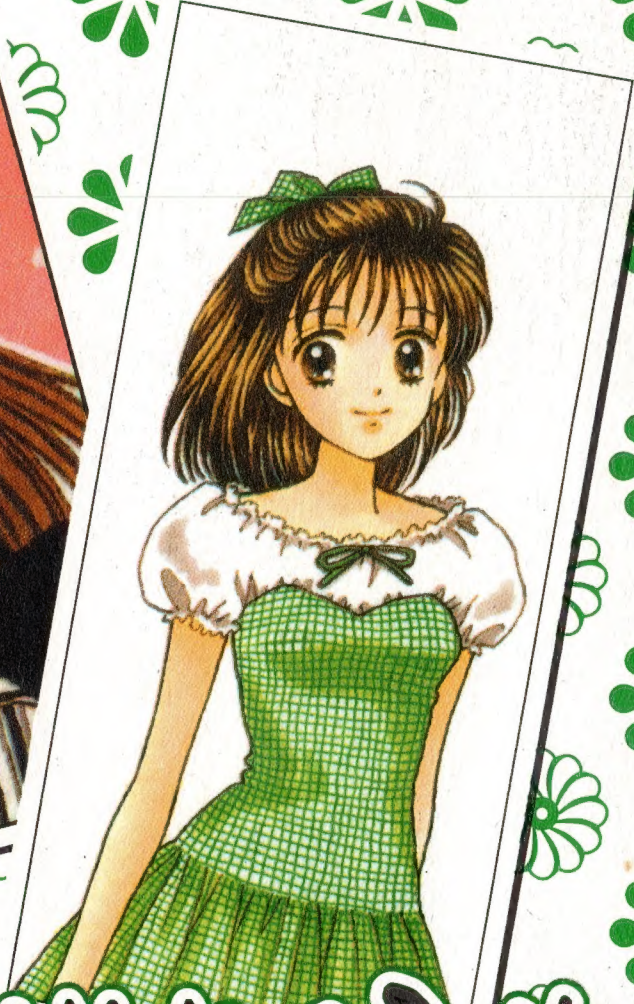
MARMALADE BOY
WATARU YOSHIZUMI
VOLUME 6
PANINI COMICS
PLANET MANGA

MARMALADE BOY

MARMALADE BOY

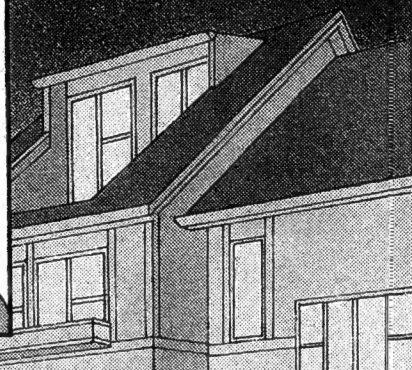
WATARU YOSHIZUMI

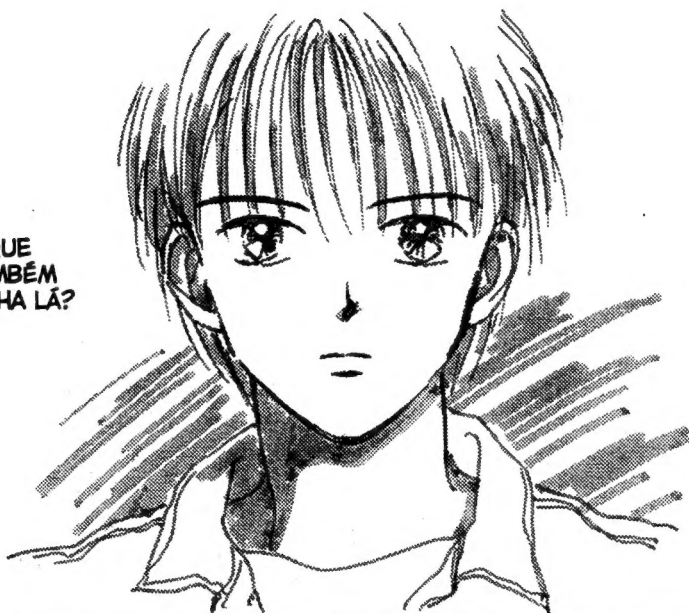
VOLUME 6

ÍNDICE

Tradução e Adaptação:
Karen Kazumi Hayashida

Letras:
Beth Kodama

Edição:
Beatriz Moreira Berto

PUXA!
É GOSTOSO MESMO!

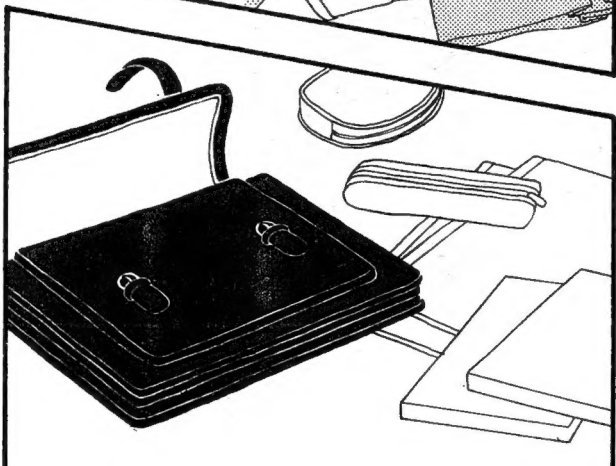
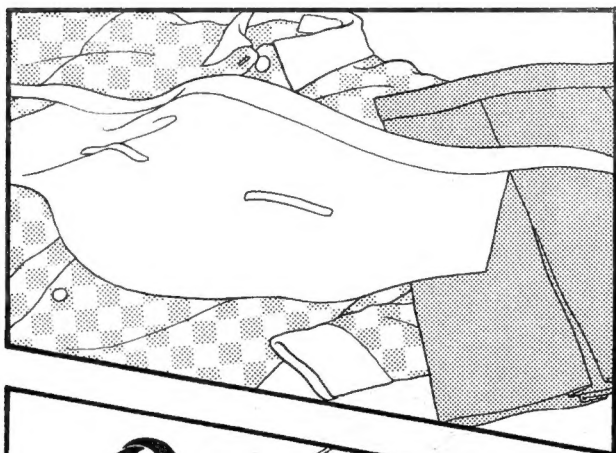
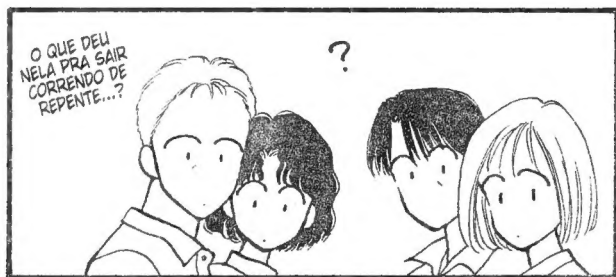
マーマレード・ボーイ
【6】 MARMALADE BOY 6

AQUELE GAROTO...

DEPOIS DAQUILO, ELE NÃO VOLTOU PRA SORVETERIA... ISSO QUER DIZER QUE ELE SAIU PELA PORTA DOS FUNDOS.

UUUH... QUE VERGONHA.

POR QUE ELE TEVE QUE APARECER BEM NAQUELA HORA?

SERÁ QUE ELE VIU MINHA CALCINHA...?

AH!

MINHA PULSEIRA SUMIU...!!

SUMIU!

NÃO TÁ AQUI!!

NÃO TÁ EM LUGAR NENHUM!!

NEM NO AVENTAL E NEM DENTRO DA MINHA MALA!

DEVE TER CAÍDO NAQUELA HORA.

OU ENTÃO, NA HORA DE ME TROCAR...

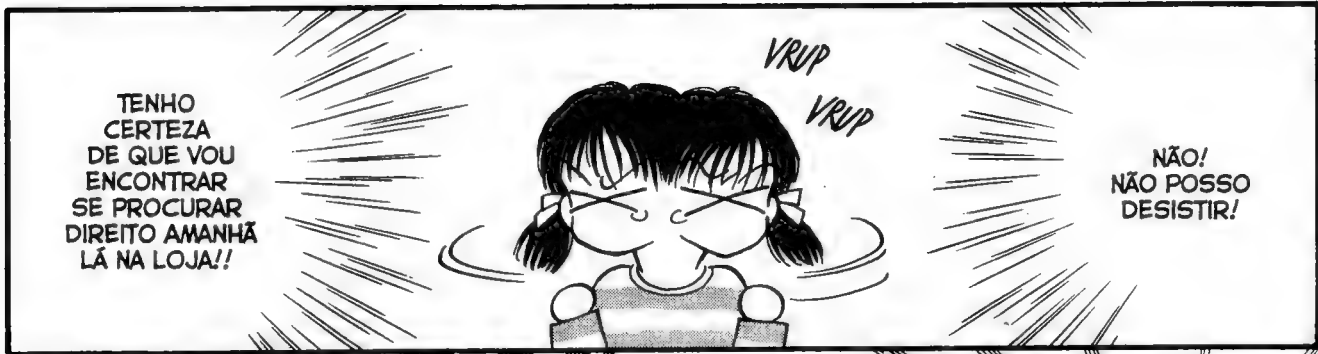
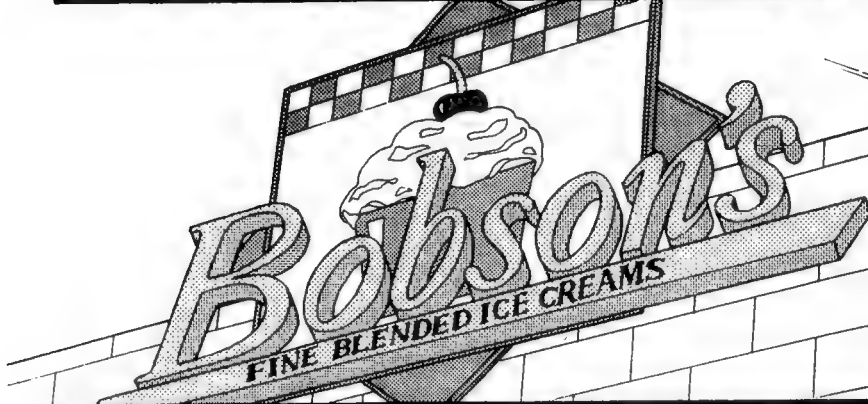
NÃO ACREDITO.

NÃO POSSO TER PERDIDO...

SNIF

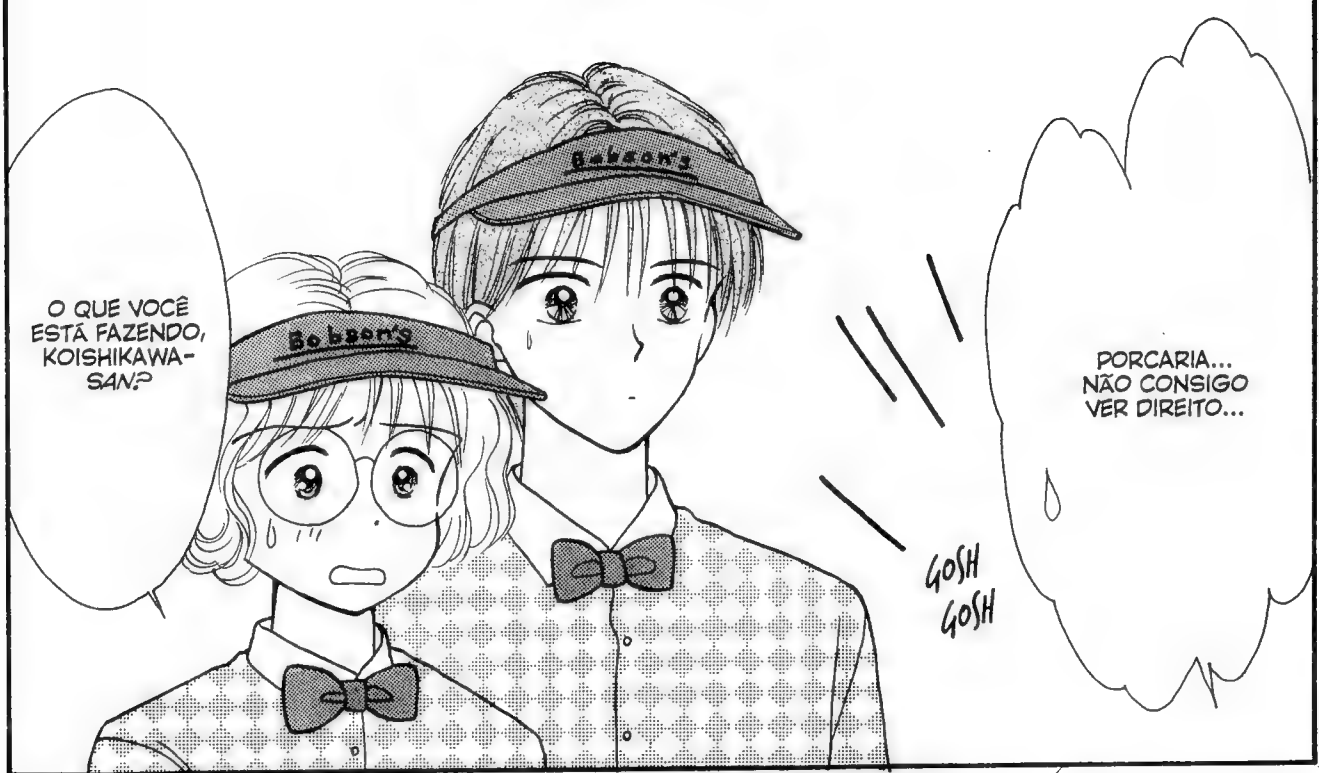
じわあ…

É ALGO IMPORTANTE QUE GANHEI DO YUU.

É MEU TESOURO, E EU GOSTAVA TANTO DELA!!

NÃO! NÃO POSSO DESISTIR!
VRUP
VRUP
TENHO CERTEZA DE QUE VOU ENCONTRAR SE PROCURAR DIREITO AMANHÃ LÁ NA LOJA!!
TENHO QUE ENCONTRAR!!
Bobson's
FINE BLENDED ICE CREAMS
......
NÃO TÁ AQUI...
SERÁ QUE A PESSOA ENCARREGADA DA LIMPEZA JOGOU FORA SEM PERCEBER?
DEPRIMIDA
がっく——っ
AI, QUE DROGA... NÃO VOU CONSEGUIR ME RECUPERAR DISSO...
ESPERA AÍ!!
PODE SER QUE TENHA CAÍDO NO VÃO DO ASSOALHO...
VAP
がばっ

PORCARIA... NÃO CONSIGO VER DIREITO...
GOSH GOSH
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO, KOISHIKAWA-SAN?
O QUÊ?
AH...
......
13

Bobson's
FINE BLENDED ICE CREAM

OLHA

"DEIXA EU TE APRESENTAR."

"ELE É KEI TSUCHIYA."

"ELE COMEÇOU A TRABALHAR AQUI UNS DOIS MESES ANTES DE VOCÊ, KOISHIKAWA-SAN."

"ESPERO QUE APRENDA BASTANTE COM ELE, E QUE VOCÊS SE DEEM BEM!"

GOSTARIA MUITO DE FAZER ISSO, MAS...

...NÃO ME SINTO NADA À VONTADE. AINDA MAIS DEPOIS DE ELE TER VISTO AQUELAS CENAS TÃO EMBARAÇOSAS.

FREE TALK ①

Hoje é dia 21 de dezembro de 1994. Eu me mudei para este lugar faz três dias e estou escrevendo no meu novo local de trabalho (pedi para prorrogar o prazo de entrega deste material...). Como o tempo passa rápido! Já se passaram nove meses desde a estreia de "Marmalade Boy" na TV. Como não consegui escrever o "Free Talk" no volume 5, pretendo escrever aqui várias coisas sobre o animê, mesmo que já seja meio tarde para isso.

É uma coisa lógica, mas posso dizer que o legal do animê é o fato de ter movimento, vozes e músicas. Fico contente que as cenas pareçam mais legais que no mangá por causa dos dubladores, que interpretam os personagens de forma magnífica, e também graças às músicas, que dão uma boa animada.
A história do animê já chegou e até ultrapassou o mangá, e se tornou uma obra original. Nem mesmo eu sei os detalhes (só fui informada do que aconteceria bem por cima), e por isso me sinto como se estivesse assistindo a uma história desconhecida.

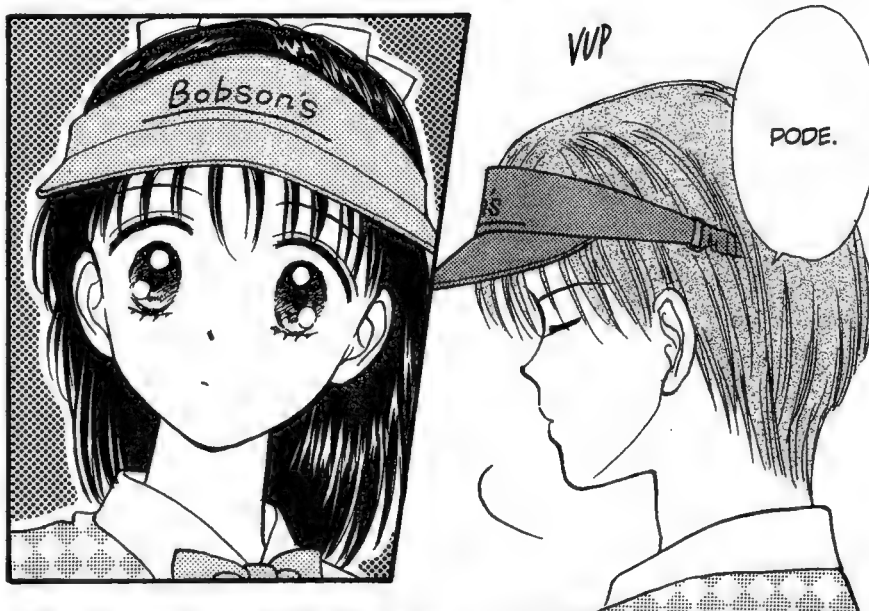
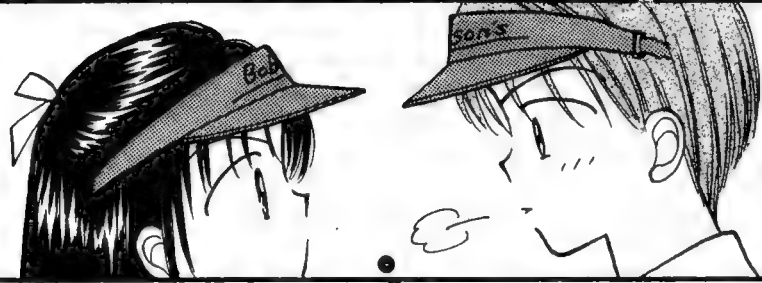
むっかぁ〜
GRRR

EEEI!

ぐいっ
GYUH

QUER OLHAR NA CARA DA PESSOA COM QUEM VOCÊ TÁ CONVERSANDO?!

QUE FALTA DE EDUCAÇÃO!!

Bobson's
Bobson's
BUFH!
HUÁ, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!
!?
Bobson's

NÃ... NÃO AGUENTO MAIS! É MUITO ENGRAÇADO!
DESDE ONTEM SÓ VEJO VOCÊ FAZENDO COISAS RIDÍCULAS!
POR ISSO... EU ESTAVA TENTANDO NÃO OLHAR MUITO PARA VOCÊ...
ESTAVA ME ESFORÇANDO PRA CARAMBA... PARA NÃO RIR NA SUA CARA, MAS...
GYA, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!
NÃO CONSIGO PARAR!! NÃO CONSIGO NEM RESPIRAR!!
HÁ, HÁ, HÁ, HÁ...
ぐちゃっ
GUTH
18

FREE TALK ②

De vez em quando recebo cartas de pessoas fazendo perguntas do tipo: "por que o animê está diferente do mangá?", ou "queria que o animê fosse igual ao mangá". Mas não tem outro jeito, o ritmo de lançamento do mangá é diferente do animê. A revista Ribon, onde a história é publicada, é mensal, mas o animê é semanal. Mas, mesmo que os personagens na história do animê sejam meio diferentes, espero que não liguem muito para isso, e se divirtam tanto com o mangá quanto com o animê.

Quanto ao roteiro do animê, fica tudo por conta dos produtores, mas já havíamos conversado a respeito de como a história correria antes de começar sua produção. E eles também estão atendendo a meus pedidos. Pedi para que não matassem nenhum personagem e para que não deixassem a história ficar muito sombria...

(PERSONAGENS QUE QUASE MORRERAM)

NA-CHAN

ANJU (APARECE SÓ NO ANIMÊ).

Bobson's

QUER DIZER QUE ESTÁ NO TERCEIRO ANO DO COLÉGIO TOURYOU?

ENTÃO VOCÊ É UM ANO MAIS VELHA QUE EU.

ENTÃO VOCÊ TÁ NO SEGUNDO ANO.

MAS DE QUAL COLÉGIO?

......

NÃO ESTOU EM NENHUM COLÉGIO.

AH, TÁ...

ELE TÁ COM UM AR MEIO SOMBRIO. SERÁ QUE EU DISSE ALGUMA COISA ERRADA...?

NO.7
NO.6
Bobson's
single
¥230
double
¥360
EI, KEI-*KUN*...
POR ACASO, VOCÊ GOSTA DE MÚSICA?
Bobson's
O QUÊ...?
TIVE ESSA IMPRESSÃO QUANDO TE VI PELA PRIMEIRA VEZ.
É QUE VOCÊ TEM JEITO DE QUEM TOCA EM ALGUMA BANDA OU ALGO ASSIM.
ACHO QUE TE IMAGINO CANTANDO E TOCANDO GUITARRA.
....
NÃO TOCO NADA.
NÃO TENHO INTERESSE NENHUM EM MÚSICA.
......
Bobson's
HM...?

FREE TALK③

Achava que, quando lançassem o animê, aumentaria o número de cartas de homens, mas não foi bem isso o que aconteceu. O que aumentou bastante foi a quantidade de cartas enviadas por donas-de-casa. A maioria são mães entre vinte e trinta anos de idade, com filhos pequenos, e que acabaram gostando da história ao assistir junto com eles. Parece que estão se divertindo muito e "lembrando da época da juventude". A princípio, desenho esta história tendo em mente que a revista Ribon é voltada para garotas do ensino fundamental, mas fico muito feliz e honrada por ter todo tipo de pessoas lendo meu trabalho.

A PROPÓSITO, O YUU FAZ MUITO SUCESSO ENTRE AS MULHERES MAIS VELHAS.

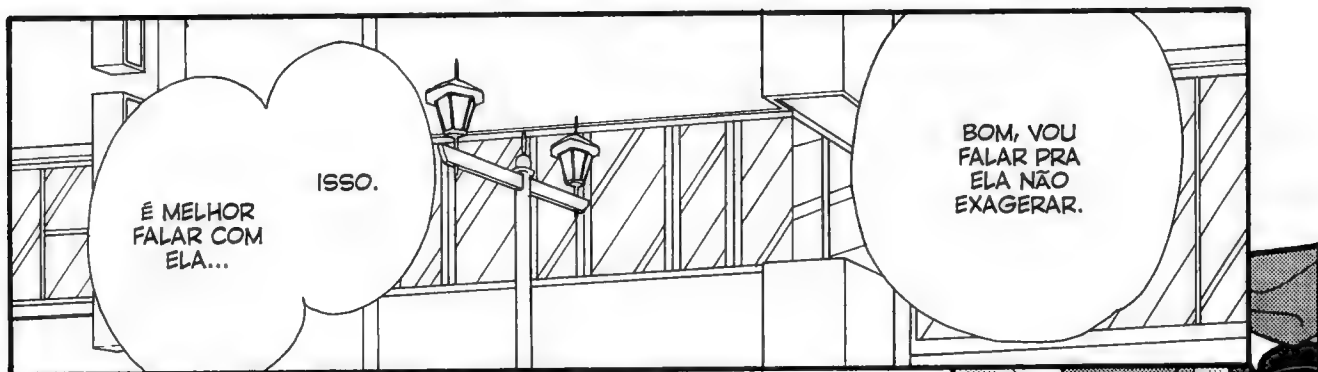
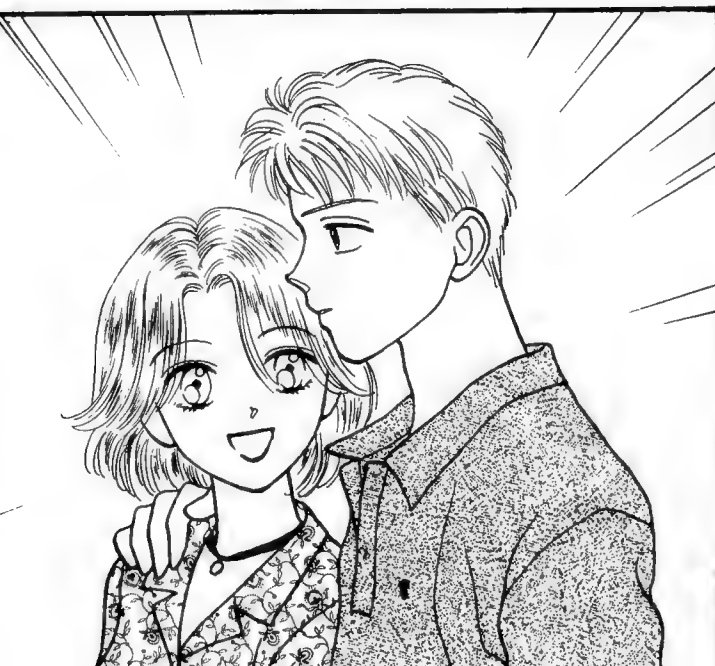
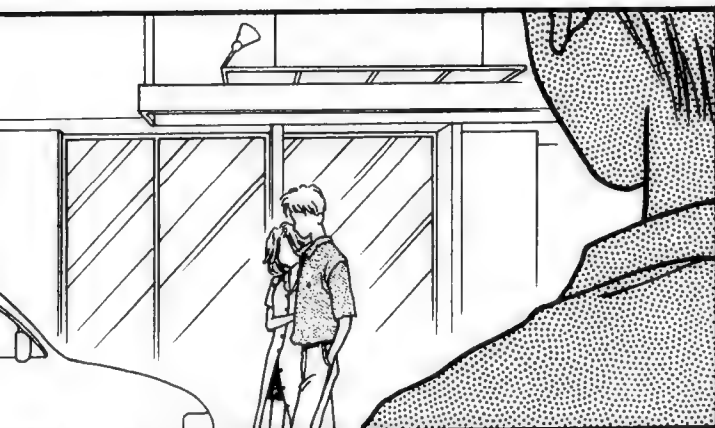
EI, POR ACASO VOCÊ VIU MINHA PULSEIRA CAÍDA POR AÍ?
ELA É DE OURO E TEM TRÊS PÉROLAS JUNTINHAS.

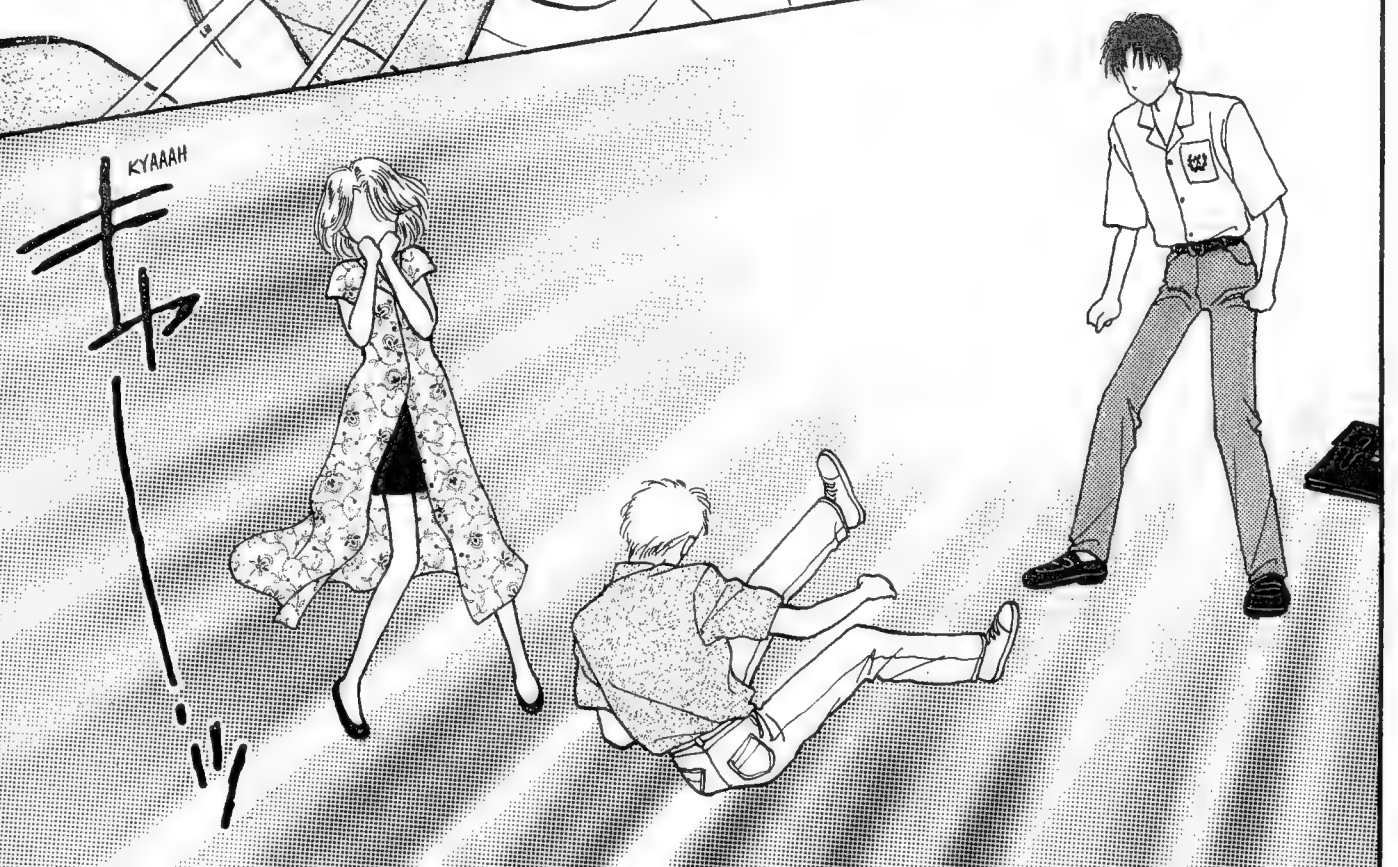
Bobson's
NÃO...
EU NÃO VI.

Bobson's
TUDO BEM...
SHUH

Bobson's

ELA TÁ TRABALHANDO EM UMA SORVETERIA?
TÁ FALANDO SÉRIO?

TUDO BEM ELA FAZER ISSO?
JUSTO AGORA QUE O PESSOAL DO CLUBE TÁ TREINANDO DURO PRO CAMPEONATO DE VERÃO....
SERÁ QUE ELA CONSEGUE DAR CONTA DAS DUAS COISAS?
EU NÃO SABIA DISSO...
BOM, VOU FALAR PRA ELA NÃO EXAGERAR.
ISSO.
É MELHOR FALAR COM ELA...
SUOU?

AQUELE CARA...!!
O QUE ELE TÁ FAZENDO?! E A SUZUKI-SAN? CADÊ A SUZUKI-SAN?!
C-CALMA. TALVEZ ELE NÃO A ESTEJA TRAINDO.
PODE SER QUE ESSA SEJA IRMÃ DELE, OU PARENTE...
ATÉ PARECE! NEM JAPONESA ELA É!
VAP
AH!
SUOU?!

EI!
...
ハギィ
BOFH
キャー
KYAAAH

E A SUZUKI-SAN?
NÃO SABE QUE ELA JÁ SOFREU PRA CARAMBA POR CAUSA DO MATSUURA?!
NÃO DEVIA FAZER COISAS QUE POSSAM MACHUCÁ-LA AINDA MAIS!!
KAH
GATH
QUAL É A SUA PRA VIR ME BATER ASSIM DE REPENTE?!
NEM SEI DO QUE VOCÊ TÁ FALANDO, CARA!!

MALDITO...
SUOU!
NÃO!!
PARA COM ISSO!!
VAP
ばっ
SUOU!

COLÉGIO SAKAKI.

ZUH ZUH ZUH ZUH ZUH

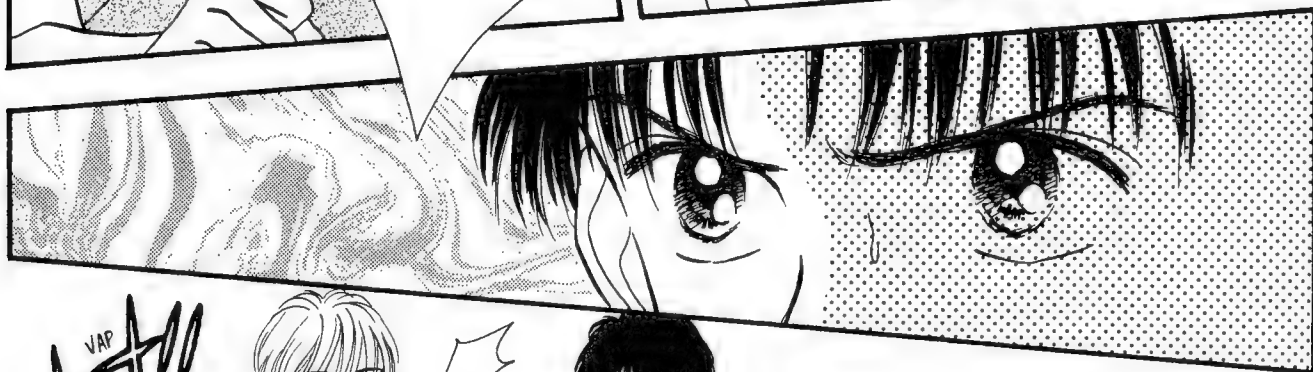
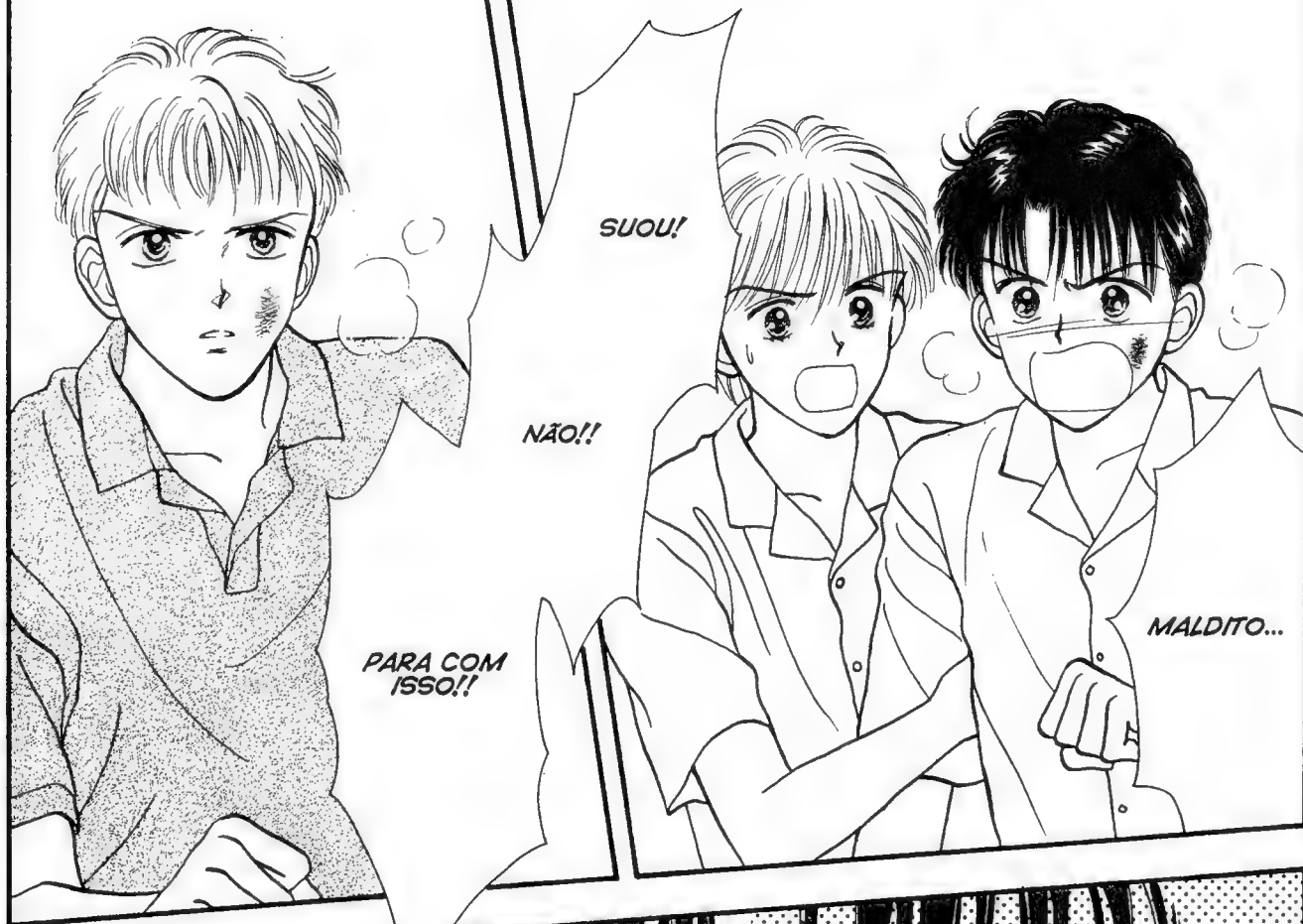
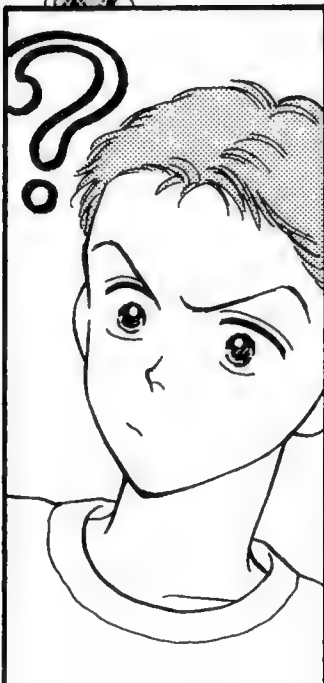
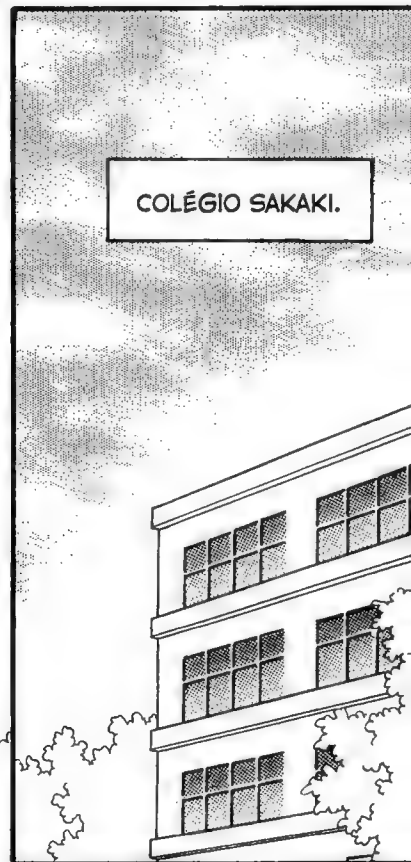
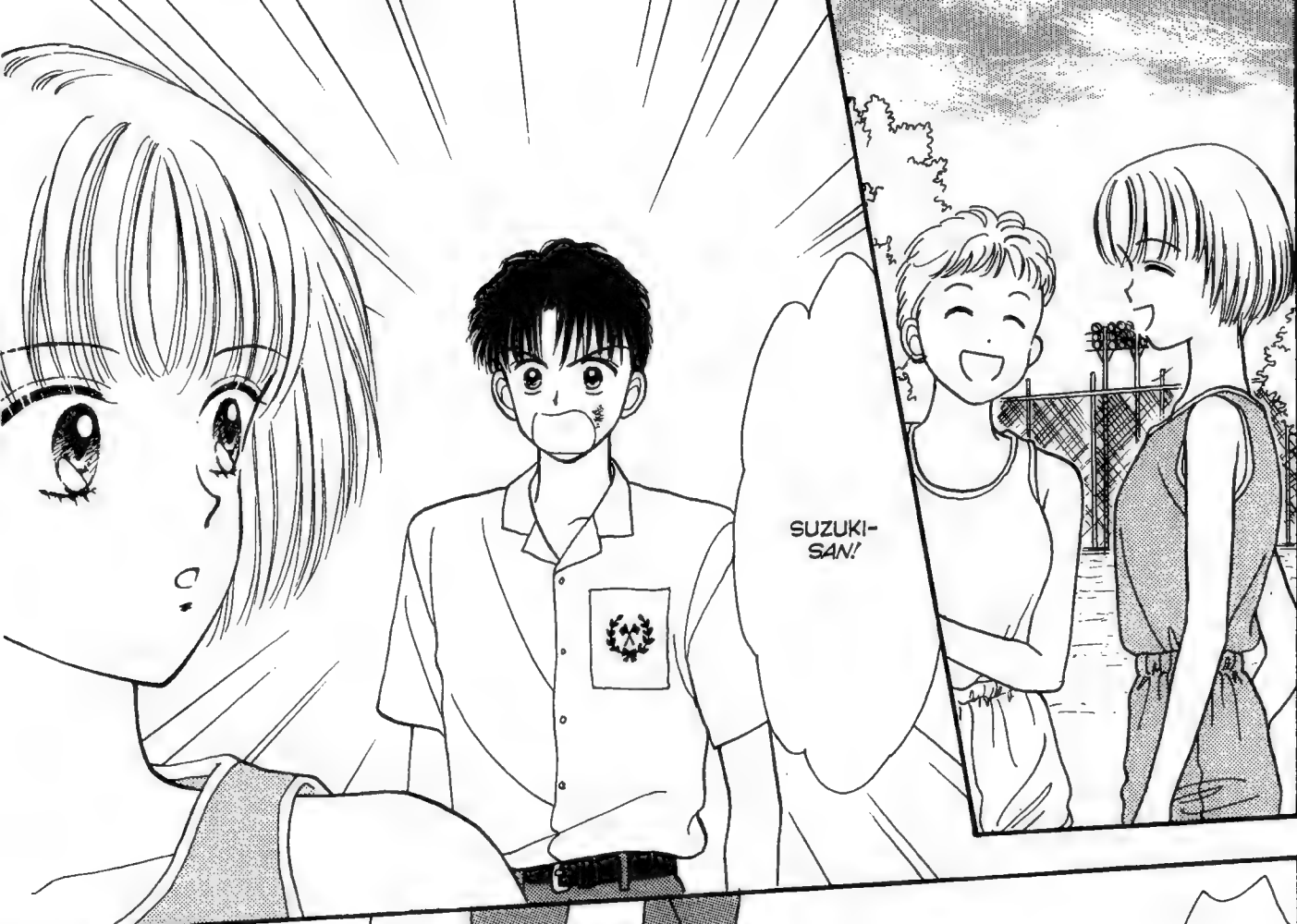
UÉ?

É O GINTA...

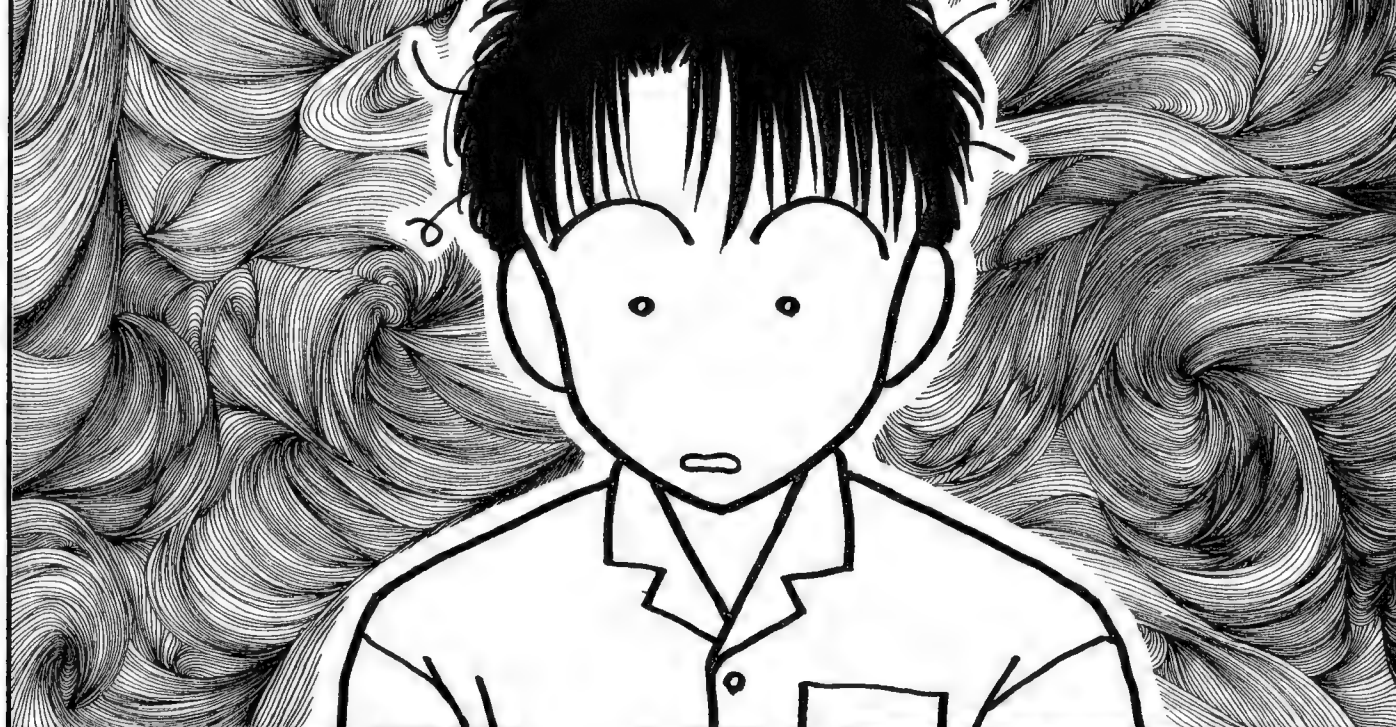
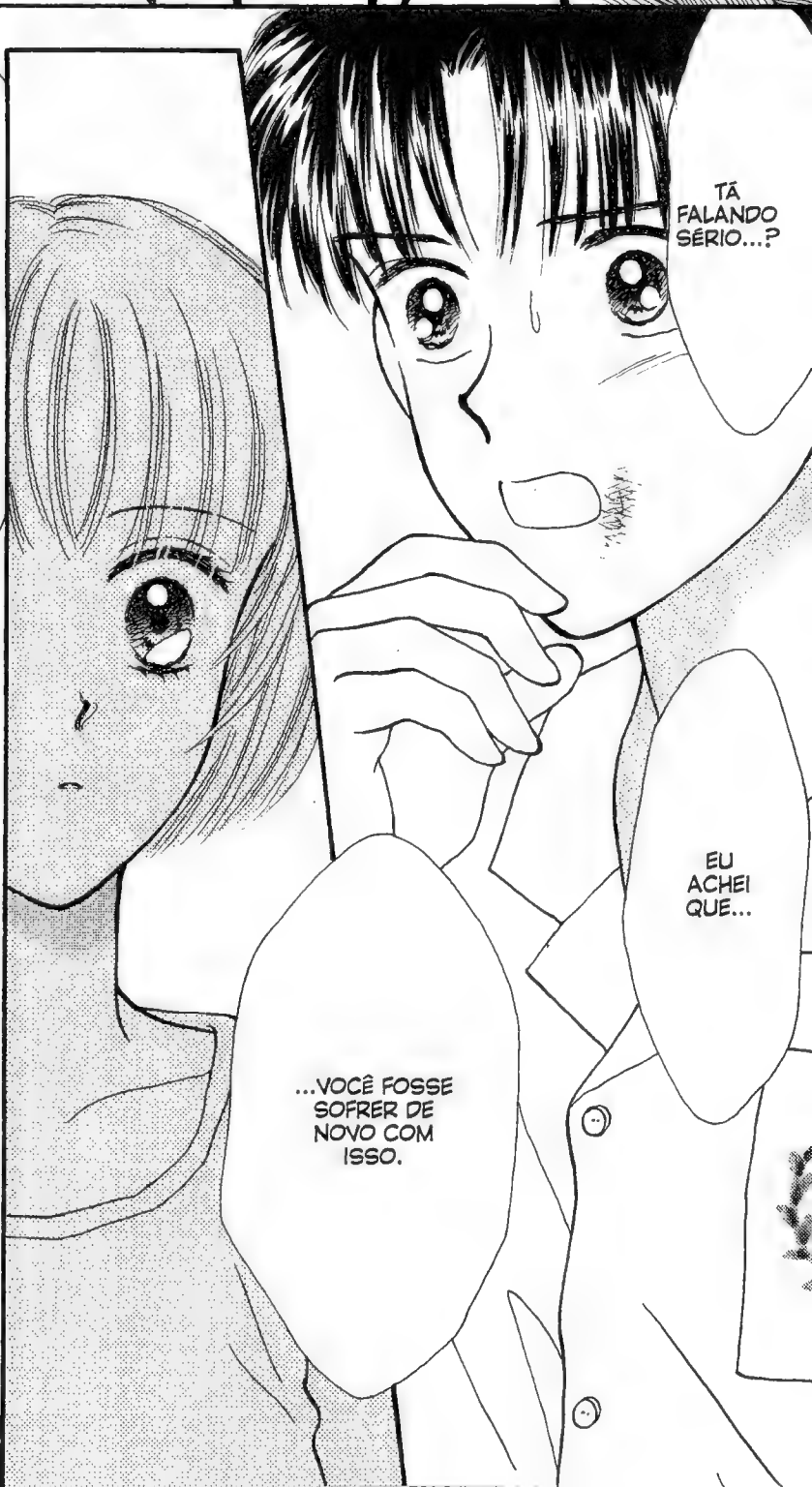
EI, GINTA.

O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI?

EEEI!

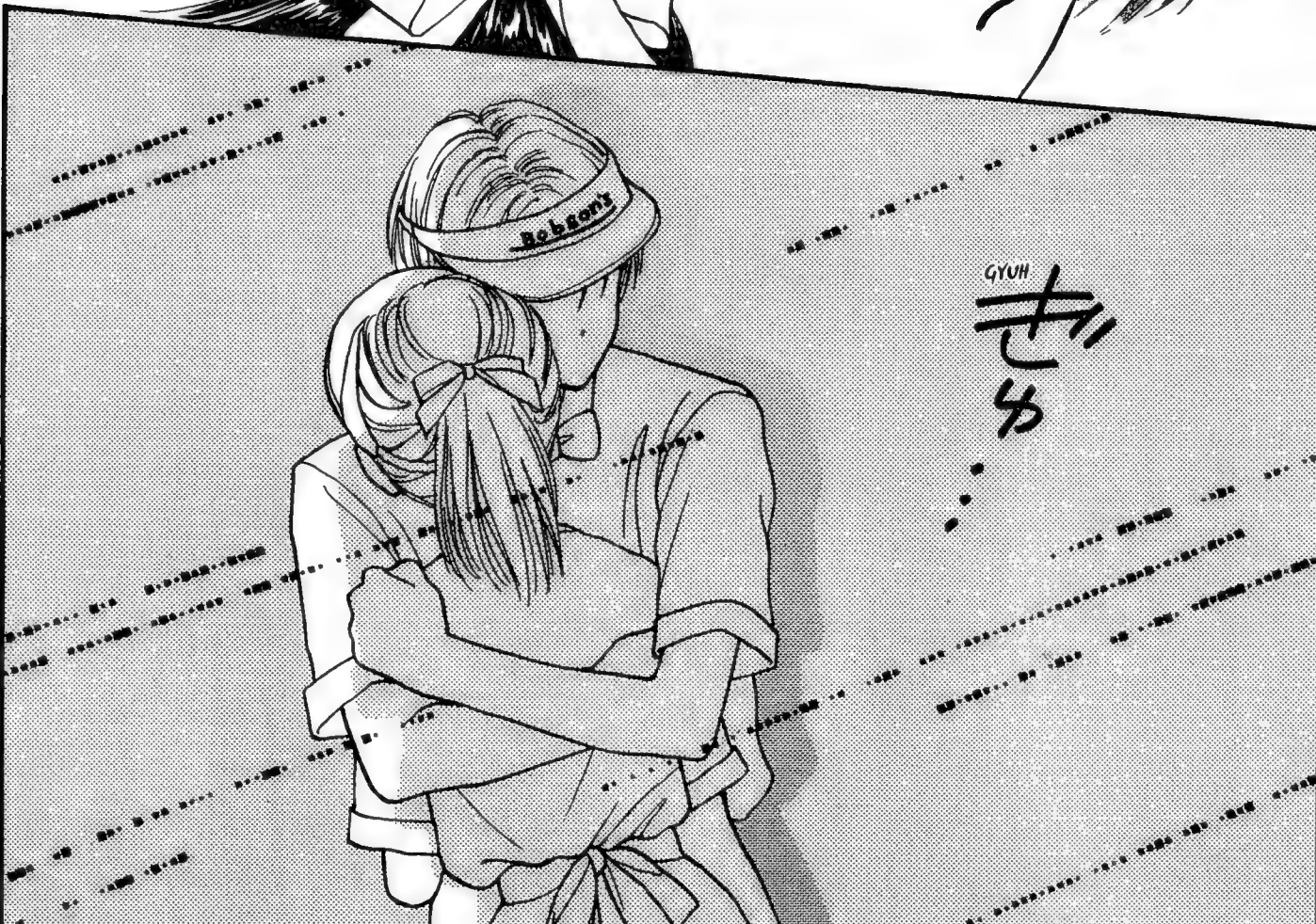
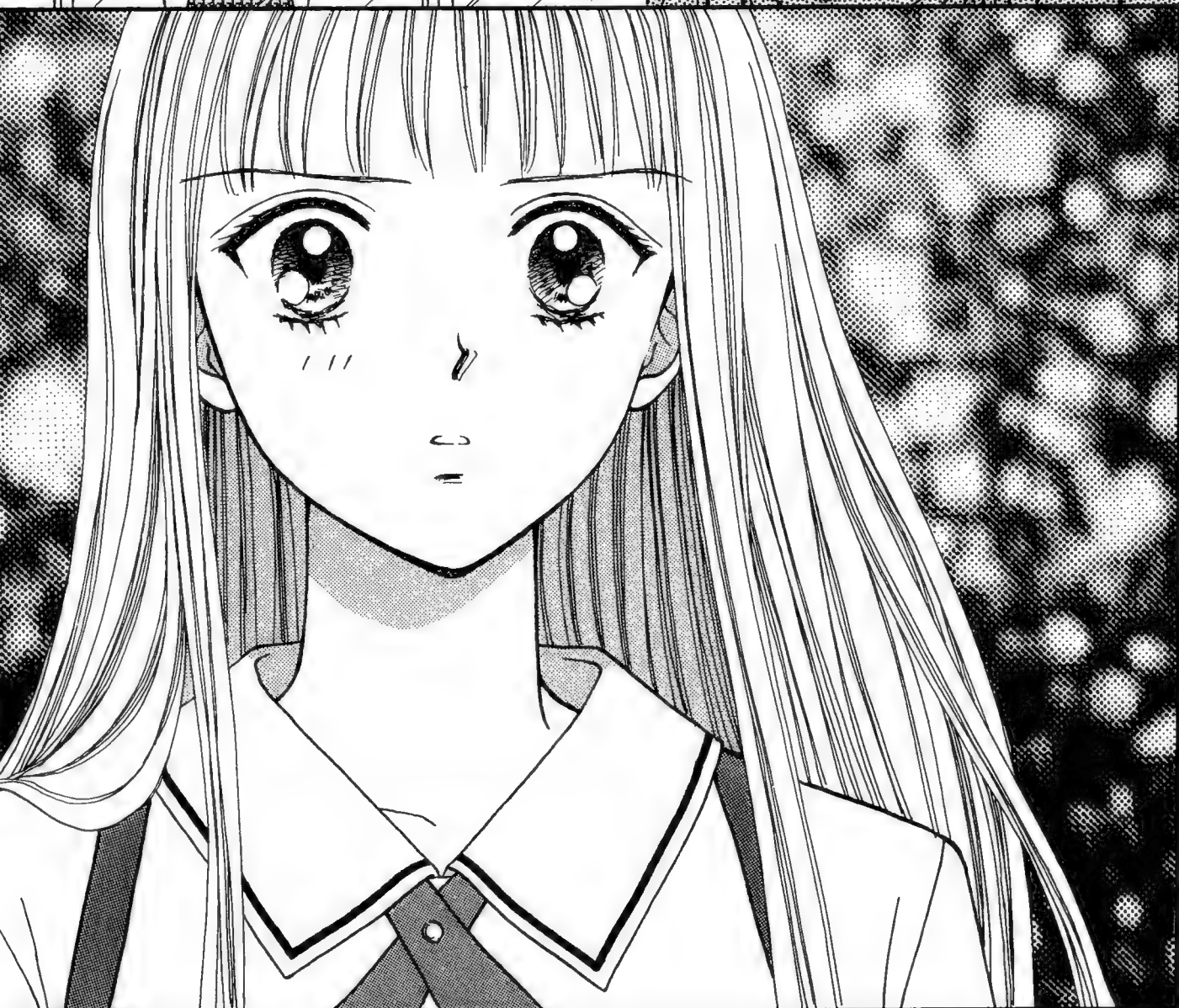
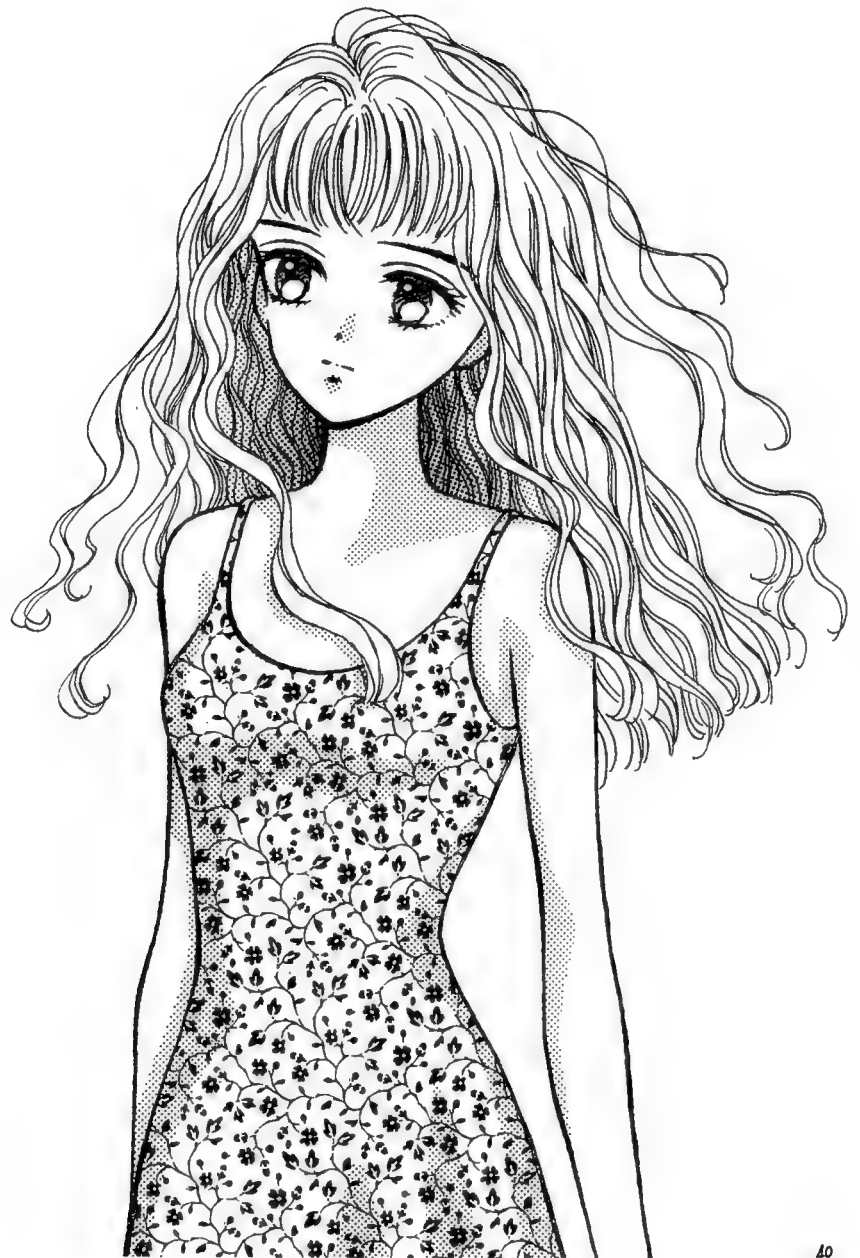
ZUH ZUH ZUH

SUZUKI-SAN!
ESQUEÇA AQUELE CARA!
SUOU-KUN?!
O QUE ACONTECEU COM O SEU ROSTO?
ELE TAVA ANDANDO ABRAÇADO COM OUTRA GAROTA!
EXISTEM MUITOS OUTROS CARAS MELHORES POR AÍ, E...

ESPERA UM POUCO.
DE QUEM VOCÊ ESTÁ FALANDO...?
AQUELE CARA!!
O TAL DO MURAI, DO SEU FÃ-CLUBE.
ELE ESTAVA ANDANDO ABRAÇADO COM UMA GAROTA...?
E QUAL É O PROBLEMA?
NÃO ERA A EMILY, DA ESCOLA DE INGLÊS? ELA É NAMORADA DO MURAI-SAN.
O QUÊ?!
ELE NÃO ERA O SEU NAMORADO...?!
DE JEITO NENHUM!
POR QUE EU O NAMORARIA?
M-MAS...
MAS ELE FICAVA DANDO EM CIMA DE VOCÊ...
ALÉM DISSO, VI VOCÊS DOIS SAINDO DE UMA CAFETERIA OUTRO DIA...

IDIOTA.
GUSH
O QUÊ...?
...
QUER DIZER, ACHO QUE O TOMISHIGE-SAN LEVOU UM FORA NO ANO PASSADO E ESTÁ SOZINHO.
MAS NÃO IMPORTA.
E PRECISA SER NAMORADO PARA IR A UMA CAFETERIA?
EM PRIMEIRO LUGAR, ELE NÃO ESTAVA DANDO EM CIMA DE MIM.
É VERDADE QUE O MURAI-SAN E OS OUTROS GOSTAVAM MUITO DE MIM E VIVIAM ME PAPARICANDO, MAS ERA SÓ BRINCADEIRA!
OS TRÊS TÊM NAMORADAS QUE ESTUDAM EM OUTRAS ESCOLAS!
SEJA COMO FOR...
...EU ACEITEI PARTICIPAR DESSA BRINCADEIRA DELES DE FÃ-CLUBE.
ALÉM DISSO, NÃO VEJO NENHUM DELES DESDE QUE SE FORMARAM.
NÃO TENHO MAIS NADA COM ELES.

TÁ FALANDO SÉRIO...?
ACABEI BATENDO NELE.
FOI A PRIMEIRA VEZ NA VIDA QUE FIZ ISSO...
O QUE EU FAÇO AGORA...?
EU ACHEI QUE...
...VOCÊ FOSSE SOFRER DE NOVO COM ISSO.

VOCÊ PENSOU...
...QUE EU FOSSE SOFRER COM ISSO?
VOCÊ FEZ ISSO POR MIM...?
KAH
かぁ..
AH...
FUH
ふっ

VAMOS.
HÃ? PRA ONDE...?
PARA A ENFERMARIA.
VOU FAZER UM CURATIVO NO SEU ROSTO.
がーん GÃÃÃH
がーん GÃÃH
がーん GÃH

WOOOH
ぼ
NÃO ESTOU
ME SENTINDO
MUITO BEM...
SERÁ QUE É O
CANSAÇO ACUMULADO
POR CAUSA DOS
TREINOS DO CLUBE
E DO SERVIÇO AQUI
NA SORVETERIA?
EI.
VOCÊ ESTÁ
PÁLIDA.
É MELHOR
DESCANSAR
NO SEGUNDO
ANDAR.
APROVEITE QUE
NÃO TEM MUITOS
CLIENTES AGORA.
É, VOU
FAZER
ISSO.
OBRIGADA...
VUP
EI!!

DES-
CULPA...
ESTOU
UM POUCO
TONTA...
TÁ TUDO
BEM.
NÃO É
NADA...
GYUH
ぎゅ

!?
KEI-KUN...?

AH...

DESCULPA. JÁ ESTOU BEM.

OBRIGADA...

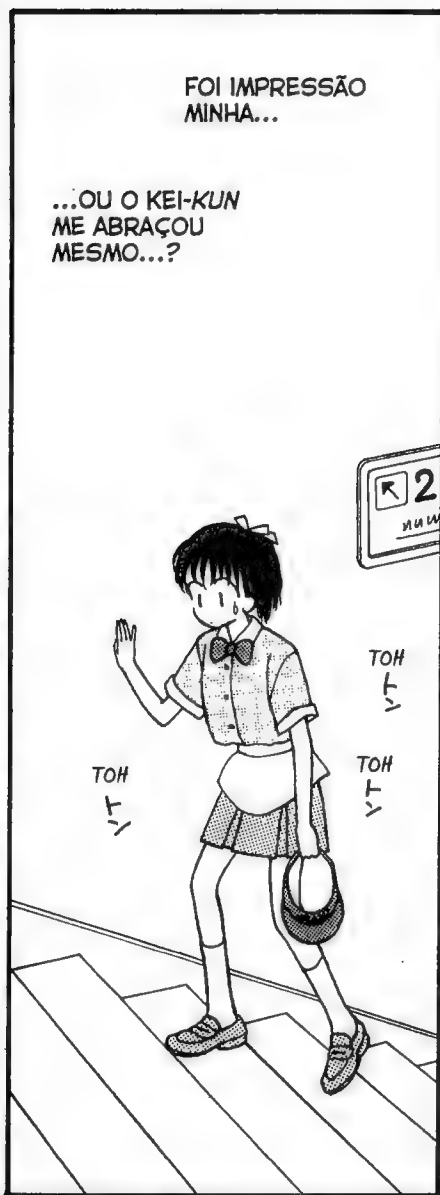
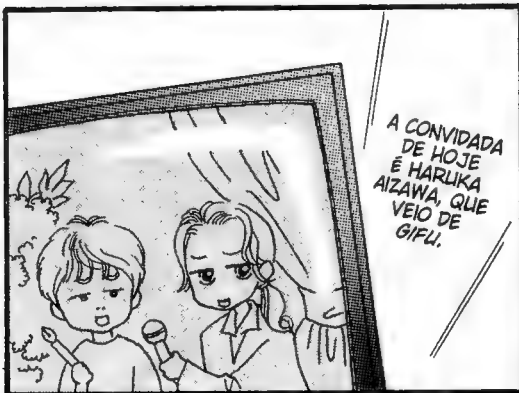
ENTÃO, SERÁ QUE POSSO DESCANSAR UM POUCO NO ANDAR DE CIMA?

DESCULPA POR ISSO...

TUDO BEM.

あははははは
AH, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!
AH, ATÉ PARECE!
ELE SÓ ME SEGUROU PRA EU NÃO CAIR! FOI SÓ ISSO!
É MUITA PRETENSÃO DA MINHA PARTE, E...
FOI IMPRESSÃO MINHA...
...OU O KEI-KUN ME ABRAÇOU MESMO...?
VWUP
くらっ
UGH.
TÁ DANDO TONTURA DE NOVO...
TOH
TOH
TOH
ESSA NÃO. DEVO ESTAR MESMO MUITO CANSADA.
VUH
VUH
VOU PEDIR DISPENSA E VOLTAR PRA CASA.

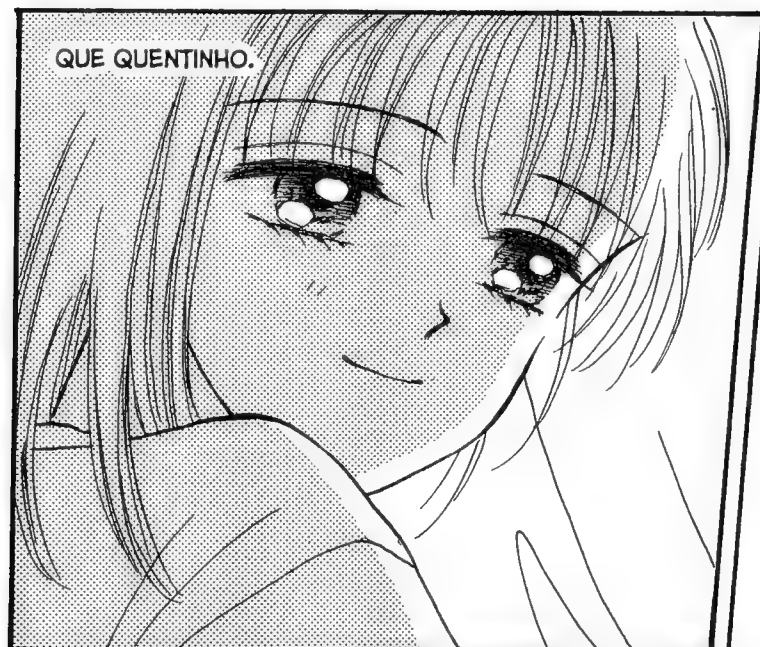
O QUE FOI AQUILO?!

COMO A MIKI-*SAN* SE ATREVE...?

COMO ELA PODE FAZER AQUILO, MESMO TENDO O PROFESSOR YUU COMO NAMORADO?!

E A MIKI-CHAN?
ELA NÃO ESTÁ NO QUARTO?
QUE ESTRANHO.
ELA COSTUMA VER ESTE PROGRAMA TODA SEMANA...
TOC コン
TOC コン
MIKI.
MIKI?
...
O QUE FOI...?
ガチャ
GATH
AH, DESCULPA. VOCÊ TAVA DORMINDO?
É... TAVA DANDO UMA COCHILADA...
TÁ ASSIM TÃO CANSADA?
NÃO ACHA QUE TÁ MUITO PESADO PRA VOCÊ PARTICIPAR DOS TREINOS DO CLUBE E TRABALHAR AO MESMO TEMPO...?
NEM TEM ÂNIMO PRA ASSISTIR AOS PROGRAMAS DE QUE VOCÊ GOSTA...
É...
PRA DIZER A VERDADE, HOJE ATÉ PASSEI MAL NO SERVIÇO.

FREE TALK ④

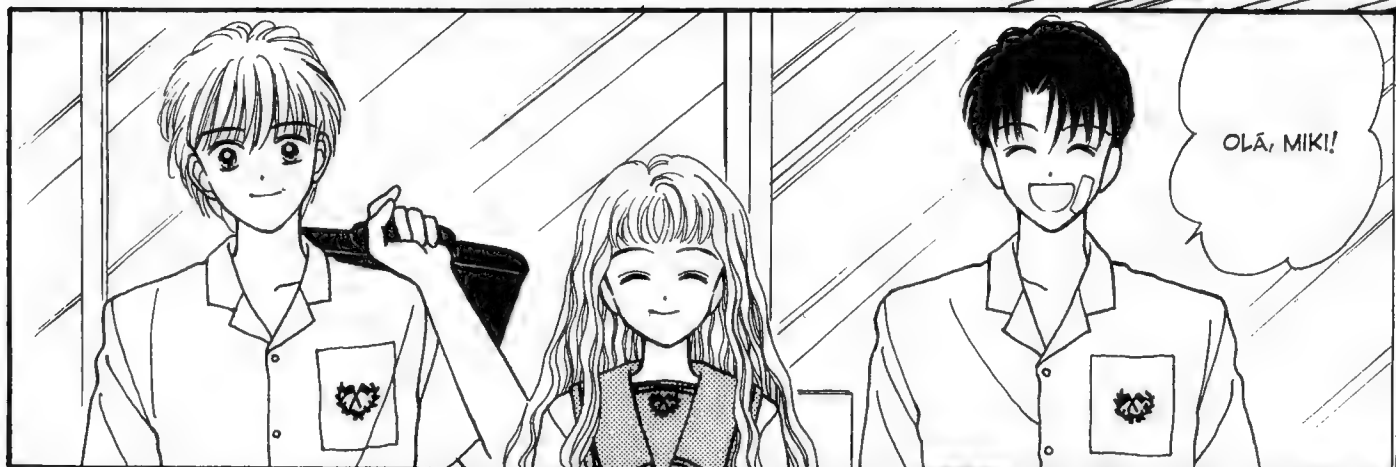
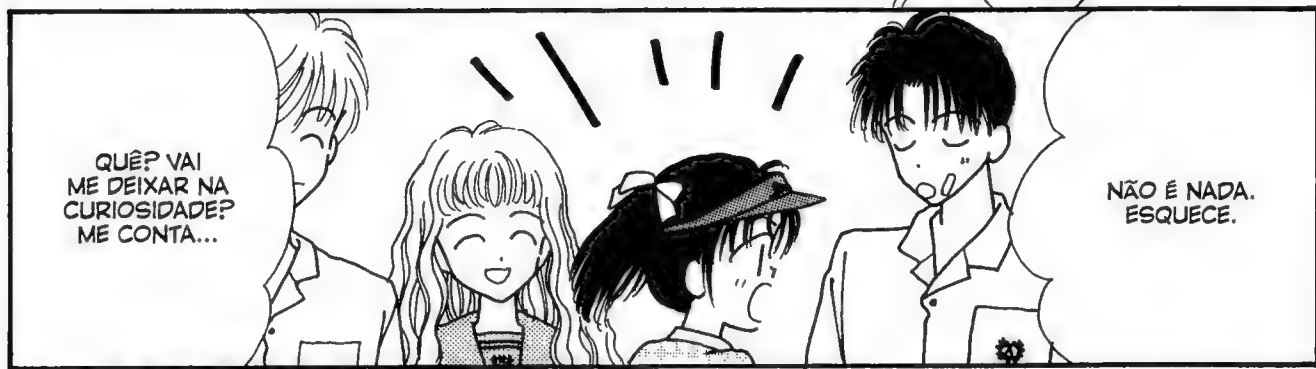
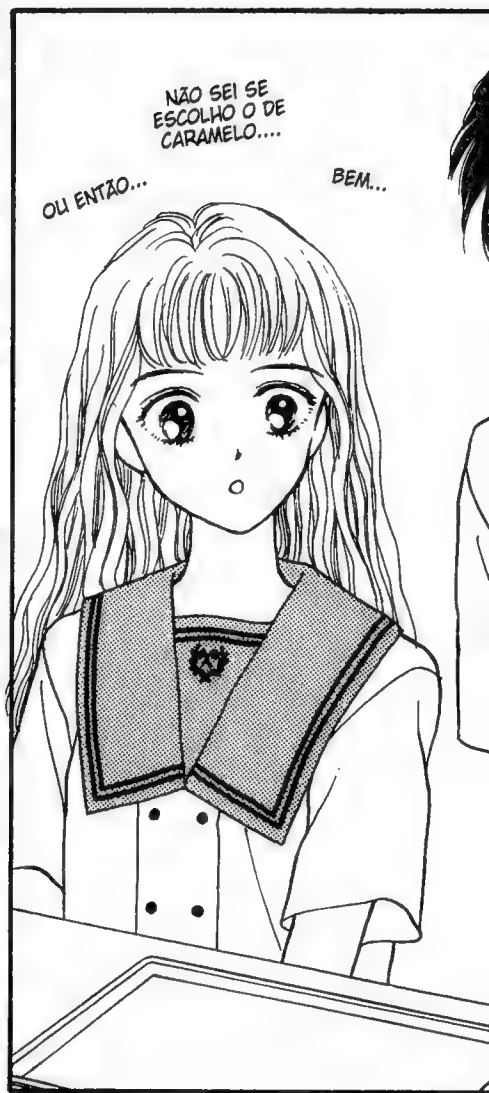
Como eu não tinha muita (na verdade, nenhuma) ideia de como seriam as vozes dos meus personagens, achei que seria uma boa sugerir os dubladores de que eu gostava. Gostei muito da dubladora da Miki, a Mariko Kouda, que a interpretou com uma voz bem meiga. Ela mesma é uma pessoa muito meiga. Ela diz que não fica muito bem em fotos, mas posso garantir que, pessoalmente, ela é bem mais bonita do que na foto que aparece na revista Ribon. O Ryoutarô Okiayu, que fez a voz do Yuu, tem uma voz baixa e sensual, que não parece muito a de um jovem. Isso fez muitas leitoras estranharem no começo. Até a Ai Yazawa ficou preocupada (esperançosa) pensando: "ele vai fazer cenas românticas com aquela voz sexy...?" (risos). Também achei que a voz dele era muito adulta para o Yuu, mas foi a dele a de que eu mais gostei entre todos os participantes da seleção que realizamos e, agora, posso dizer que gostei da escolha. Além disso, gosto do nome do Okiayu-san. Acho que soa bem.

ENTÃO TUDO BEM...
MAS NÃO EXAGERE.
TÁ.
OBRIGADA.
O SUOU TAMBÉM ESTAVA PREOCUPADO.
FALANDO NISSO, HOJE ELE TAVA ESTRANHO...
PEFH
É MELHOR NÃO.
E SE NOSSOS PAIS VIREM?
É SÓ UM POUQUI-NHO.
QUE QUENTINHO.

FREE TALK⑤

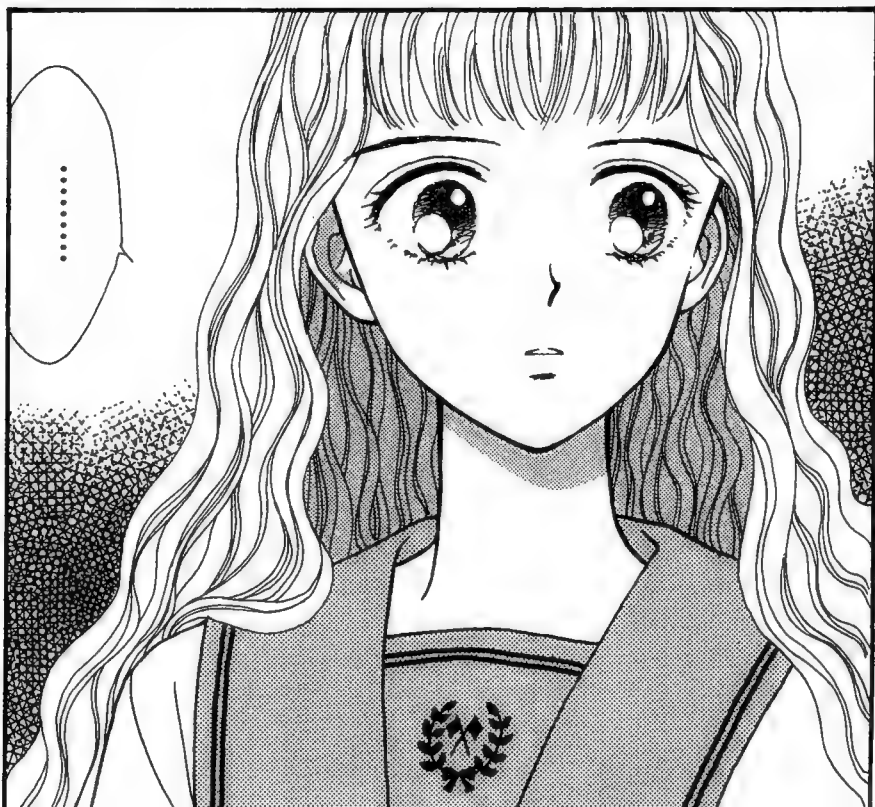
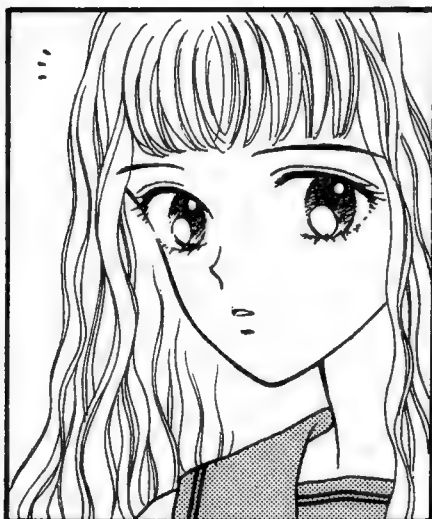
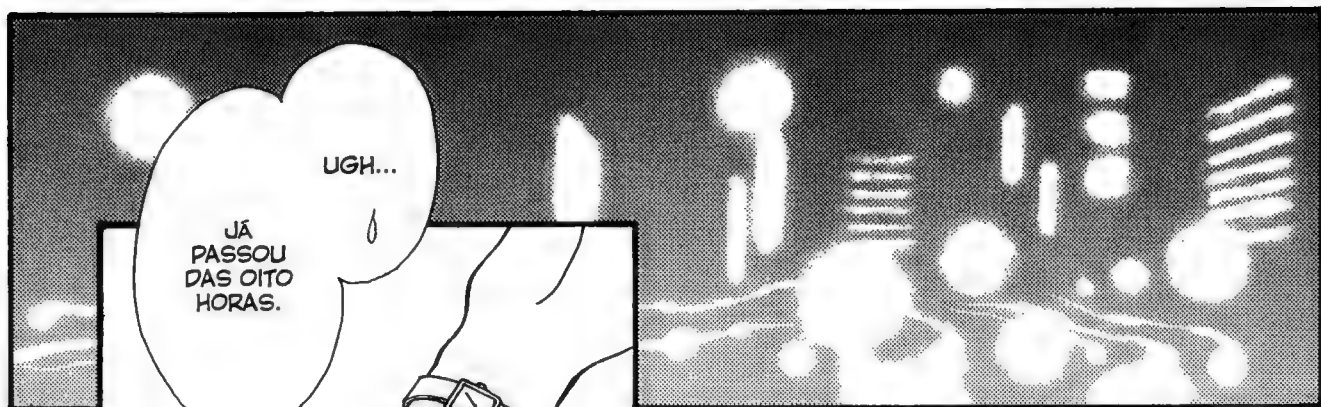
A Wakana Yamazaki, que fez a voz da Meiko, foi escolhida sem seleção, por indicação do Seki-san, o produtor do estúdio de animê da Toei Animation. Eu não questionei, acho que ela tem uma voz bem elegante, perfeita para a Meiko. Outro dia, na festa de Natal do pessoal que está trabalhando com este projeto, fiquei muito contente quando ela veio dizer que está lendo o meu mangá. Também acho que acertaram em cheio a escolha do Junichi Kanemaru para fazer a voz do Ginta. Adoro tanto a voz dele como a sua interpretação. Tem também a Aya Hisakawa, que faz a voz da Arimi. Assim como a Yamazaki-san, ela já tinha sido escolhida desde o começo. Tanto agora, como quando ouvi a fita que ela gravou para a seleção, nunca deixo de pensar no quanto ela é boa nisso.

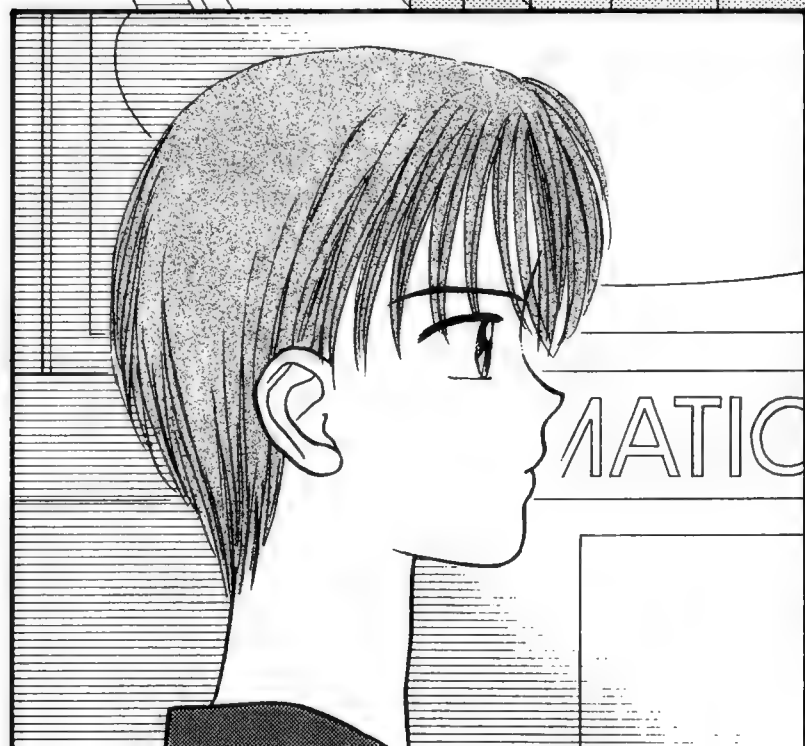
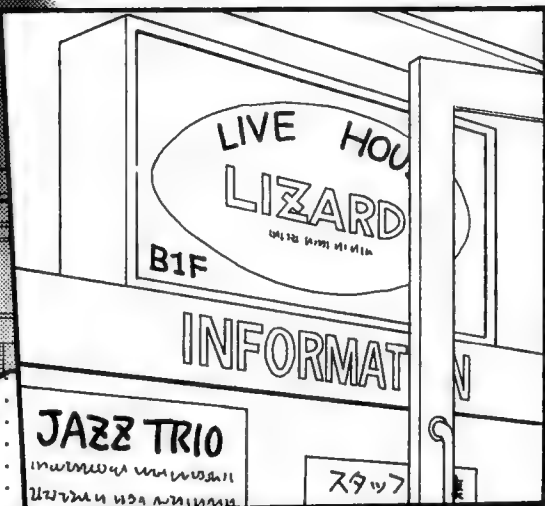
CONTINUA.

SEJAM BEM-VIN...
AH!
OLÁ, MIKI!
VIERAM ME VER, É?
QUE LOJA BONITA!
TÁ TRABALHANDO DIREITINHO?
OU TÁ SÓ COMENDO UM MONTE DE SORVETE?
NÃO ESTOU, NÃO!
NÃO MUITO ...
VAI EN-GORDAR, HEIN?!
NÃO ENCHE...

EI, GINTA...
O QUE É ESSE CURATIVO AÍ NO ROSTO?
O QUE HOUVE?
É DAQUELE DIA EM QUE VOCÊ BRIGOU COM UM CARA NA RUA, NÃO É?
DISSE QUE TINHA ALGUMA COISA A VER COM A SUZUKI-SAN...
A ARIMI-SAN?
NÃO É NADA. ESQUECE.
QUÊ? VAI ME DEIXAR NA CURIOSIDADE? ME CONTA...
EI.
NÃO VAI ANOTAR O PEDIDO DELES?
O QUE VÃO QUERER? E VOCÊ, YUU?
AH, É MESMO.
DEIXE-ME VER.
QUAL SERÁ QUE EU ESCOLHO...?
ESTE AQUI É GOSTOSO.
ESTE TAMBÉM, E ESTE AQUI...

Bobson
HM...
ENTÃO ESSE É O NAMORADO DELA...
NÃO SEI SE ESCOLHO O DE CARAMELO....
BEM...
OU ENTÃO...
ESSA GAROTA!
ACHO QUE JÁ A VI ANTES...

FREE TALK ⑥

Lógico que os outros dubladores também são muito bons. Afinal, são profissionais. Mas a Arimi que a Hisakawa-san interpreta ficou realmente "perfeita". Ela é muito boa em transmitir sentimentos e significados em pequenas falas, como "até mais", ou "não, tudo bem", e isso me faz pensar que é isso mesmo que eu imaginei para a personagem. Então, vocês me perguntam: "se ela é tão boa, por que não deu a ela o papel da protagonista?". No dia da seleção, pedi para ela dizer algumas falas da Miki também, mas ela pareceu meio séria e achei que não combinava muito com a personagem. Acho que ficou muito bem desse jeito mesmo, com a Kouda-san como Miki e a Hisakawa-san como Arimi.

Também gosto dos outros dubladores (e gosto muito), mas se fosse falar de todos, não ia acabar nunca, por isso, vou me ater só aos cinco personagens principais.

UGH...
JÁ PASSOU DAS OITO HORAS.
DOMINGO, ESTAVA PASSEANDO COM A MEIKO.
ESTOU COM FOME...
QUERO VOLTAR LOGO E JANTAR.

KE...
KEI-KUN?
ELE ENTROU.
LIVE HOU
LIZARD
B1F
JAZZ TRIO
スタッフ

HE, HE... ACABEI TE SEGUINDO.
É QUE EU TE VI NA ENTRADA...
GATH
!?
KEI-KUN.
AH...
ENCARA
ENCARA
AH, ACHO QUE NÃO TEM PROBLEMA SE NÃO TOMAR BEBIDA ALCOÓLICA.
VRUP
VRUP
NEM PAREI PRA PENSAR.
MENORES DE IDADE PODEM ENTRAR AQUI?
É A PRIMEIRA VEZ QUE ENTRO EM UMA CASA DE SHOW...
AH, NÃO.
FOI SÓ PARA PASSAR O TEMPO.
BZZ
VOCÊ VEM MUITO AQUI, KEI-KUN?
QUER DIZER QUE GOSTA MESMO DE MÚSICA!

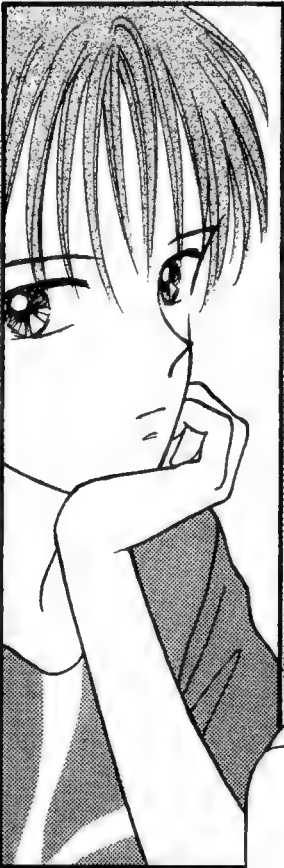
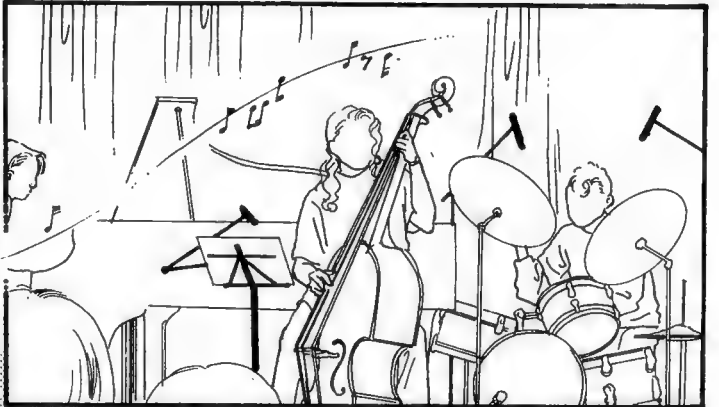
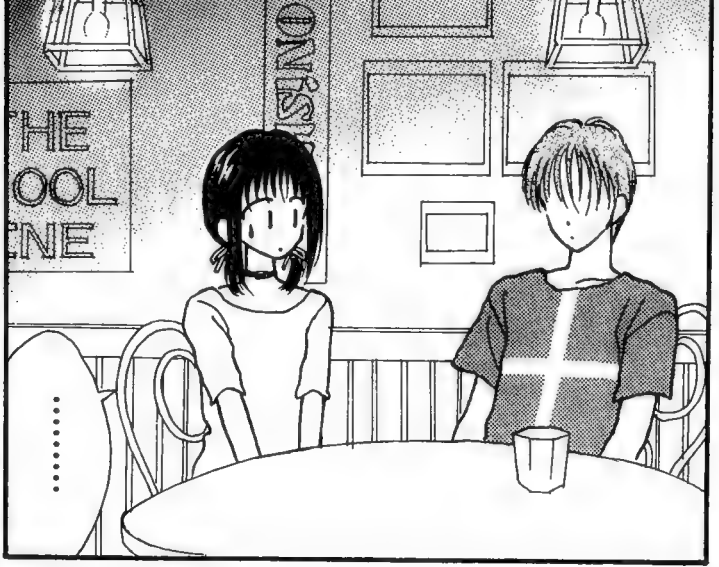
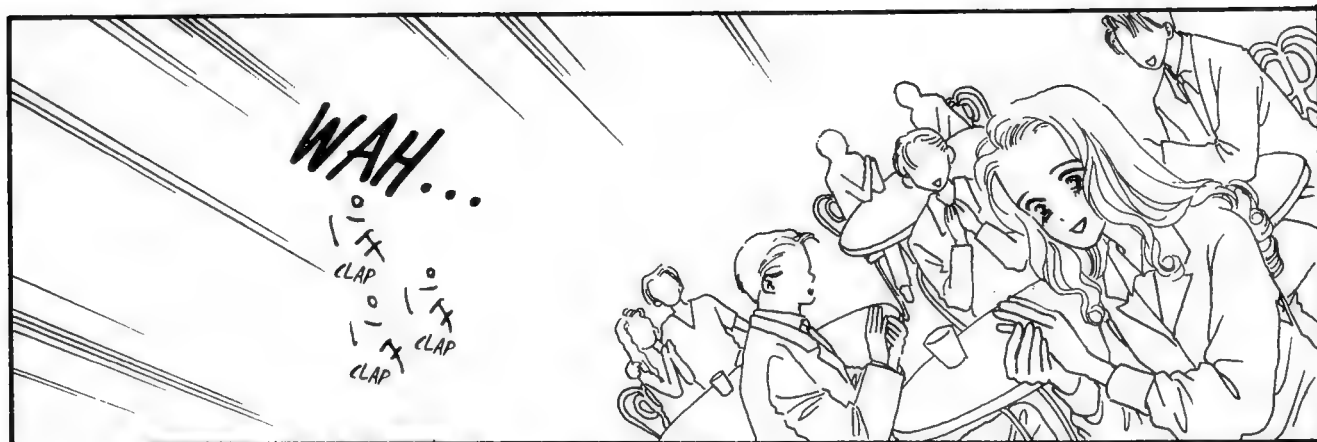
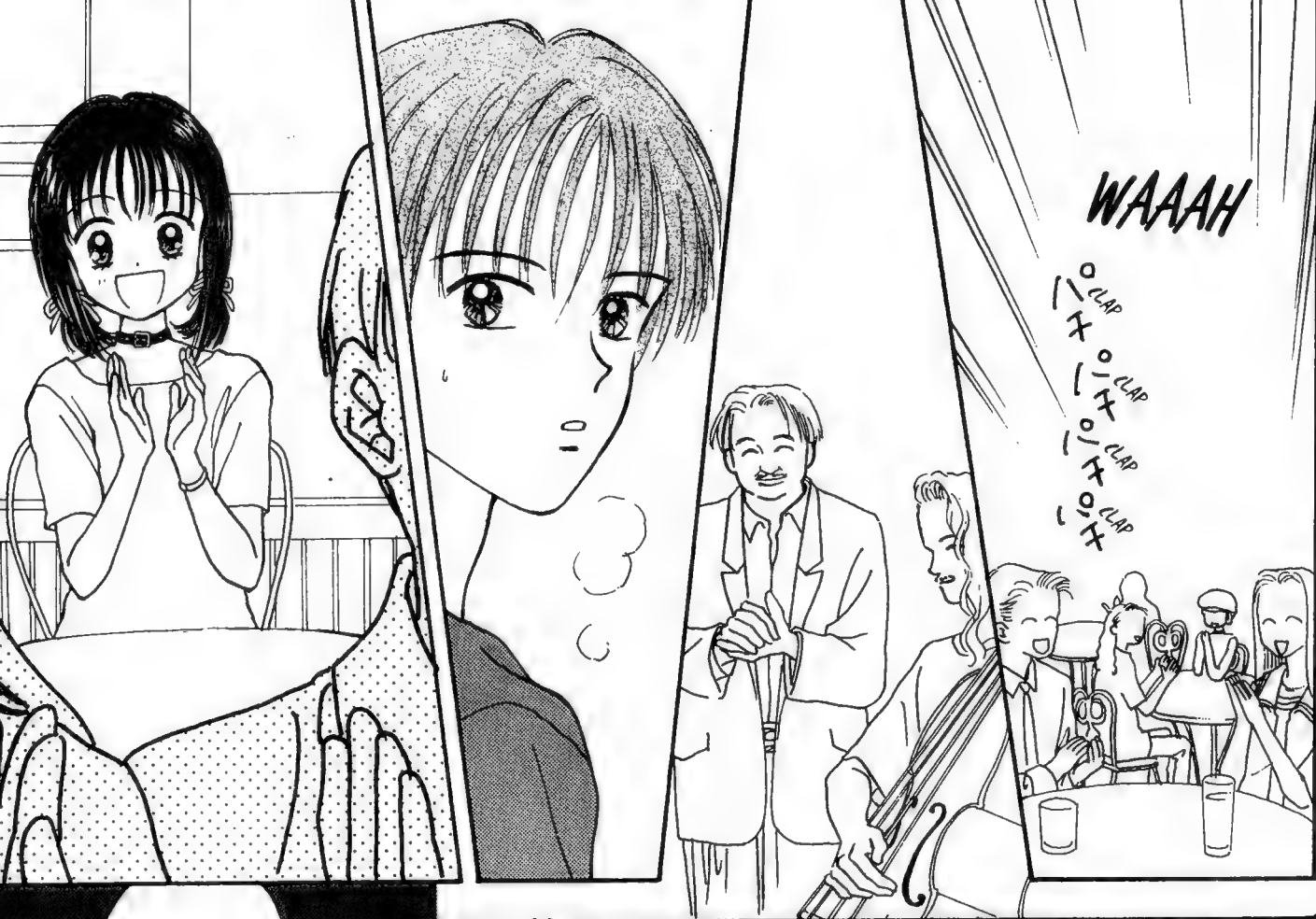
WAH...
パチ
CLAP
パチ
CLAP
パチ
CLAP

EI, EI! ISSO É JAZZ?
パチ
CLAP
パチ
CLAP
パチ
CLAP
É MUITO LINDO!

GATH
ガタ
KEI-KUN...?
ESPERA UM POUCO AÍ.

HÃ...? MAS...

AH.

O QUÊ?
ELE VAI TOCAR DE IMPRO-VISO?
ZUM...
UAU...

WAAAH
パチ CLAP
パチ CLAP
パチ CLAP
パチ CLAP
LEVEI UM SUSTO!
NÃO SABIA QUE VOCÊ TINHA UM TALENTO DESSES.

ENTÃO ACERTEI QUANDO DISSE QUE VOCÊ TOCAVA ALGUMA COISA.

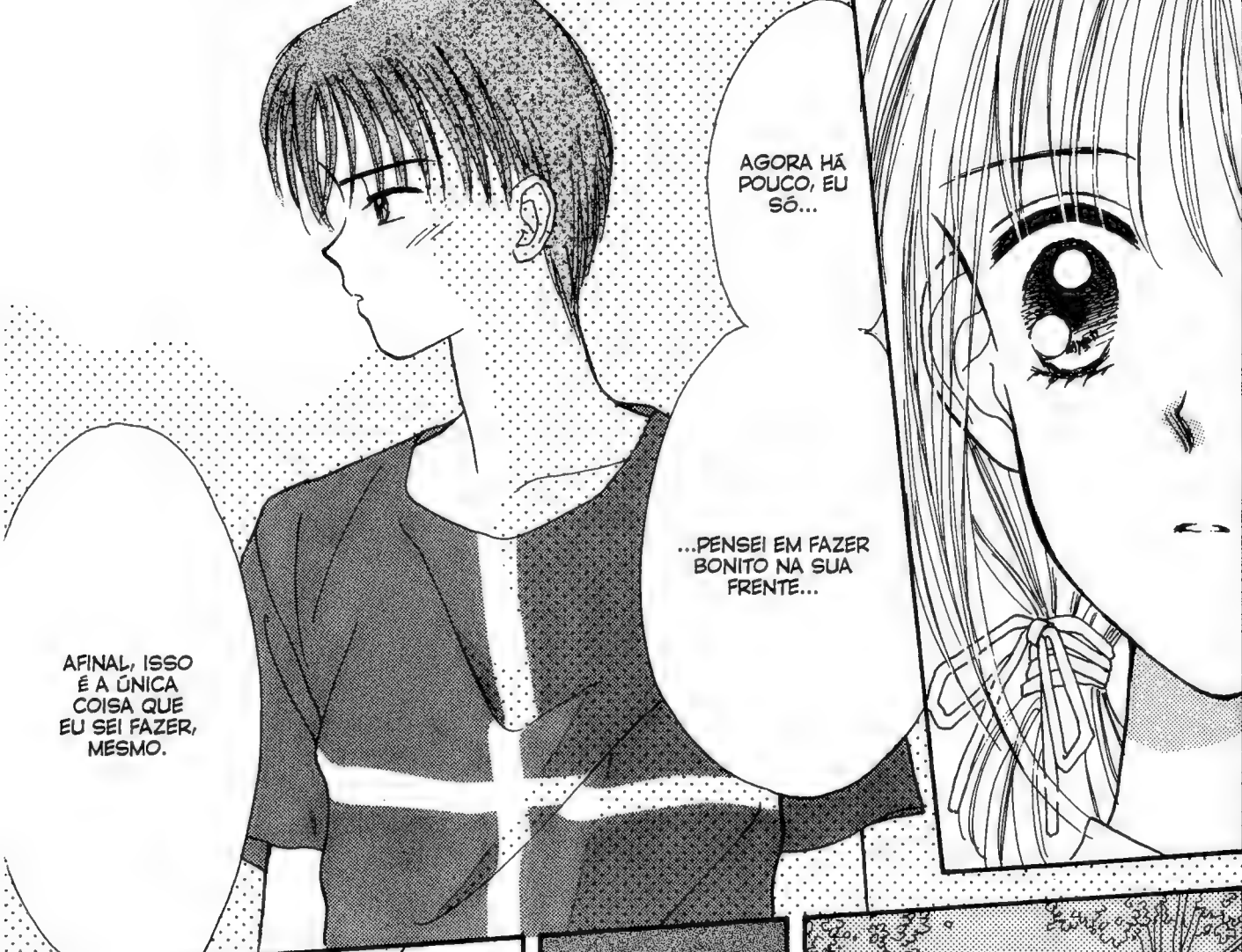
BEM QUE EU TIVE ESSA IMPRESSÃO.

HÁ QUANTO TEMPO VOCÊ ESTUDA PIANO?

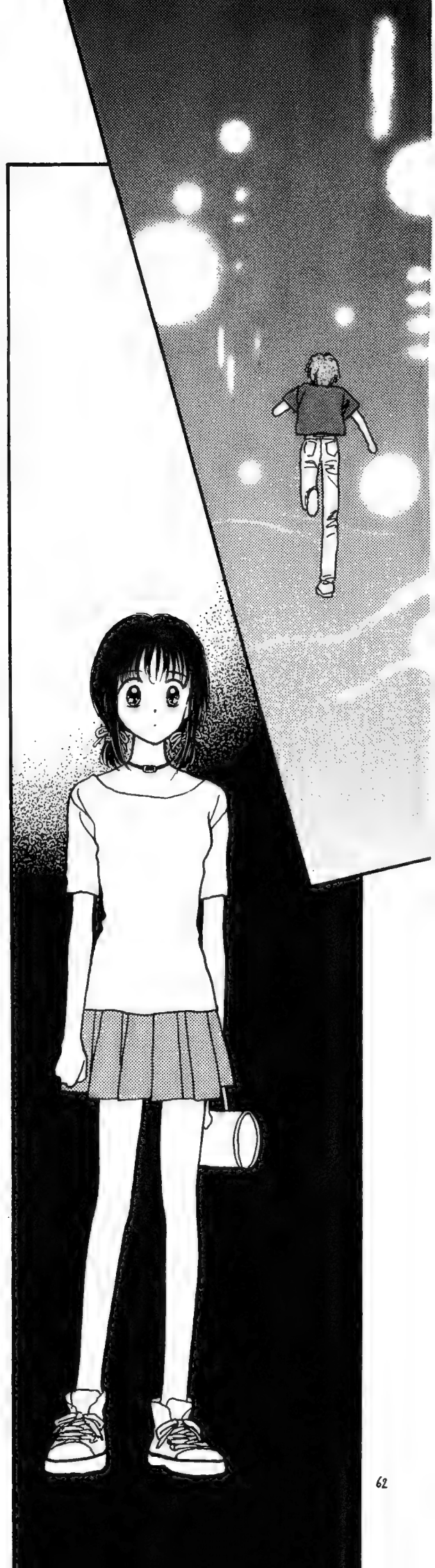
DEVE TER PRATICADO BASTANTE PRA TOCAR DAQUELE JEITO...

EU PAREI DE TOCAR.

O QUÊ...?

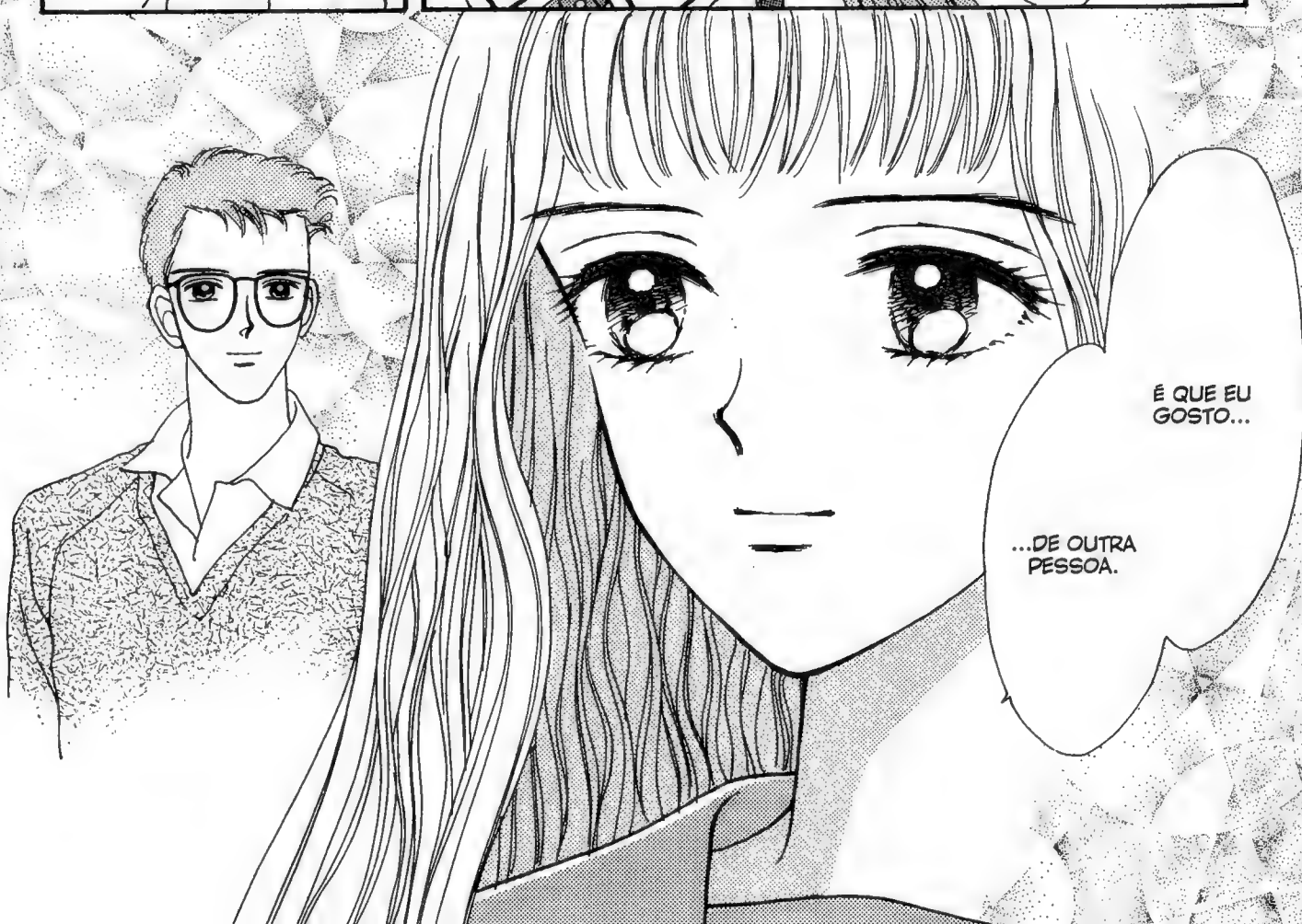
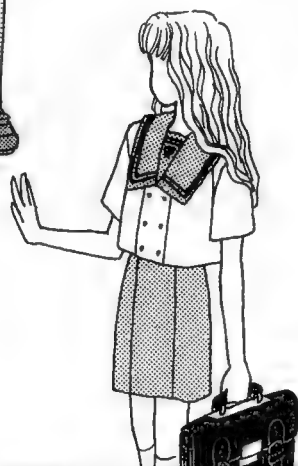
EU PAREI DE TOCAR PIANO!

AGORA HÁ POUCO, EU SÓ...
...PENSEI EM FAZER BONITO NA SUA FRENTE...
AFINAL, ISSO É A ÚNICA COISA QUE EU SEI FAZER, MESMO.
MAS...
...NÃO DEVIA TER TOCADO...
AH! KEI...

3 - B
O QUE SERÁ QUE ACONTECEU...?

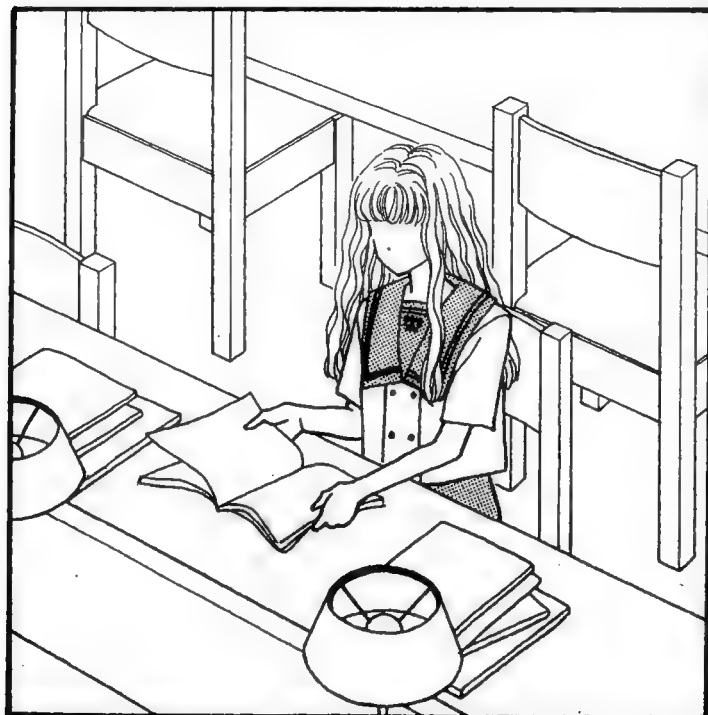
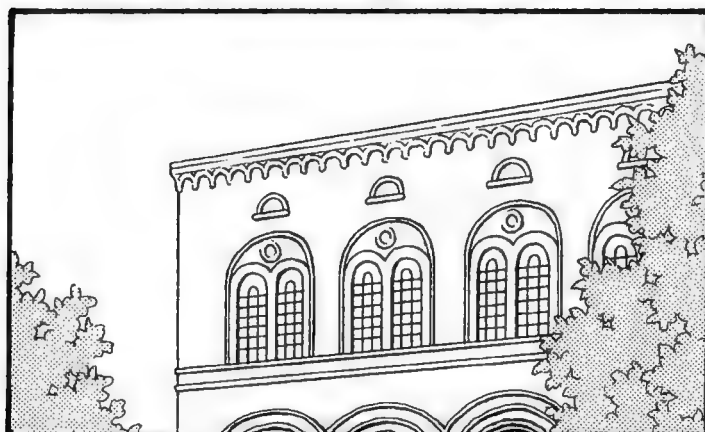
ELE TOCA TÃO BEM! MAS FALA QUE NÃO GOSTA DE MÚSICA E QUE PAROU DE TOCAR...
SERÁ QUE TEM A VER COM O FATO DE ELE TER LARGADO OS ESTUDOS?

ESSE TAL DE KEI-KUN É AQUELE QUE TRABALHA COM VOCÊ NA SORVETERIA?
É, SIM.
ELE ME VIU E SUBIU PARA O OUTRO ANDAR COMO SE ESTIVESSE SE ESCONDENDO DE MIM...
FEZ UMA CARA COMO SE DISSESSE "ESSA NÃO".
TALVEZ EU JÁ O TENHA VISTO ANTES.
PARECE UM ROSTO MEIO FAMILIAR.
SÉRIO?
É.
MAS NÃO CONSIGO ME LEMBRAR.
E OLHA QUE ESTOU TENTANDO DESDE AQUELE DIA...
KIIN
KOON
AH... ISSO ME INCOMODA!
DE ONDE SERÁ QUE EU O CONHEÇO...?
NÃO VOU CONSEGUIR TIRAR ISSO DA CABEÇA ATÉ LEMBRAR...

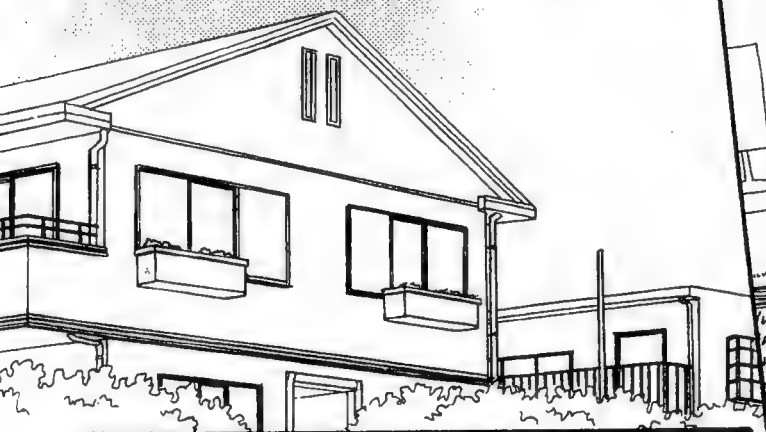
PIANO...?
AH... FOI NAQUELE DIA...
MEIKO-SAN! ♡
どーん
TCHARAM
AH, DESCULPE.
EU TE ASSUSTEI...?

É, B-BEM... UM POUCO.
VEIO BUSCAR O MATSUURA-KUN DE NOVO?
SIM!
MAS FOI MUITA SORTE TE ENCONTRAR, MEIKO-SAN!
QUERIA MESMO TE VER DE NOVO.
KYAH
VOCÊ É TÃO LINDA E MARAVILHOSA!
KYAH
OBRI-GADA...
VOCÊ TAMBÉM É MUITO BONITA, SUZU-CHAN.
E FICOU MUITO BEM NAQUELE COMERCIAL DE PIZZA...
QUÊ...? ACHA MESMO?
QUE FELICIDADE SER ELOGIADA POR VOCÊ!
KYAH
....
POR ACASO...
...VOCÊ ESTUDA EM UM COLÉGIO FEMININO, SUZU-CHAN?
NÃO. É EM UM COLÉGIO MISTO.
POR QUÊ?
DESCULPE. POR NADA...
IDEIAS PRECONCEITUOSAS.

VOCÊ É MESMO MUITO BONITA, MEIKO-SAN!
NÃO É À TOA QUE MEU PRIMO É FASCINADO POR VOCÊ...
MAS VOCÊ NÃO QUIS NADA COM ELE, NÃO É?
MEU PRIMO NÃO FAZ SEU TIPO?
NA VERDADE...
...TAMBÉM ACHO QUE NÃO COMBINAM.
NÃO É ISSO.
É QUE EU GOSTO...
...DE OUTRA PESSOA.

ENTÃO EU JÁ VOU. PRECISO PESQUISAR UMA COISA NA BIBLIOTECA.
TCHAUZINHO.
E APESAR DE EU PENSAR NESSA PESSOA...
...SEI QUE...
...É IMPOSSÍVEL FICARMOS JUNTOS...
ENTENDI...

AGORA EU ENTENDI.

A MEIKO-SAN GOSTA DO PROFESSOR YUU!!

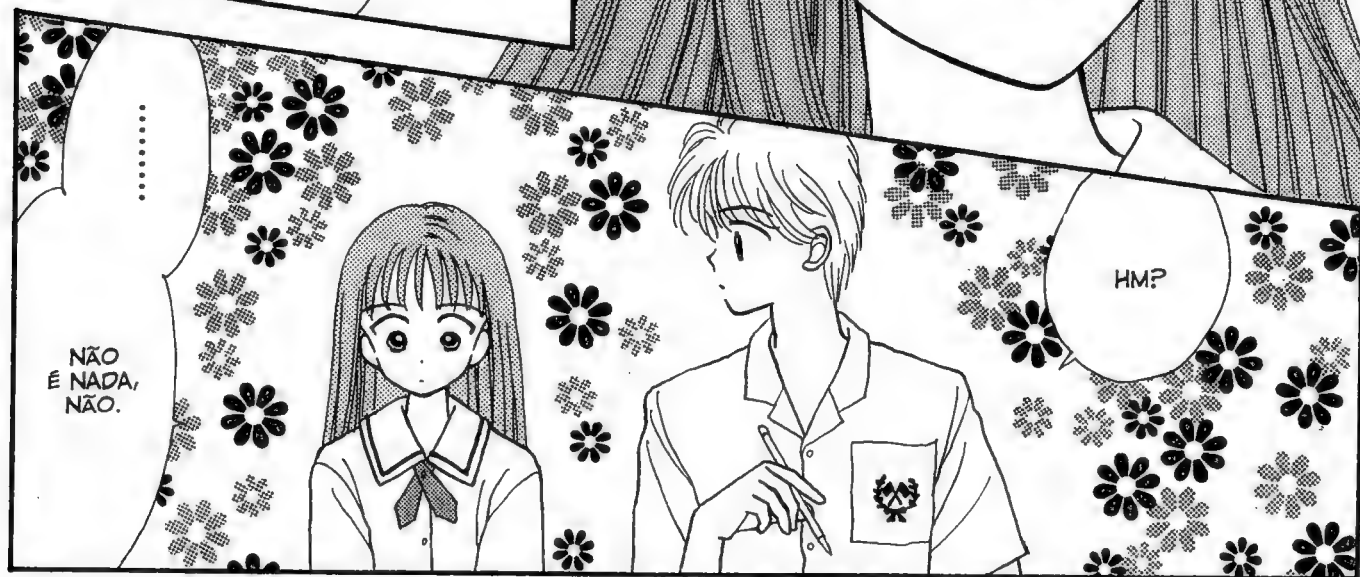
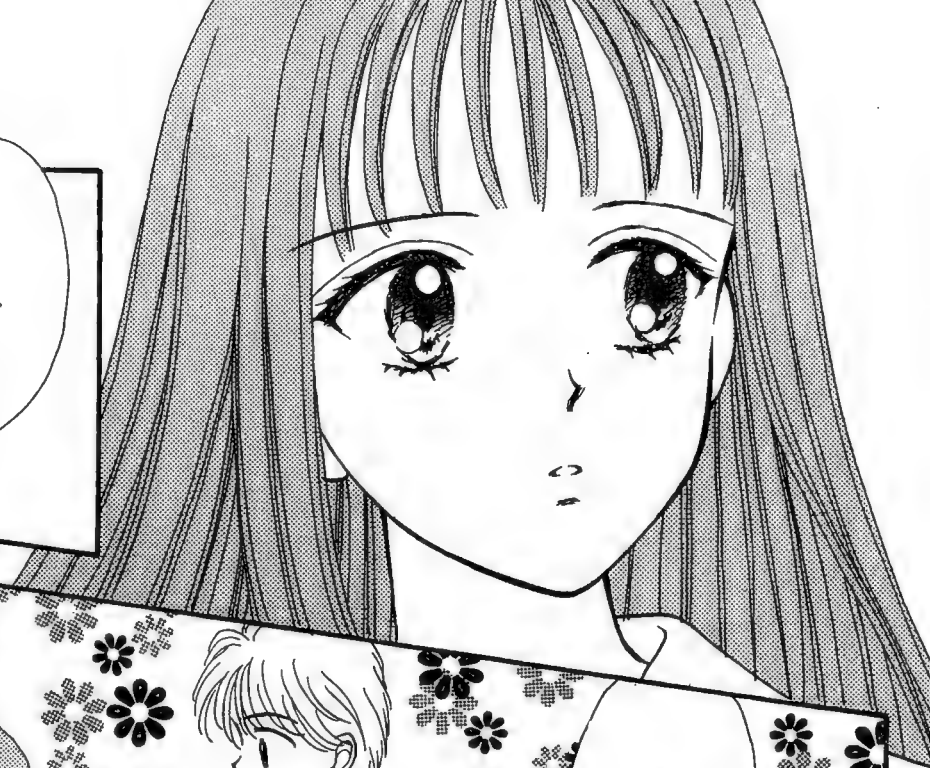
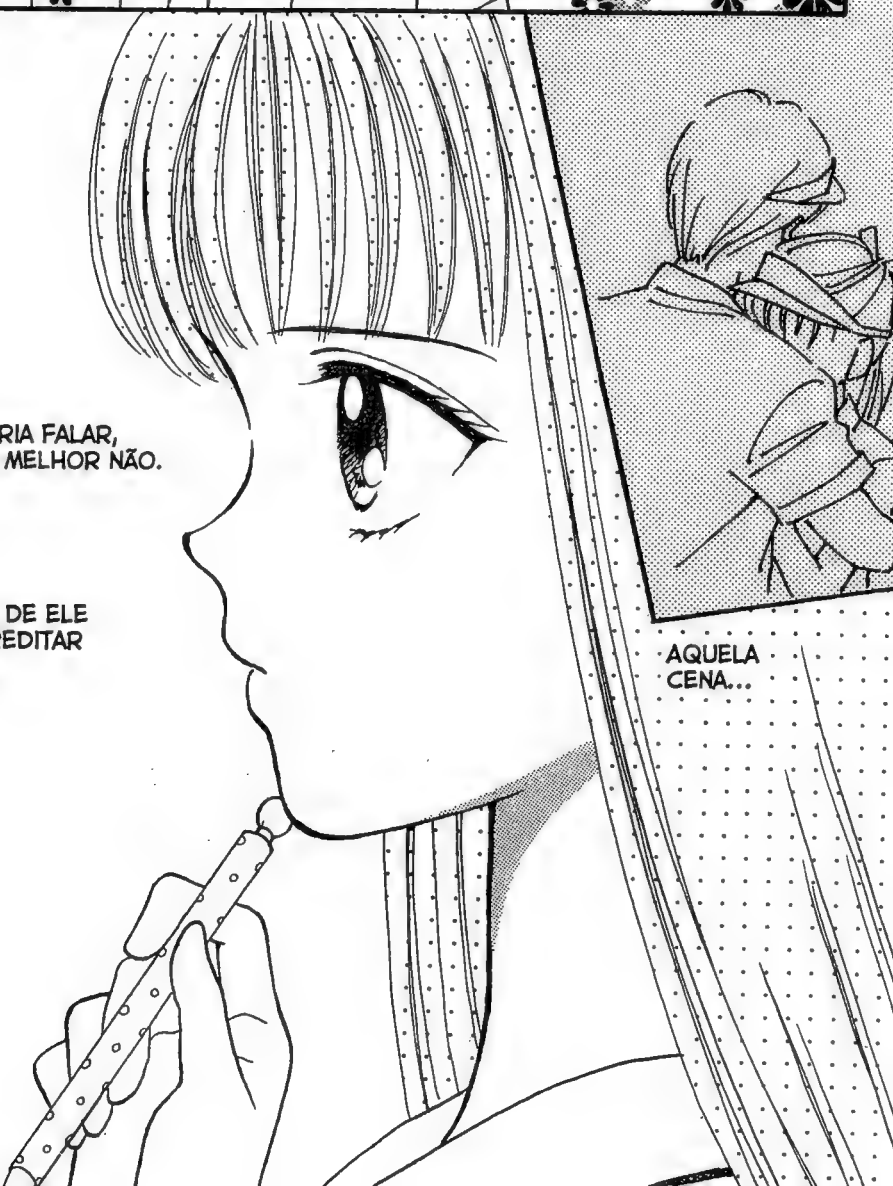
(*) AMIGOS DA MÚSICA

音楽の朋 (*) 6

音楽の朋 7

ENCONTREI!

É ELE MESMO...!

ENTÃO, NESTE CASO...

...O VERBO "MAY" SIGNIFICA "SER POSSÍVEL".

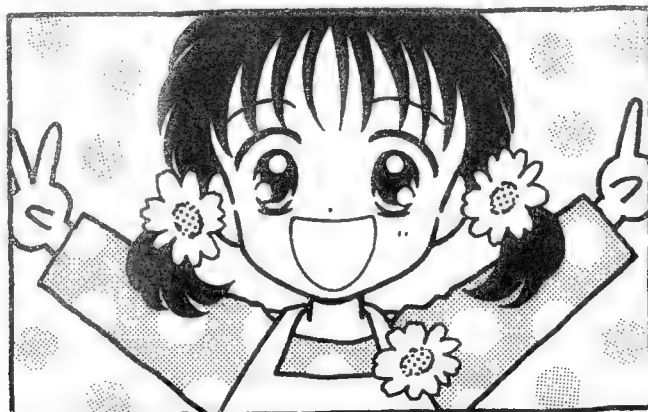
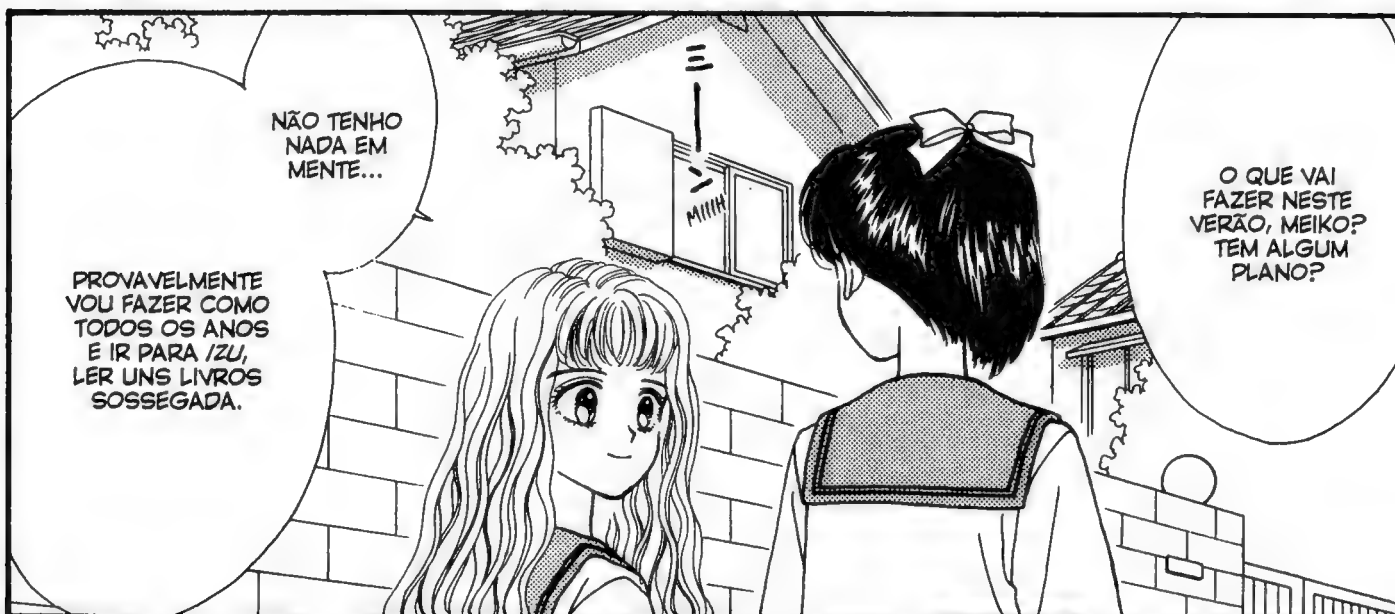
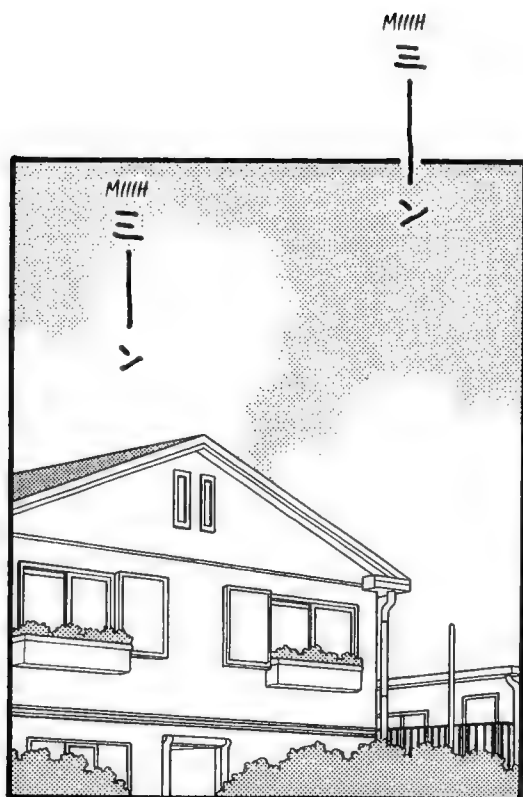
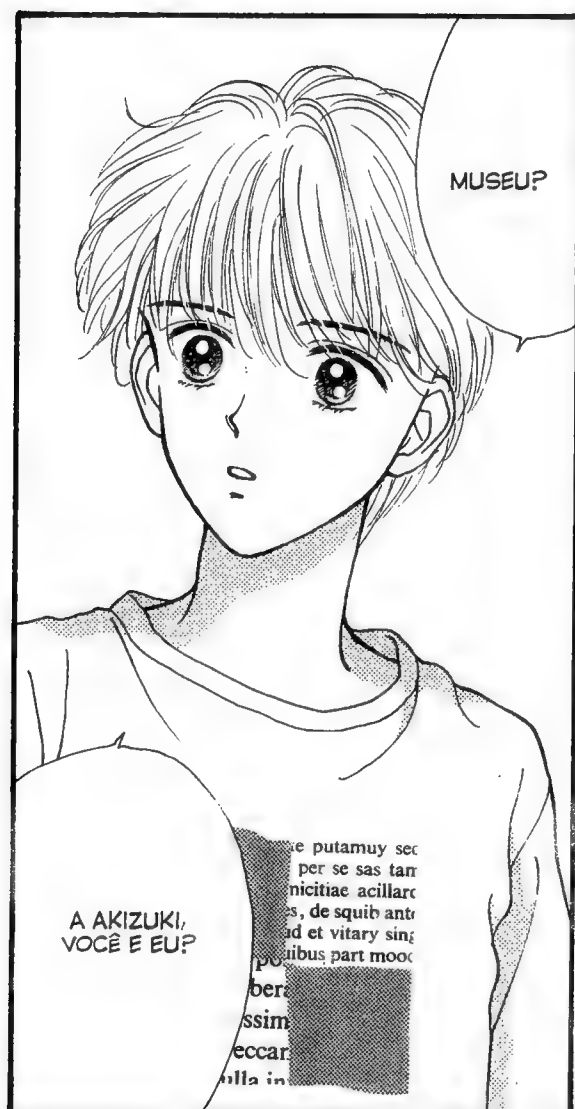
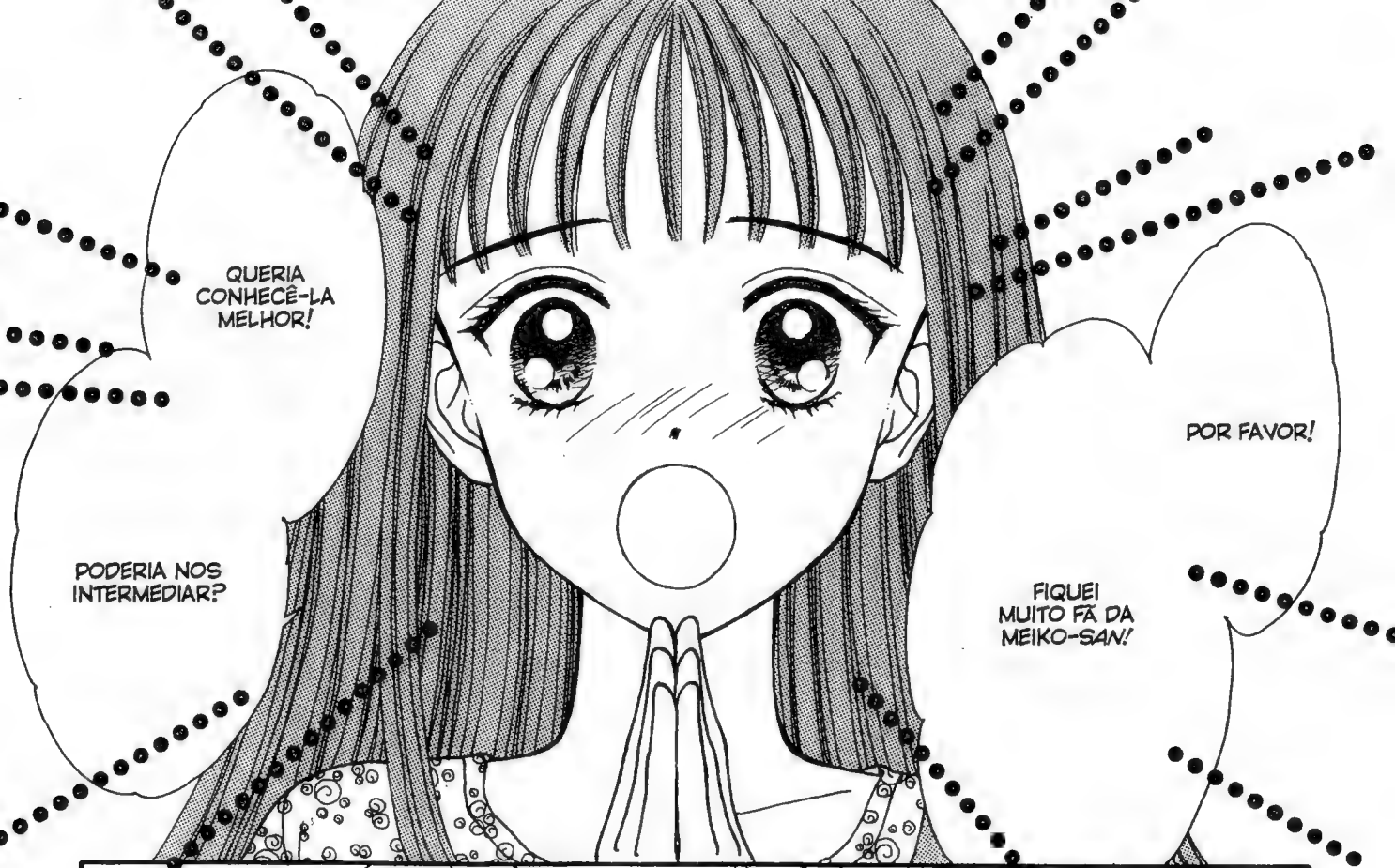
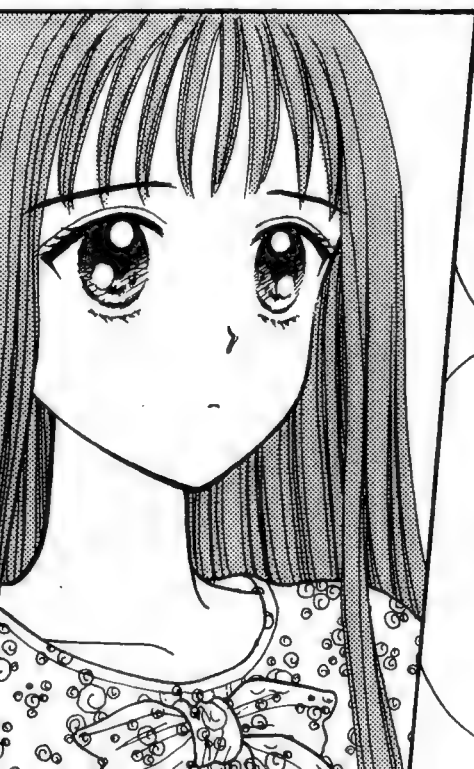
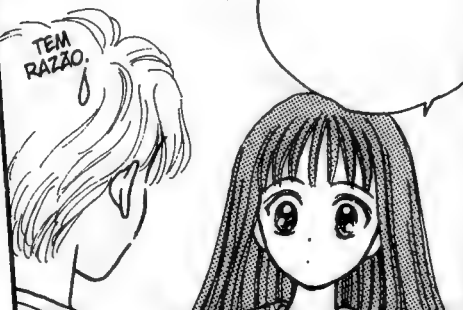
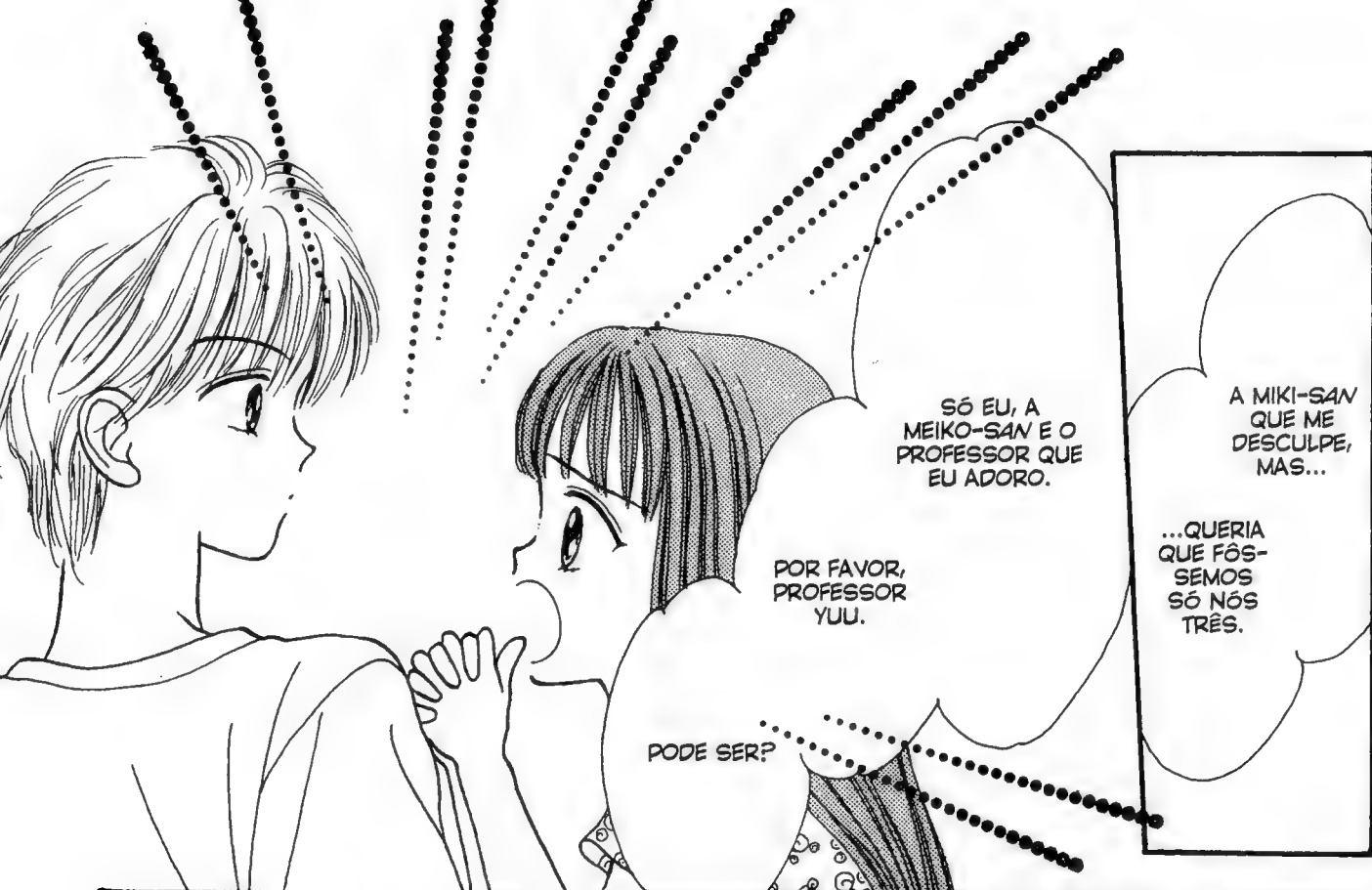
SENDO ASSIM...

AH...
PROFESSOR YUU.
HM?
......
NÃO É NADA, NÃO.
PROVAVELMENTE ELA VAI NEGAR.
QUERIA FALAR, MAS MELHOR NÃO.
AQUELA CENA...
É CAPAZ DE ELE NÃO ACREDITAR EM MIM.
Be~
SE BOBEAR, É CAPAZ DE ELA ME FAZER PASSAR POR MENTIROSA.

MAS...
...NÃO VOU DEIXAR POR ISSO MESMO.
NÃO VOU PERDOAR UMA COISA DESSAS!!
GYUH
ぎゅ
VISÕES DA SUZU
VOU FAZER O PROFESSOR YUU SE SEPARAR DELA.
E FAREI COM QUE ELE SEJA FELIZ COM A MEIKO-SAN.
E ESTE "MUST" É...
NEM ESTÁ ME OUVINDO...
HU, HU, HU!
JÁ TENHO UM PLANO EM MENTE!

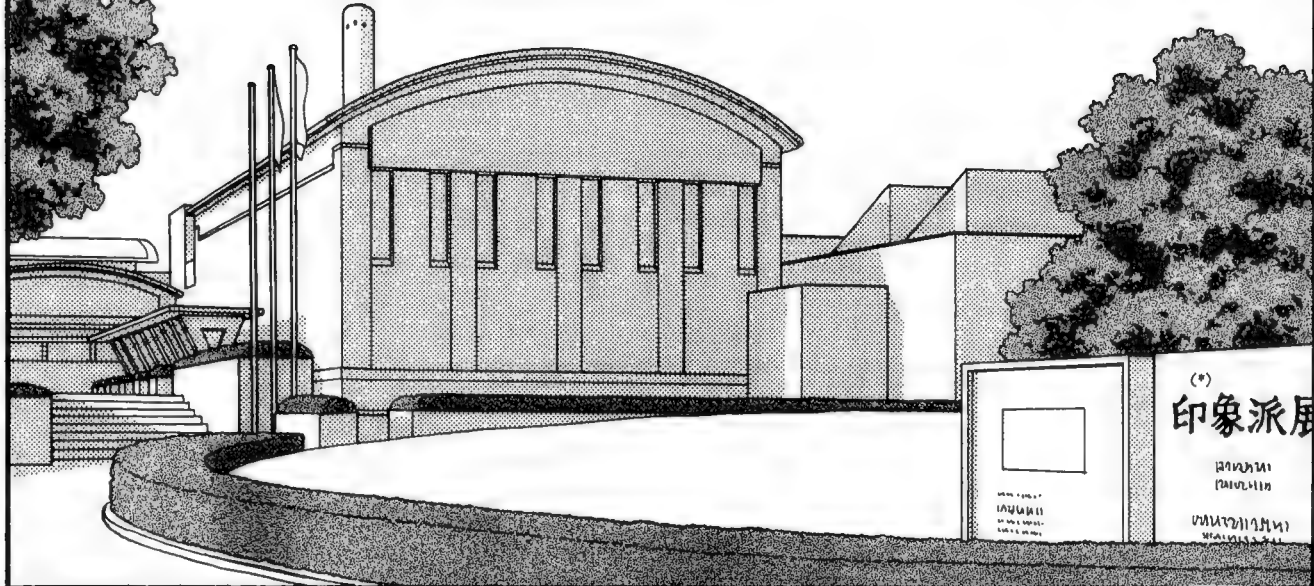
CONCURSO DE MÚSICA DO JAPÃO
VENCEDOR DA CATEGORIA PIANO
KEI TSUCHIYA
(14 ANOS)
O MAIS JOVEM VENCEDOR DO CONCURSO DE MÚSICA DO JAPÃO?!
NÃO SABIA QUE O KEI-*KUN* ERA TÃO FAMOSO...
COMO VOCÊ DESCOBRIU, MEIKO?
ELE É FILHO DO PRESIDENTE DE UMA EMPRESA QUE É CLIENTE DO MEU PAI.
FOMOS APRESENTADOS QUANDO FUI À FESTA EM COMEMORAÇÃO À SUA VITÓRIA NO CONCURSO.
TINHA ATÉ ME ESQUECIDO DISSO.
CARAMBA!
ALÉM DE SER UM GÊNIO DO PIANO, AINDA É UM "FILHINHO DE PAPAI"?

ELE TOCOU UMA MÚSICA NESSA FESTA, E REALMENTE FOI UMA APRESENTAÇÃO FANTÁSTICA.

ATÉ EU, QUE NÃO ENTENDO NADA DE PIANO, FIQUEI EMOCIONADA.

É UM DESPERDÍCIO QUE TENHA PARADO DE TOCAR...

(*) AMIGOS DA MÚSICA

MIIIH
MIIIH
QUE CALOR...
FINALMENTE VÃO COMEÇAR AS FÉRIAS DE VERÃO.
MIIIH
MIIIH
O QUE VAI FAZER NESTE VERÃO, MEIKO? TEM ALGUM PLANO?
NÃO TENHO NADA EM MENTE...
PROVAVELMENTE VOU FAZER COMO TODOS OS ANOS E IR PARA IZU, LER UNS LIVROS SOSSEGADA.
COMO É BOM SER RICA, HEIN?! PODER DESCANSAR TODO ANO EM UMA CASA DE VERANEIO!
QUE LUXO...
ENQUANTO EU ESTAREI SUPEROCUPADA COM MEU TRABALHO E OS TREINOS DO CLUBE.
MIIIH
MIIIH
O QUE ESTÁ DIZENDO?
TEM COISA MUITO MELHOR TE ESPERANDO, ESQUECEU?

VAI VIAJAR COM O MATSUURA-KUN...
SÓ OS DOIS, COMPLETAMENTE SOZINHOS. ♡
AI, PARA!!
NÃO FALA ASSIM, MEIKO!!
PLAFT
ばっちーん
PARA COM ISSO, QUE EU FICO ENVERGO-NHADA!!
ADORO O VERÃO.
E, NESTE VERÃO, VOU FICAR A SÓS COM O YUU.

SINTO QUE VÃO ACONTECER VÁRIAS COISAS BOAS!

POR FAVOR!
FIQUEI MUITO FÃ DA MEIKO-SAN!
QUERIA CONHECÊ-LA MELHOR!
PODERIA NOS INTERMEDIAR?
COM RELAÇÃO A AKIZUKI, NÃO É MELHOR PEDIR PARA O SATOSHI-SAN...?
NÃO PODE SER ELE!
TÁ NA CARA QUE ELE VAI SE ESQUECER DE MIM E FICAR SOZINHO CONVERSANDO COM A MEIKO-SAN.
ALÉM DISSO, ELA NÃO VAI QUERER IR...
...SE ELE ESTIVER JUNTO.
É...
TEM RAZÃO.
AH! ENTÃO, QUE TAL CHAMAR A MIKI E IRMOS OS QUATRO?
MAS SÓ TENHO TRÊS INGRESSOS...
É SÓ COMPRAR OUTRO.

A MIKI-SAN QUE ME DESCULPE, MAS...
...QUERIA QUE FÔSSEMOS SÓ NÓS TRÊS.
SÓ EU, A MEIKO-SAN E O PROFESSOR QUE EU ADORO.
POR FAVOR, PROFESSOR YUU.
PODE SER?
PARECE IMPLORAR COM OS OLHOS.
TUDO BEM.
ENTÃO VOU CONVERSAR COM A AKIZUKI.
VERDADE?!
わーいっ
OBA!

FREE TALK ⑦

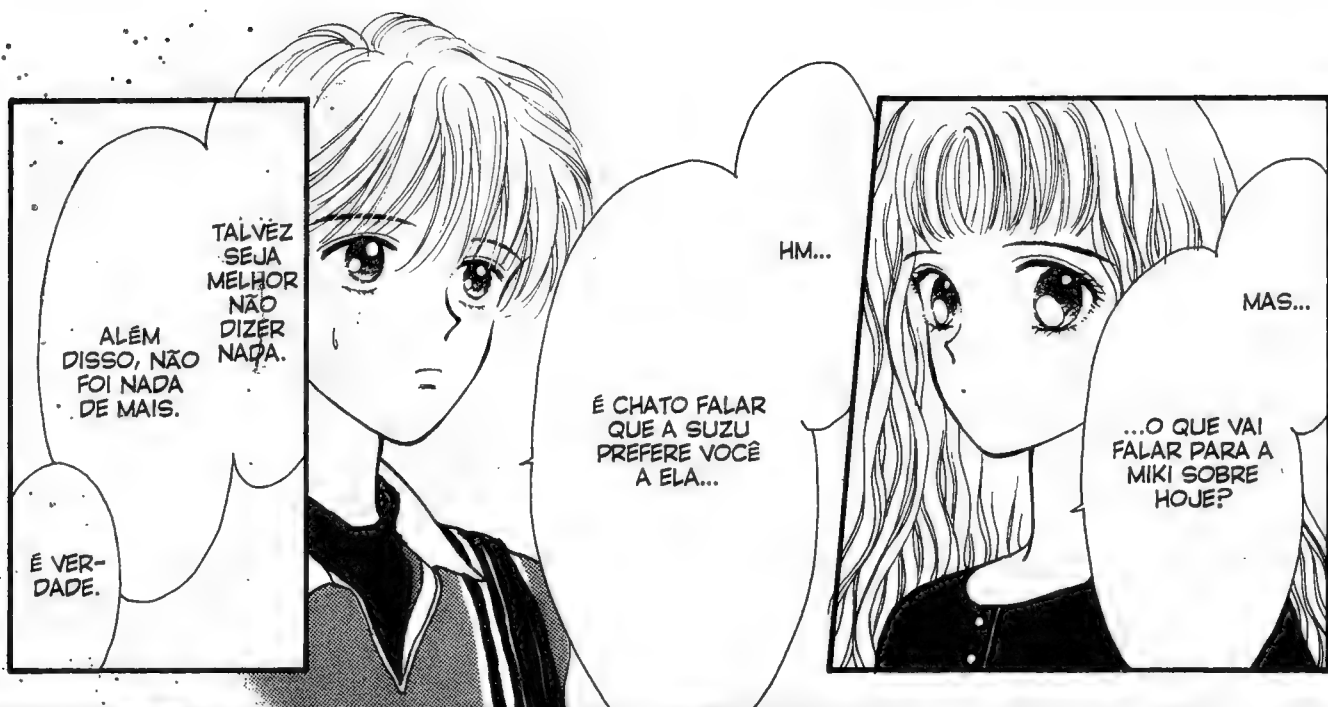
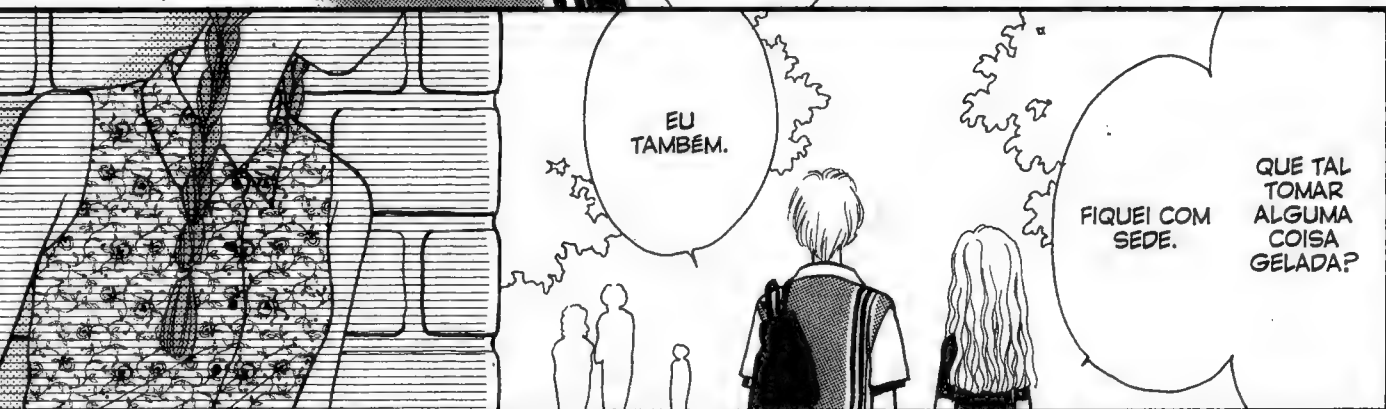
Quando o animê começou a ser transmitido, houve reações com relação à pronúncia do nome "Na-chan". Disseram que a entonação era diferente da que imaginavam. Na verdade, aconteceu comigo também (risos). Para mim, era para ser "Ná-chan", mas, no animê, eles pronunciam "Na-chân". Perguntei se era possível arrumar isso, mas como já haviam começado a transmitir assim, não tinha como mudar. Será que eles acham que pessoas de Kansai pronunciam "Naá-chan"...? Outro nome cuja pronúncia ficou diferente da que eu imaginava é o "Koishikawa"... Eu pensei em "Koishíkawá", mas no animê ficou "Koíshíkawa". Bem, como são coisas sem muita importância, não liguei muito... Mas achei meio estranho (risos)...

(*) MUSEU DE ARTE *IMPRESSIONISTA*

MAS...

...O QUE VAI FALAR PARA A MIKI SOBRE HOJE?

HM...

É CHATO FALAR QUE A SUZU PREFERE VOCÊ A ELA...

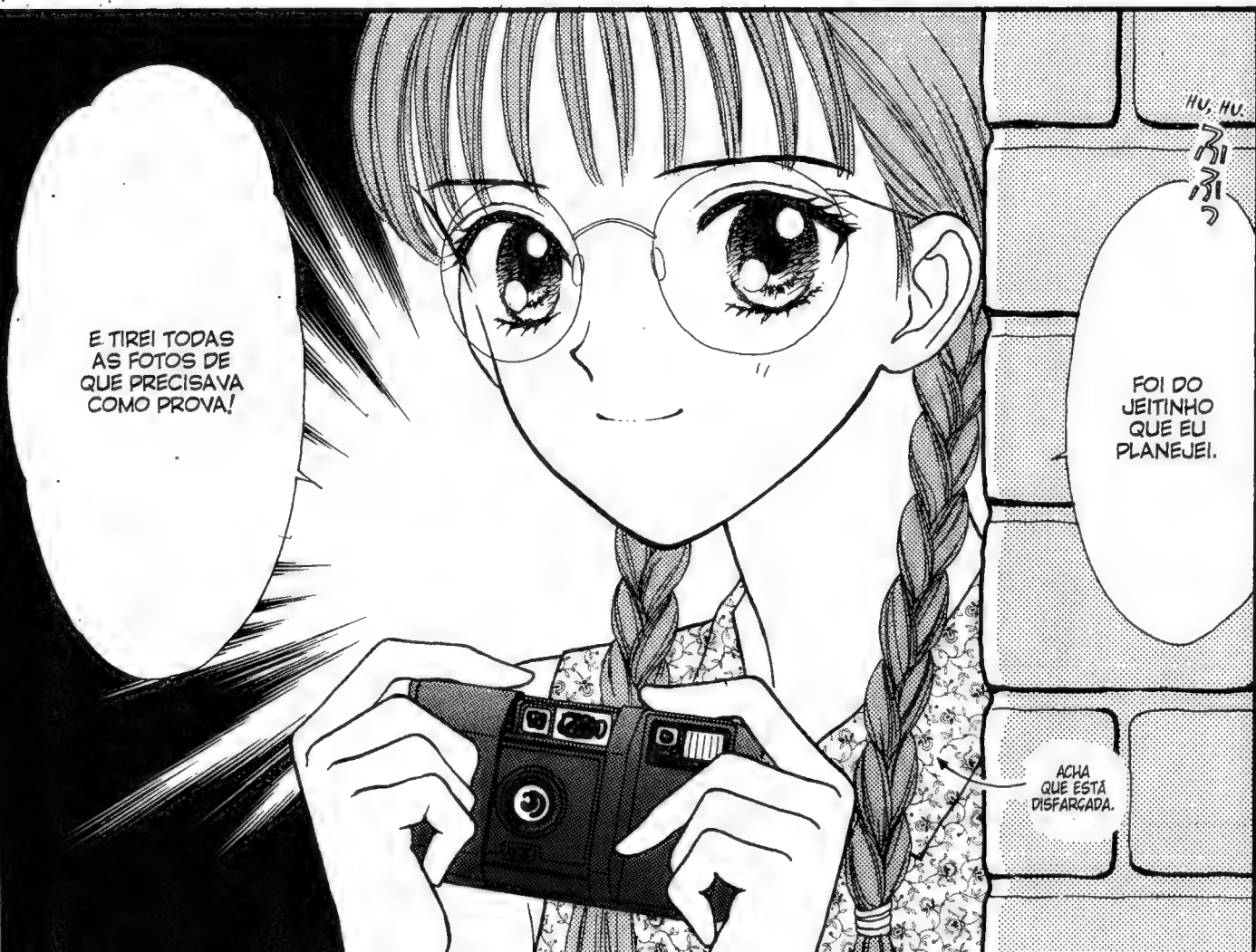
TALVEZ SEJA MELHOR NÃO DIZER NADA.

ALÉM DISSO, NÃO FOI NADA DE MAIS.

É VERDADE.

QUE TAL TOMAR ALGUMA COISA GELADA?

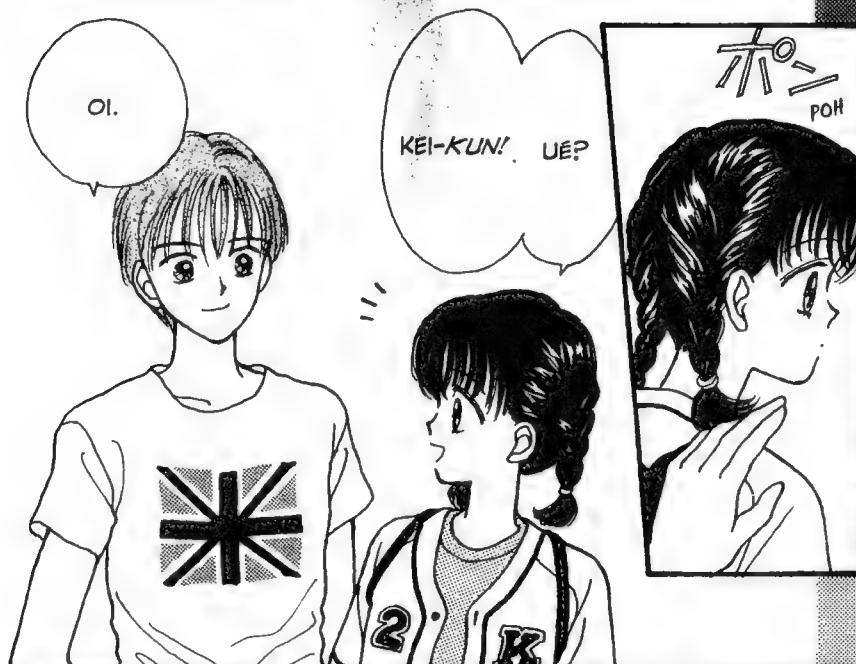
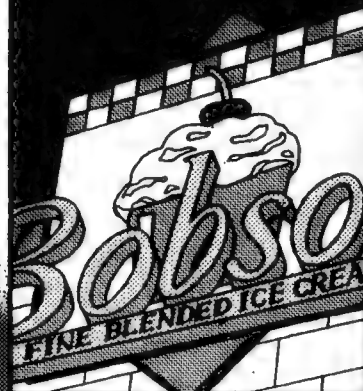
FIQUEI COM SEDE.

EU TAMBÉM.

HU, HU.

FOI DO JEITINHO QUE EU PLANEJEI.

E TIREI TODAS AS FOTOS DE QUE PRECISAVA COMO PROVA!

ACHA QUE ESTÁ DISFARÇADA.

Bobso
FINE BLENDED ICE CREA
JÁ ESTOU INDO.
BOM DESCAN-SO.
ポーン
POH
KEI-KUN!
UÉ?
OI.
O QUE ESTÁ FAZENDO POR AQUI?
HOJE É SEU DIA DE FOLGA, NÃO É?
PENSEI EM IR ATÉ A LOJA DE CONVENIÊNCIAS LOGO ALI...
MINHA CASA FICA AQUI PERTO.

AH, É MESMO?
ACABEI DE SAIR DO SERVIÇO E ESTOU VOLTANDO PRA CASA AGORA.
COMO HOJE ESTÁ QUENTE, TIVEMOS MUITO MOVIMENTO, E FOI BEM CORRIDO.
EU SEI DISSO.
NA VERDADE, ESTAVA TE ESPERANDO.

KEI-*KUN*...
SOUBE QUE VOCÊ ESTUDA NO COLÉGIO DE MÚSICA RAKUYOU.
E QUE JÁ VENCEU VÁRIOS CONCURSOS DE PIANO...
!
A MEIKO QUE ME CONTOU.
AQUELA AMIGA MINHA QUE FOI OUTRO DIA NA SORVETERIA.
VOCÊS SE CONHECEM, NÃO É?

....
ELA SE LEMBROU DE MIM...?
NÃO PRECISA ME CONTAR NADA SE NÃO QUISER...
MAS POR QUE PAROU DE TOCAR PIANO?

ME ENCHI.
PASSAVA TODOS OS DIAS SÓ TOCANDO PIANO.
EU GOSTAVA DE TOCAR PIANO QUANDO ERA CRIANÇA.
FICAVA FELIZ POR PERCEBER QUE TOCAVA MELHOR QUE OS OUTROS.
OS ENSAIOS ERAM DIVERTIDOS.
POR ISSO QUE EU TOCAVA.

UM DIA...
...DISCUTI COM MINHA PROFESSORA POR CAUSA DA MÚSICA QUE EU IA TOCAR NO CONCERTO.
"EU QUERO TOCAR ESTA MÚSICA!"
"VOCÊ NÃO VAI CONSEGUIR O PRIMEIRO LUGAR COM ESSA MÚSICA."
"PRECISA SER UMA MÚSICA MAIS DENSA E QUE CHAME A ATENÇÃO DOS JURADOS!"
ELA TENTOU ME OBRIGAR A TOCAR UMA MÚSICA DE QUE EU NÃO GOSTAVA.
ENTÃO O SANGUE SUBIU À CABEÇA.
"TSUCHIYA-KUN!"
"NUNCA MAIS VOU TOCAR PIANO!"
"TAMBÉM NÃO VENHO MAIS À ESCOLA."
"JÁ ESTOU DE SACO CHEIO DE TUDO ISSO!!"
MEUS PAIS E A PROFESSORA TENTARAM ME CONVENCER A TODO CUSTO...
...MAS TEIMEI EM NÃO DAR OUVIDOS.

ENTÃO, RESOLVERAM ME DAR UM TEMPO PARA ESFRIAR UM POUCO A CABEÇA.
INTERROMPI MEUS ESTUDOS E SAÍ DE CASA. AGORA, ESTOU MORANDO SOZINHO EM UM APARTAMENTO.
MAS ESTÃO PERDENDO TEMPO.
NÃO PRETENDO MUDAR DE OPINIÃO.
AGORA POSSO LER LIVROS E TRABALHAR.
FINALMENTE ME SINTO LIVRE... E VIVO DIAS DE TRANQUILIDADE.
FIQUEI REALMENTE ALIVIADO.
NÃO QUERO VOLTAR A TER A VIDA DE ANTES.
ENTENDO...
ENTÃO VOCÊ TINHA QUE ESTUDAR MUITO TODOS OS DIAS, NÃO É?
DEVE TER SIDO DIFÍCIL...

FREE TALK ⑧

Falando na repercussão do animê, o caso da cor do cabelo da Arimi foi bem complicado. Segundo o pessoal que trabalhou com o animê, a cor rosa é muito usada em histórias de magia e fantasia, mas cores como verde e roxo podem ser usadas em histórias comuns. Para alguém como eu, que sou principiante nesse assunto, ambas as cores são igualmente fora do que eu chamaria de cores "comuns"... Para o cabelo da Arimi foram cogitadas as cores: castanho, como o da Meiko, e verde, que é a que foi escolhida. Como castanho daria um ar de garota muito comportada, escolheram o verde para lhe dar um ar mais atraente. O único acetato existente no mundo com a imagem da Arimi de cabelos castanhos está em minhas mãos. E é uma gracinha. A propósito, o cabelo do Rokutanda era para ser da cor do cabelo do Na-chan (na época, o desenho do Na-chan ainda não tinha sido definido). Mas eu disse: "esta cor é bonita demais para o Rokutanda. Acho que ficaria melhor no Na-chan. O Rokutanda pode ficar com o cabelo roxo ou alguma cor do tipo". Desculpe por isso, Rokutanda.

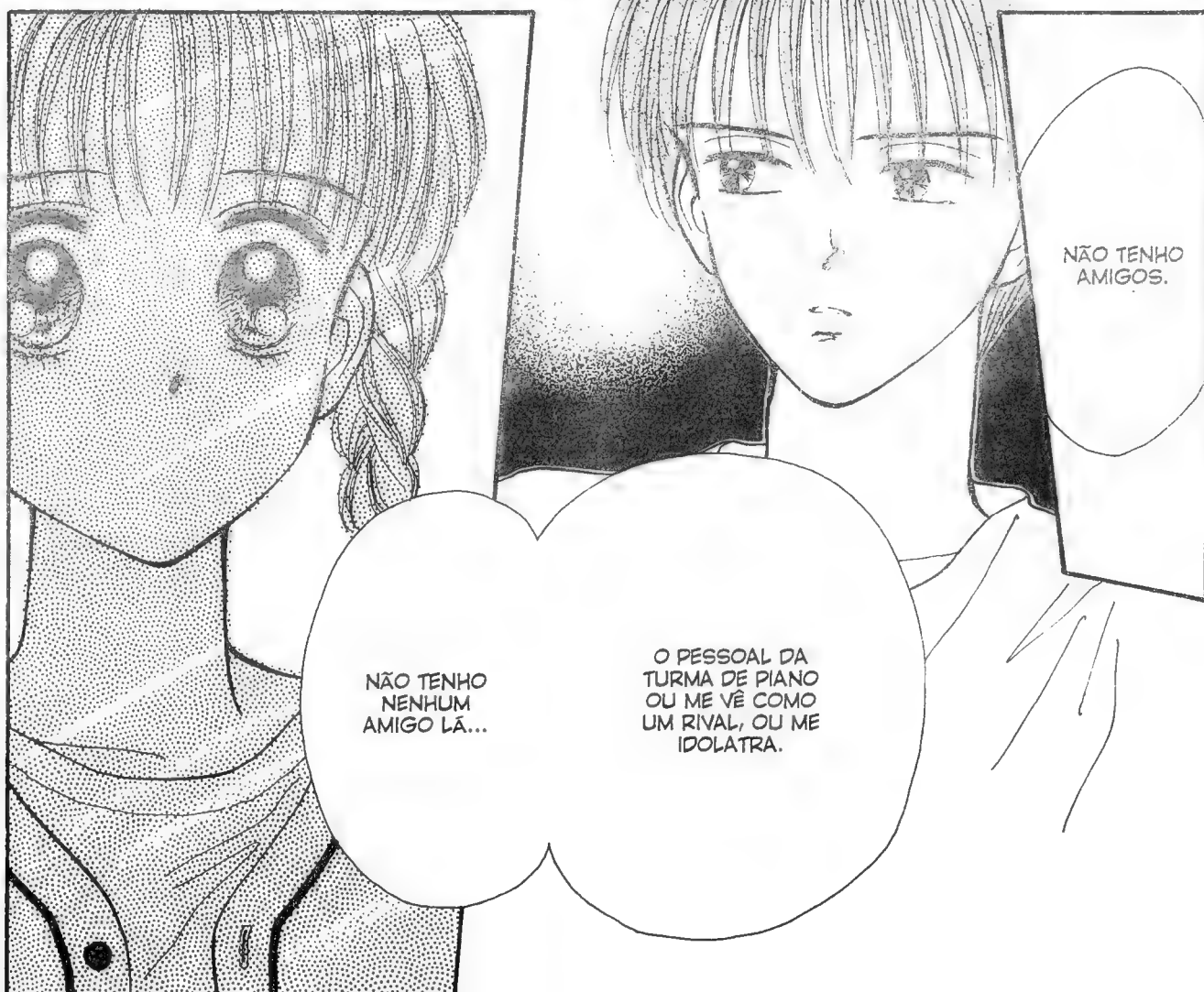
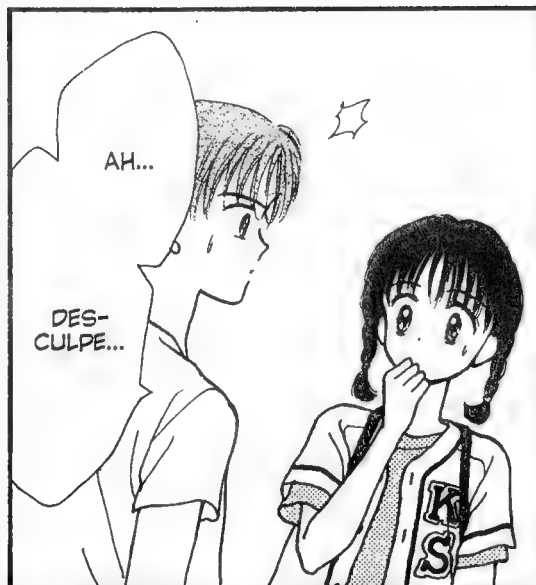
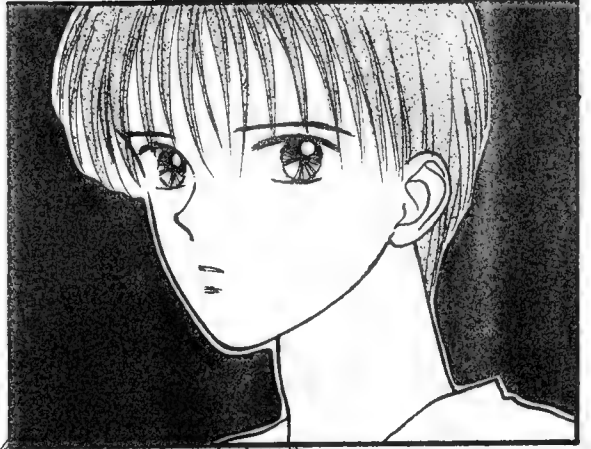
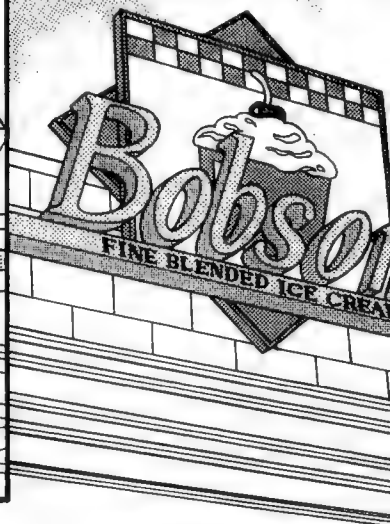
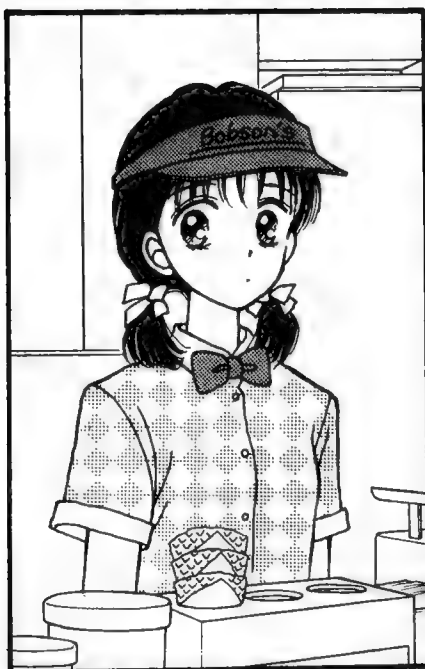
MAS NÃO TEM PROBLEMA LARGAR OS ESTUDOS?

SEUS AMIGOS DEVEM ESTAR PREOCUPADOS...

NÃO TENHO AMIGOS.

O PESSOAL DA TURMA DE PIANO OU ME VÊ COMO UM RIVAL, OU ME IDOLATRA.

NÃO TENHO NENHUM AMIGO LÁ...

TAMBÉM NÃO PRECISA CHORAR...
......
MAS...

TER UM TALENTO ESPECIAL, QUE SUPERA O DE OUTRAS PESSOAS...

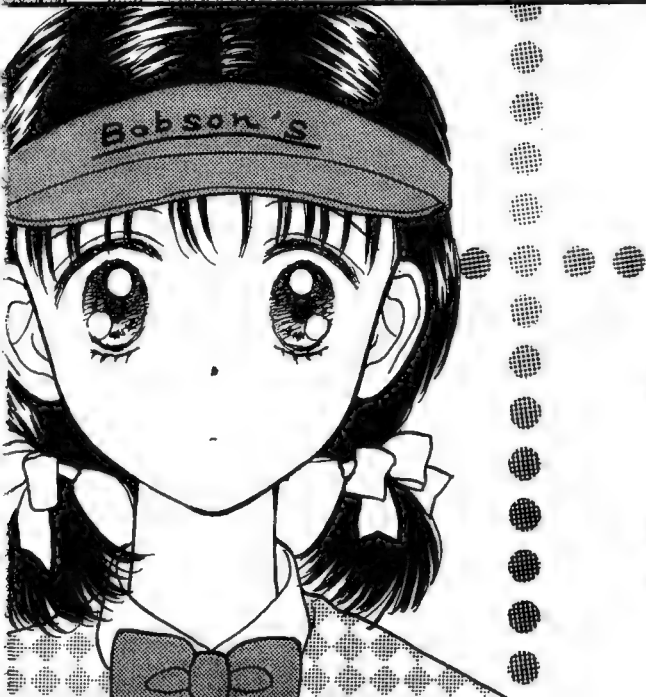
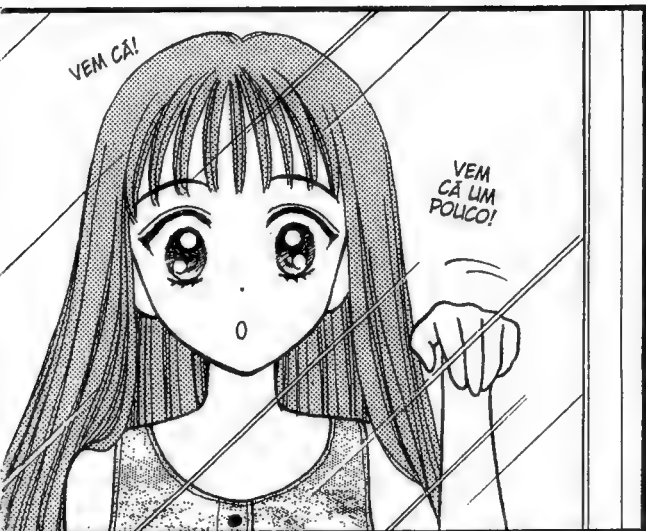
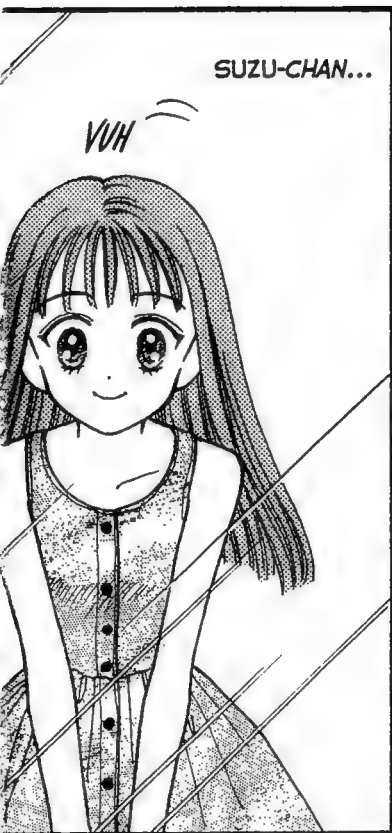
PARECE SER ALGO INVEJÁVEL...

...MAS DEVE SER BEM COMPLICADO PRA PRÓPRIA PESSOA.

AINDA ASSIM...

...NÃO ACHO QUE SEJA BOM PRA ELE CONTINUAR COM ESSA VIDA.

QUEM TEM UM TALENTO COMO ESSE SE SENTE NA OBRIGAÇÃO DE TREINAR MUITO E SE APRIMORAR.

AINDA BEM QUE SOU UMA PESSOA COMUM...

O QUE SERÁ
QUE POSSO
FAZER POR
ELE...?

FINE BLENDED ICE CREA

O QUE HOUVE?

DESCULPA VIR NO HORÁRIO DE SERVIÇO.

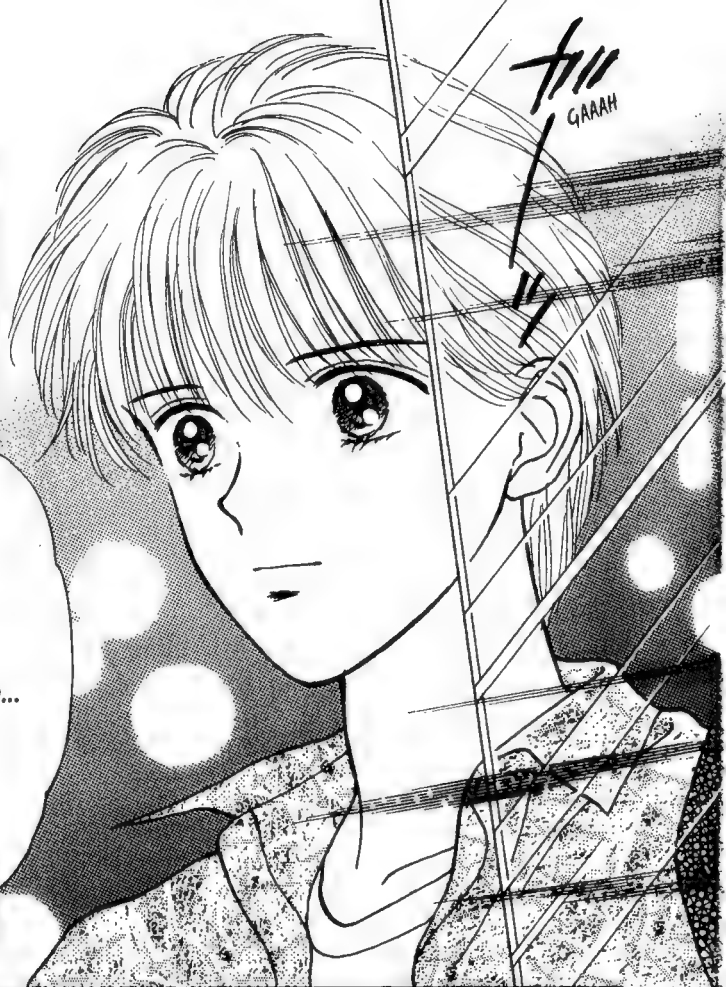
MAS QUERIA MOSTRAR UMA COISA PRA VOCÊ, MIKI-*SAN*...

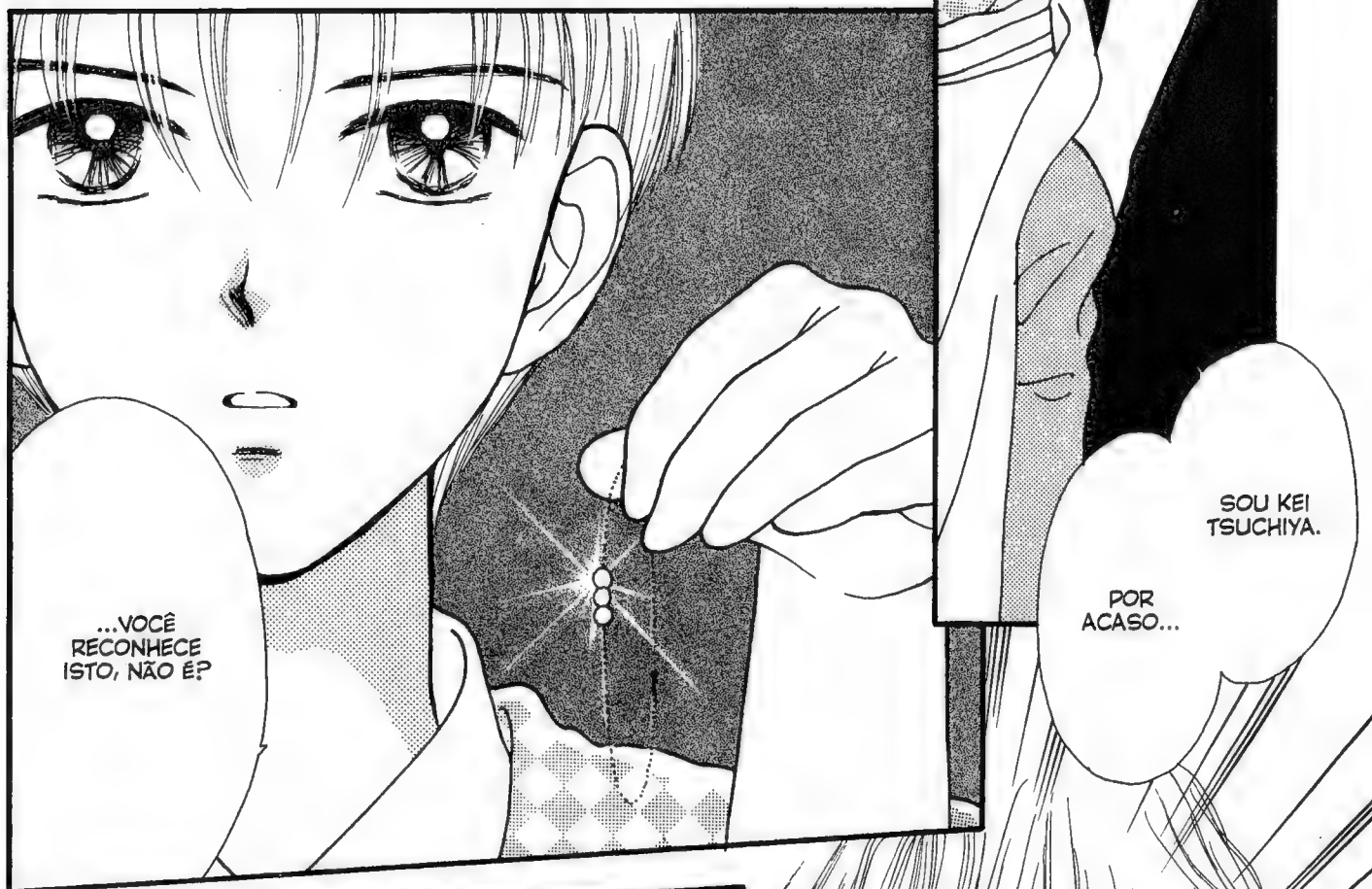
Bobson's

VI POR UM ACASO.

O PROFESSOR YUU E A MEIKO-*SAN* ESTAVAM PASSEANDO NO MUSEU.

LEVEI UM BAITA SUSTO! ACHEI QUE TINHA QUE TE AVISAR SOBRE ISSO, E TIREI UMA FOTO ESCONDIDO.
É QUE EU SEMPRE ANDO COM UMA CÂMERA!
ESTAVAM PASSEAN-DO?
O YUU E A MEIKO?
MAS ELES COMBINAM TANTO, QUE PARECIAM ATÉ NAMORADOS DE VERDADE.
PARECIA QUE ESTAVA ROLANDO ALGUMA COISA ENTRE ELES.
NÃO PODE SER...
AH, MAS NÃO DIGA NADA A ELES QUE EU TE CONTEI ISSO.
SENÃO, VAI PARECER QUE ESTOU DEDURANDO ALGUMA COISA.
MAS ELES NEM COMENTARAM QUE IAM AO MUSEU...
POR QUE NÃO ME DISSERAM NADA...?
O QUE SIGNIFICA ISSO?!
Bobsons
FINE BLENDED ICE CREAMS

GAAAH
SEJA BEM-VINDO...
COM LICENÇA, A MIKI KOISHIKAWA ESTÁ AÍ...?
A KOISHIKAWA-SAN TROCOU DE HORÁRIO COM OUTRA PESSOA E FOI EMBORA.
JUSTO HOJE, QUE VIM BUSCÁ-LA.
NOS DESENCONTRAMOS...
É MESMO?

FREE TALK⑨

Quem está produzindo o animê é a produtora Toei Animation, e apesar de eu não ser a responsável pelo desenho dos personagens ou pelo roteiro, me passaram alguns desenhos de personagens para fazer. Os que eu fiz foram: o Na-chan na época do colegial, a Anju (e seu uniforme também), o Michael, o William, a Jinny, o Brian, a Doris, e a versão em três idades diferentes de cada personagem. Foi só isso que eu fiz. Já quem fez personagens como a professora Ryoko, a Yayoi-chan, a Anju quando era uma garotinha, o diretor do colégio etc, foi o Umakoshi-san. E mais, quem definiu o nome dos personagens que aparecem só no animê foi a roteirista Matsui-san.

SOU KEI TSUCHIYA.
POR ACASO...
...VOCÊ RECONHECE ISTO, NÃO É?
!!
ISSO É...
ELA ME ENTREGOU.
DISSE QUE NÃO GOSTOU E PERGUNTOU SE EU QUERIA PARA MIM.
E FOI UM PRESENTE QUE VOCÊ DEVE TER DADO COM TANTO CARINHO PARA ELA...

Bobson's
PARECE QUE ELA NÃO GOSTA MAIS TANTO ASSIM DE VOCÊ.
NÃO ACHA MELHOR TERMINAR LOGO COM ELA?

A MEIKO OJOU-SAMA ESTÁ EM IZU DESDE ONTEM.
É MESMO ...?
NÃO, PODE DEIXAR.
LIGO OUTRO DIA.

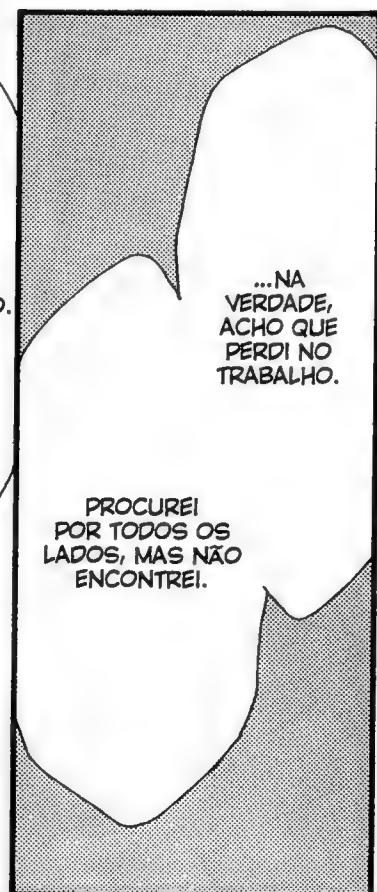
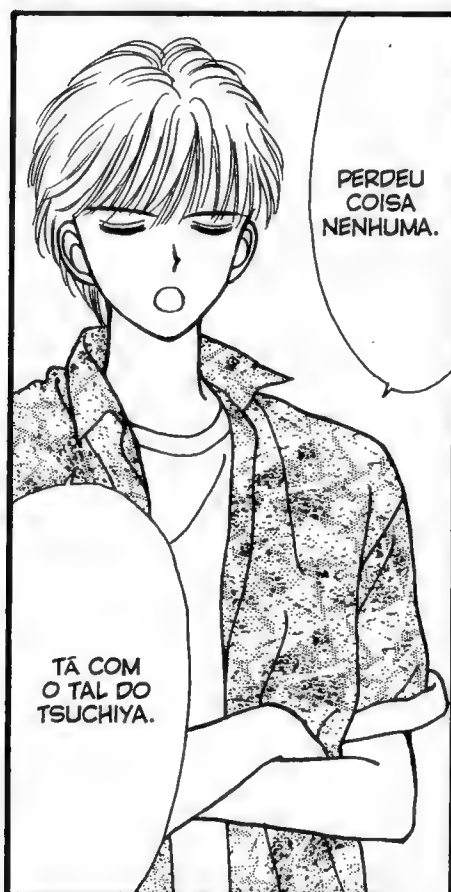
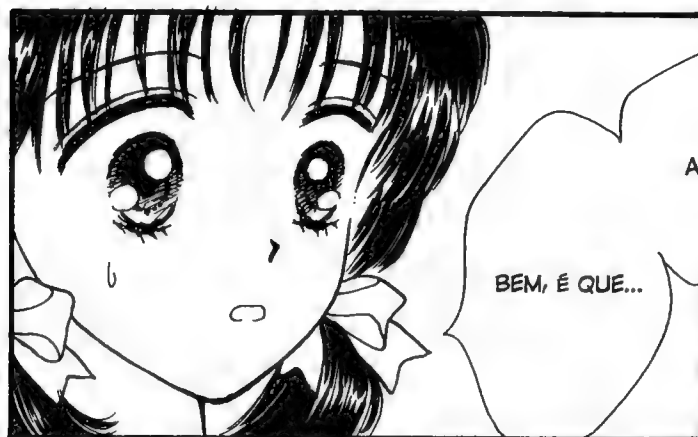
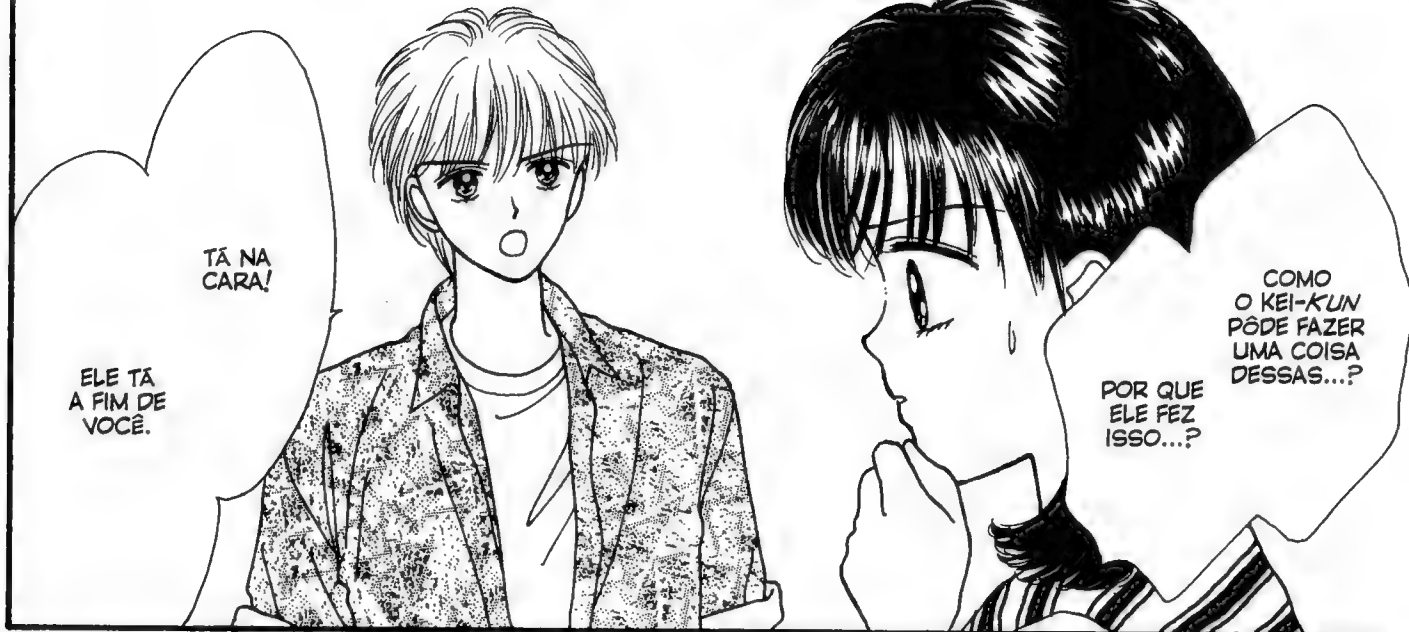
PIH

O YUU E A MEIKO SAÍRAM JUNTOS SEM ME FALAR NADA...
NÃO. NÃO PODE SER!

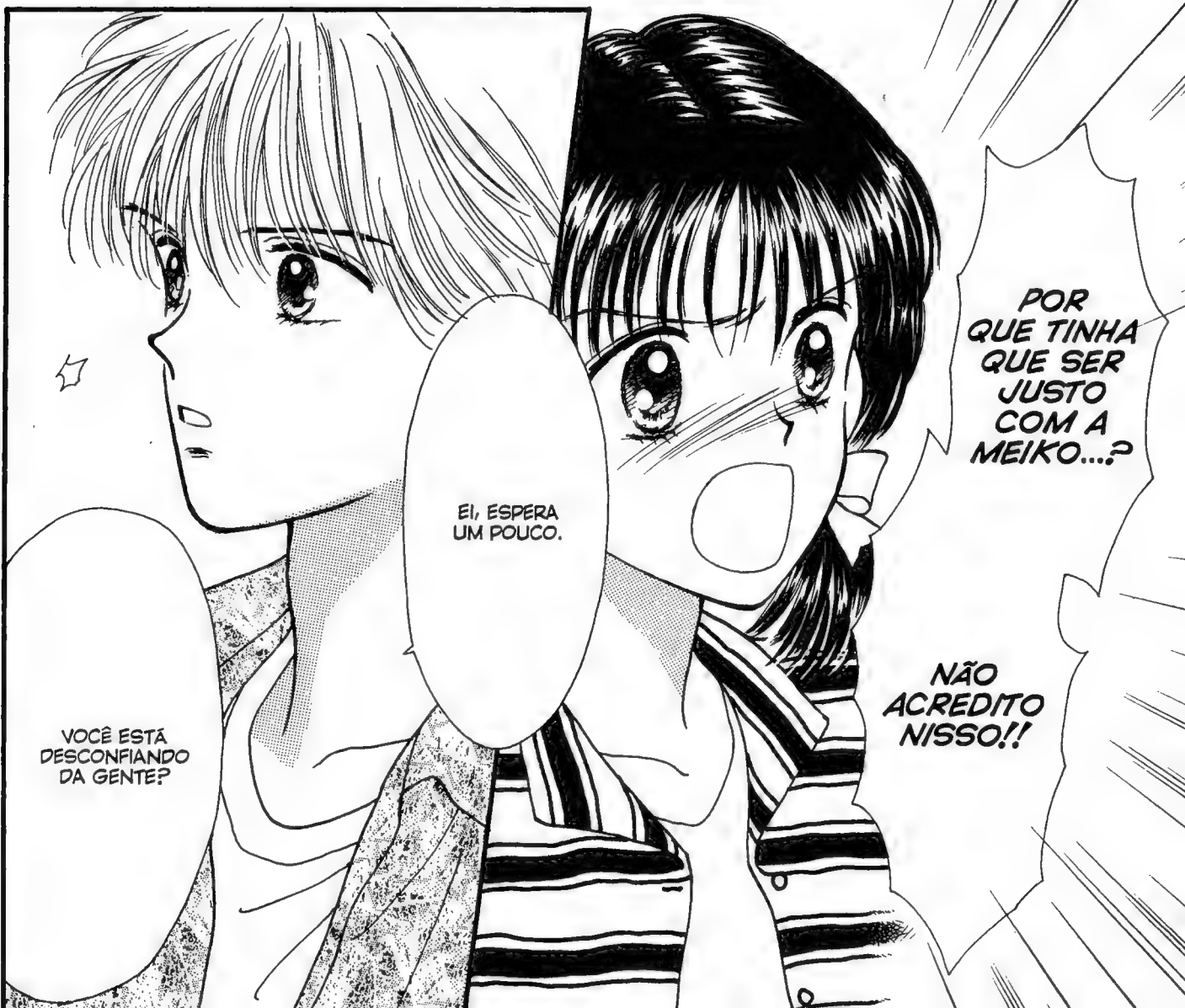
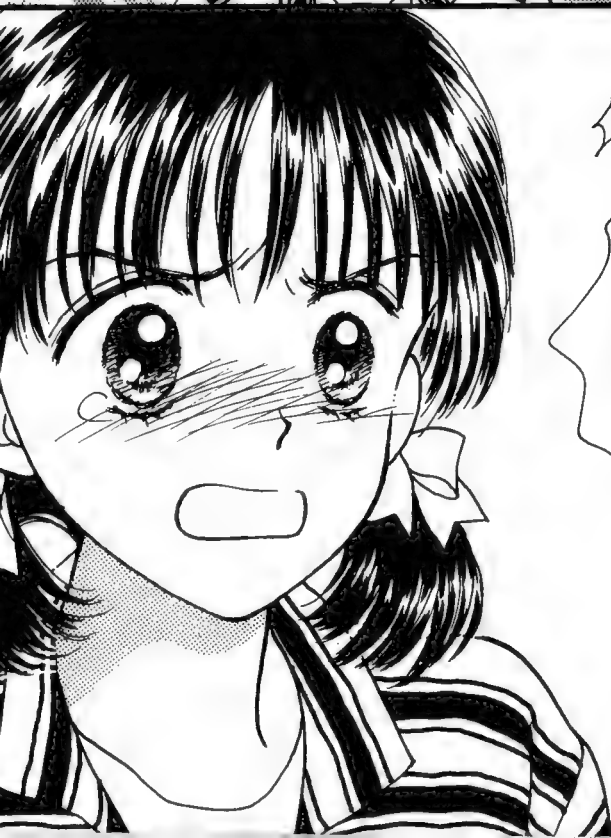
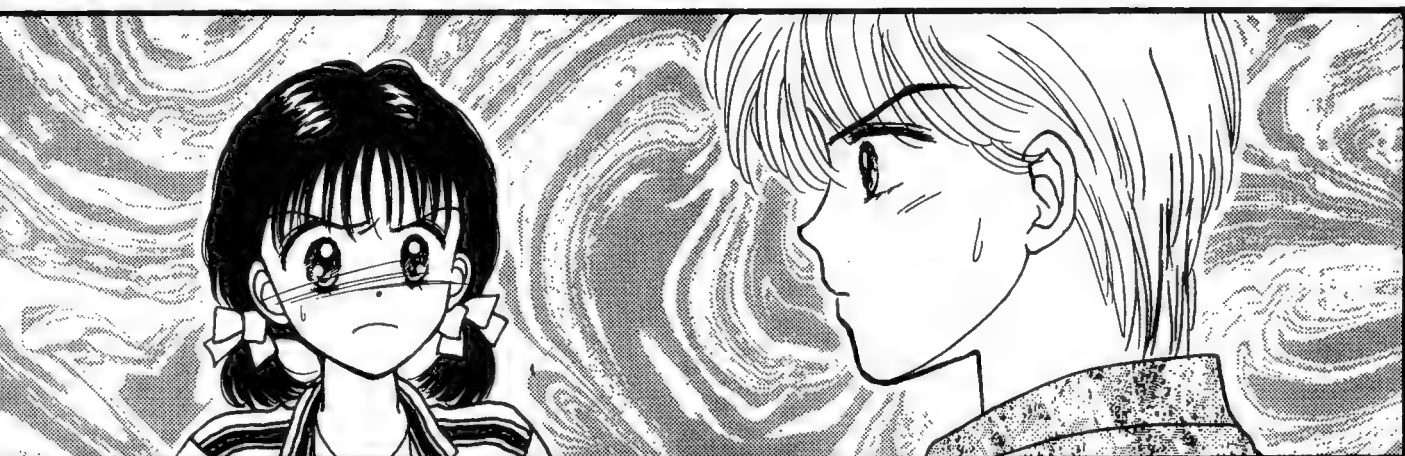
COM CERTEZA TEM ALGUMA EXPLICAÇÃO.
AFINAL, A MEIKO SÓ TEM OLHOS PRO NA-*CHAN* AINDA HOJE...

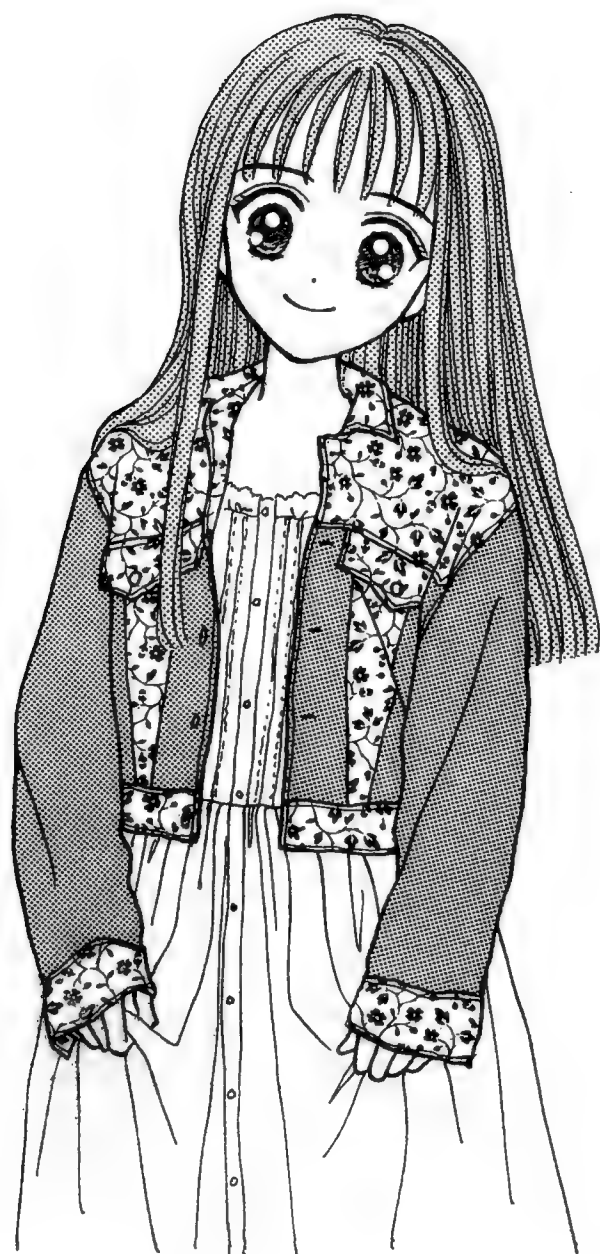
MAS...
MAS E O YUU?!

SERÁ QUE ELE PREFERE ANDAR COM A MEIKO A ANDAR COMIGO...?
NÃO PODE SER.
MAS ENTÃO, POR QUE SAÍRAM JUNTOS EM SEGREDO...?
BLAM
ESTOU ENTRANDO, MIKI!
YUU...
QUE SUSTO! QUANDO VOCÊ CHEGOU?
FOI AGORA MESMO.
TENHO QUE FALAR COM VOCÊ.
E QUERO APROVEITAR ENQUANTO NOSSOS PAIS NÃO ESTÃO.

GLUP
CON...
CON-VERSAR?
SERÁ QUE É SOBRE A MEIKO...?
O QUE VOCÊ FEZ COM AQUILO?
O QUÊ?
AQUILO.
A PULSEIRA QUE TE DEI!
HMM...
むすー
AH...
BEM, É QUE...
...NA VERDADE, ACHO QUE PERDI NO TRABALHO.
PROCUREI POR TODOS OS LADOS, MAS NÃO ENCONTREI.
ACABEI PERDENDO.
DES-CULPA...
PERDEU COISA NENHUMA.
TÁ COM O TAL DO TSUCHIYA.

SÉRIO?!
É VERDADE.
ELE ME MOSTROU.
MAS ELE DISSE QUE NÃO TINHA VISTO!!
ELE DISSE QUE VOCÊ DEU PRA ELE.
E DISSE QUE NÃO TINHA GOSTADO DO PRESENTE.
MENTIRA!
ISSO É MENTIRA!
NÃO FALEI NADA DISSO...!
EU SEI.
CLARO QUE NÃO ACREDITEI NO QUE ELE DISSE.

COMO O KEI-KUN PÔDE FAZER UMA COISA DESSAS...?
POR QUE ELE FEZ ISSO...?
TÁ NA CARA!
ELE TÁ A FIM DE VOCÊ.
QUÊ? NÃO PODE SER...
EU SOU UM ANO MAIS VELHA DO QUE ELE!
E O QUE ISSO TEM A VER?
SÓ POR ISSO ACHA QUE NÃO É POSSÍVEL?!
VOCÊ NÃO SE TOCA MESMO, HEIN?!
DEVE TER DADO TRELA PRA ELE COMO FEZ COM O SUOU, NÃO É?
É POR ISSO QUE APARECEM ESSES CARAS ESTRANHOS A FIM DE VOCÊ!!

COMO...
KAAAH
かあっ
COMO SE ATREVE A DIZER ISSO?!
DEPOIS VÃ PEGAR A PULSEIRA COM ELE.
TCHAU.
ESPERA UM POUCO!
FALA O QUE BEM ENTENDE E FOGE DESSE JEITO, É?!
EU TAMBÉM TENHO UMAS COISINHAS PRA TE DIZER!!

HÃ...?
POR QUE VOCÊ SAIU PRA PASSEAR COM A MEIKO EM SEGREDO?
AH...
AQUILO NÃO É O QUE VOCÊ TÁ PENSANDO... ACONTECERAM UMAS COISAS E...
COMO ELA SOUBE?
A MEIKO É MINHA AMIGA!!
POR QUE TINHA QUE SER JUSTO COM A MEIKO...?
NÃO ACREDITO NISSO!!
EI, ESPERA UM POUCO.
VOCÊ ESTÁ DESCONFIANDO DA GENTE?

COMO VOCÊ É IDIOTA!
ATÉ PARECE QUE A GENTE FARIA UMA COISA DESSAS!!
QUEM VOCÊ TÁ CHAMANDO DE IDIOTA, HEIN?
SE NÃO QUERIA QUE EU DESCONFIASSE, NÃO DEVIAM SAIR JUNTOS EM SEGREDO!
NÃO DÁ PRA CONVERSAR ASSIM.
HUNF
O QUÊ?

VOCÊ QUE É UM IDIOTA!
NÃO VOU MAIS VIAJAR COM VOCÊ, YUU!
POIS EU TAMBÉM NÃO QUERO MAIS TE LEVAR!!
BLAM!

Q...
QUAL É, HEIN?!
ELE NÃO PRECISAVA FICAR TÃO BRAVO.
O QUE FOI QUE EU FIZ PRA ELE ME TRATAR ASSIM?
YUU, SEU IDIOTA...!!

きゃはは
KYÁ, HÁ, HÁ!
はは
HÁ, HÁ!
TAMBÉM NÃO PRECISA RIR DESSE JEITO, MEIKO...
MAS É TÃO ENGRAÇADO!
ATÉ PARECE QUE ROLARIA ALGUMA COISA ENTRE O MATSUURA-*KUN* E EU.
EU SEI...
DROGA...
FALEI UMAS BESTEIRAS E DEIXEI O YUU CHATEADO...

MAS NÃO SOU SÓ EU QUE ESTOU ERRADA!

O YUU TAMBÉM DISSE COISAS HORRÍVEIS PRA MIM!

“DEVE TER DADO TRELA PRA ELE COMO FEZ COM O SUOU, NÃO É?”

“É POR ISSO QUE APARECEM ESSES CARAS ESTRANHOS A FIM DE VOCÊ!!”

AÍ COMEÇAMOS O BATE-BOCA SEM QUERER...

O MATSUURA-*KUN* DEVE TER FICADO COM CIÚMES.

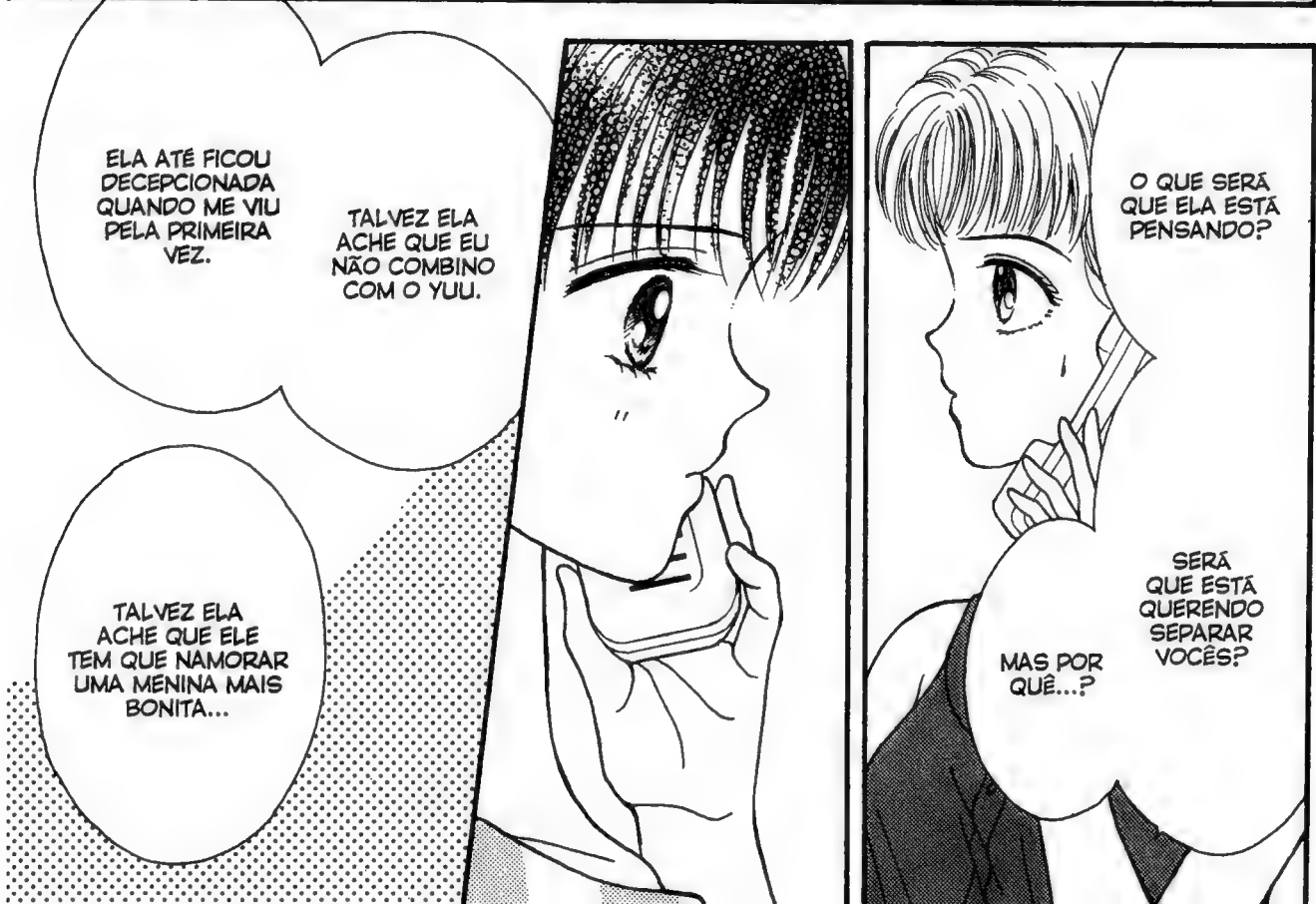
QUE BONITINHO...

....

CIÚMES?

QUER DIZER QUE O YUU FICOU COM CIÚMES...

A PROPÓSITO... SOBRE ESSE NEGÓCIO DO MUSEU...
NA VERDADE, TÍNHAMOS COMBINADO DE IR COM A SUZU-*CHAN*.
MAS PARECE QUE ELA TEVE UM COMPROMISSO DE ÚLTIMA HORA, E FICAMOS SOZINHOS...
AH! ENTÃO É POR ISSO QUE ELE FICOU BRAVO DAQUELE JEITO...
HE, HE... CONFESSO QUE AGORA FIQUEI CONTENTE. ♡
AH, É?

O QUÊ?!
MAS FOI ELA MESMA QUEM DISSE QUE VOCÊS ESTAVAM JUNTOS!
DISSE QUE ENCONTROU VOCÊS POR ACASO E ATÉ TIROU FOTOS!
O QUÊ? É VERDADE?

ELE TAMBÉM DEVE ESTAR PENSANDO QUE FOI DURO DEMAIS COM VOCÊ...

LOGO VOCÊS FARÃO AS PAZES.

SIM.

TEM RAZÃO.

VOLTE LOGO DE *IZU*, MEIKO. ESTOU COM SAUDADES.

HU, HU!

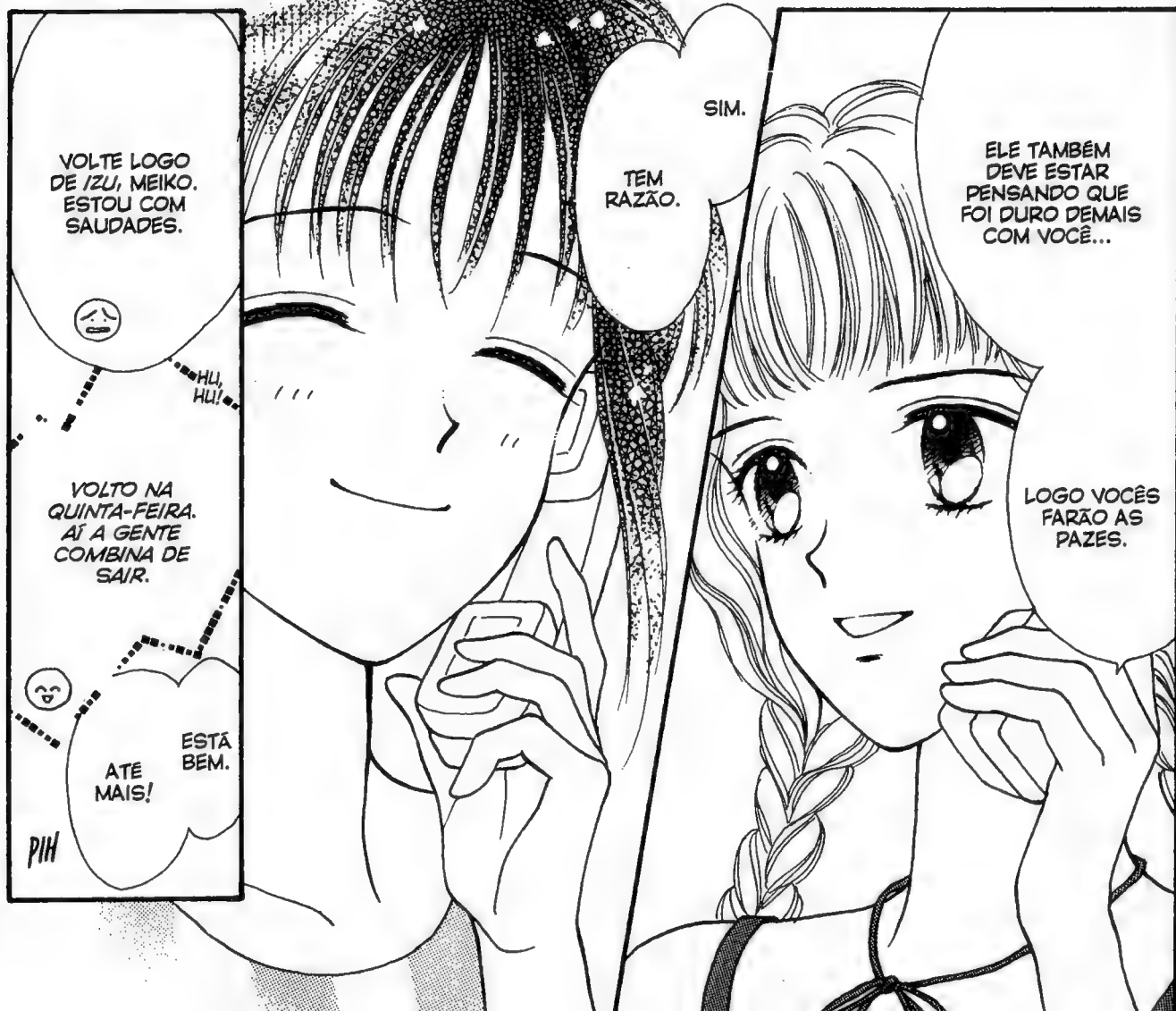
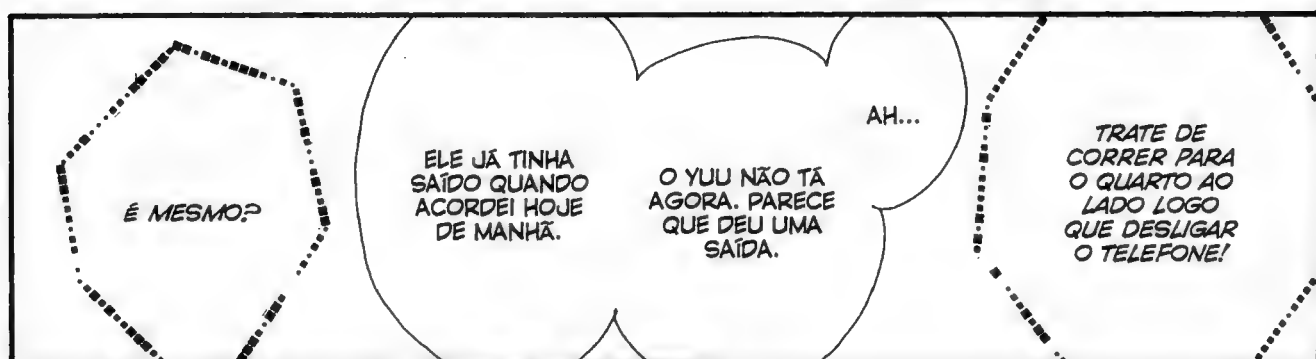
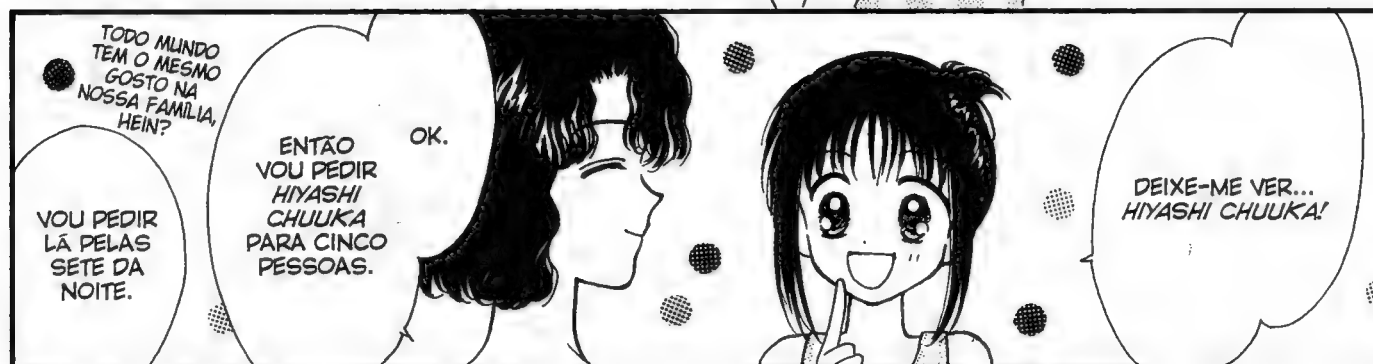
VOLTO NA QUINTA-FEIRA. AÍ A GENTE COMBINA DE SAIR.

ESTÁ BEM.

ATÉ MAIS!

PIH

TOC
TOC
MIKI?
SIM.
O QUE FOI?
VOU PEDIR COMIDA PARA O JANTAR. O QUE VOCÊ QUER?
SOBÁ? OU UDON?
DEIXE-ME VER... *HIYASHI CHUUKA!*
OK.
ENTÃO VOU PEDIR *HIYASHI CHUUKA* PARA CINCO PESSOAS.
TODO MUNDO TEM O MESMO GOSTO NA NOSSA FAMÍLIA, HEIN?
VOU PEDIR LÁ PELAS SETE DA NOITE.
AH! ESPERA.
E O DO YUU?
NÃO VAI PRECISAR.
É AQUILO DE NOVO.
VIAJOU SOZINHO, COMO SEMPRE.
DISSE QUE VAI FICAR FORA UNS QUATRO OU CINCO DIAS.

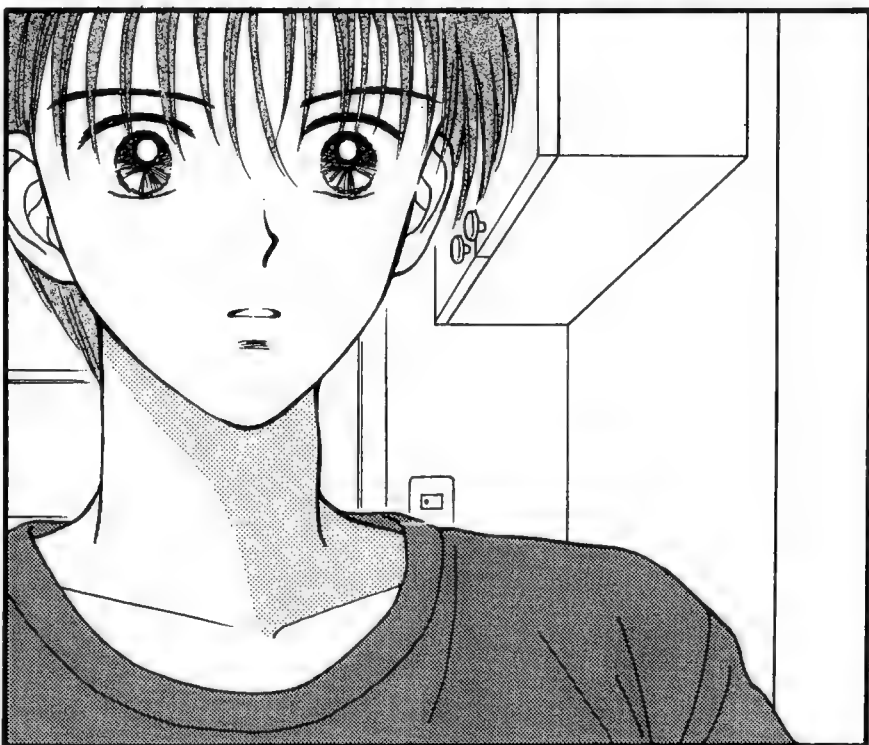
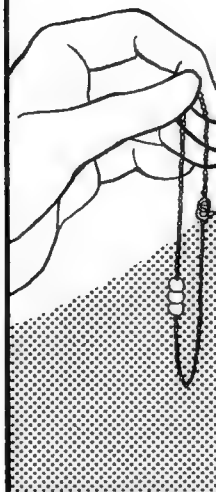
BLAM!
QUARTO DO YUU
BAT
NENHUMA MENSAGEM PRA MIM?!
ELE NÃO DEIXOU NENHUMA CARTA?!
BAT
BAT
NEM UMA PALAVRINHA...?
NÃO TEM NADA!!
GAKH
GÃÃÃÃÃH

ELE FOI MESMO VIAJAR SOZINHO.
DE UMA HORA PRA OUTRA...
NÃO SABIA QUE ELE ERA ASSIM TÃO PAVIO CURTO.
E FOI ONTEM QUE NÓS BRIGAMOS.
SÓ PORQUE...
...EU IA PEDIR DESCULPAS...
SNIF
NÃO QUERO MAIS SABER!!
YUU, SEU IDIOTA, IDIOTA, IDIOTA...!!

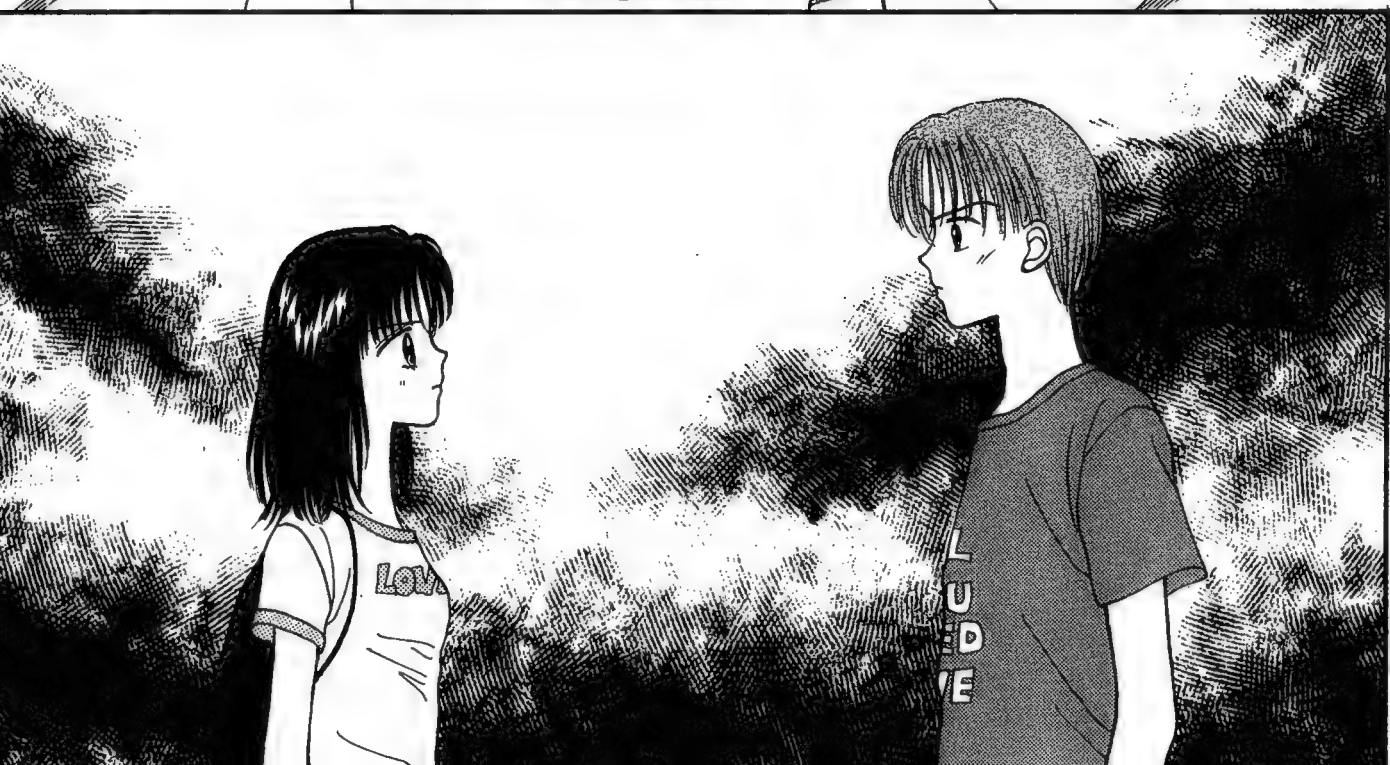
FREE TALK ⑩

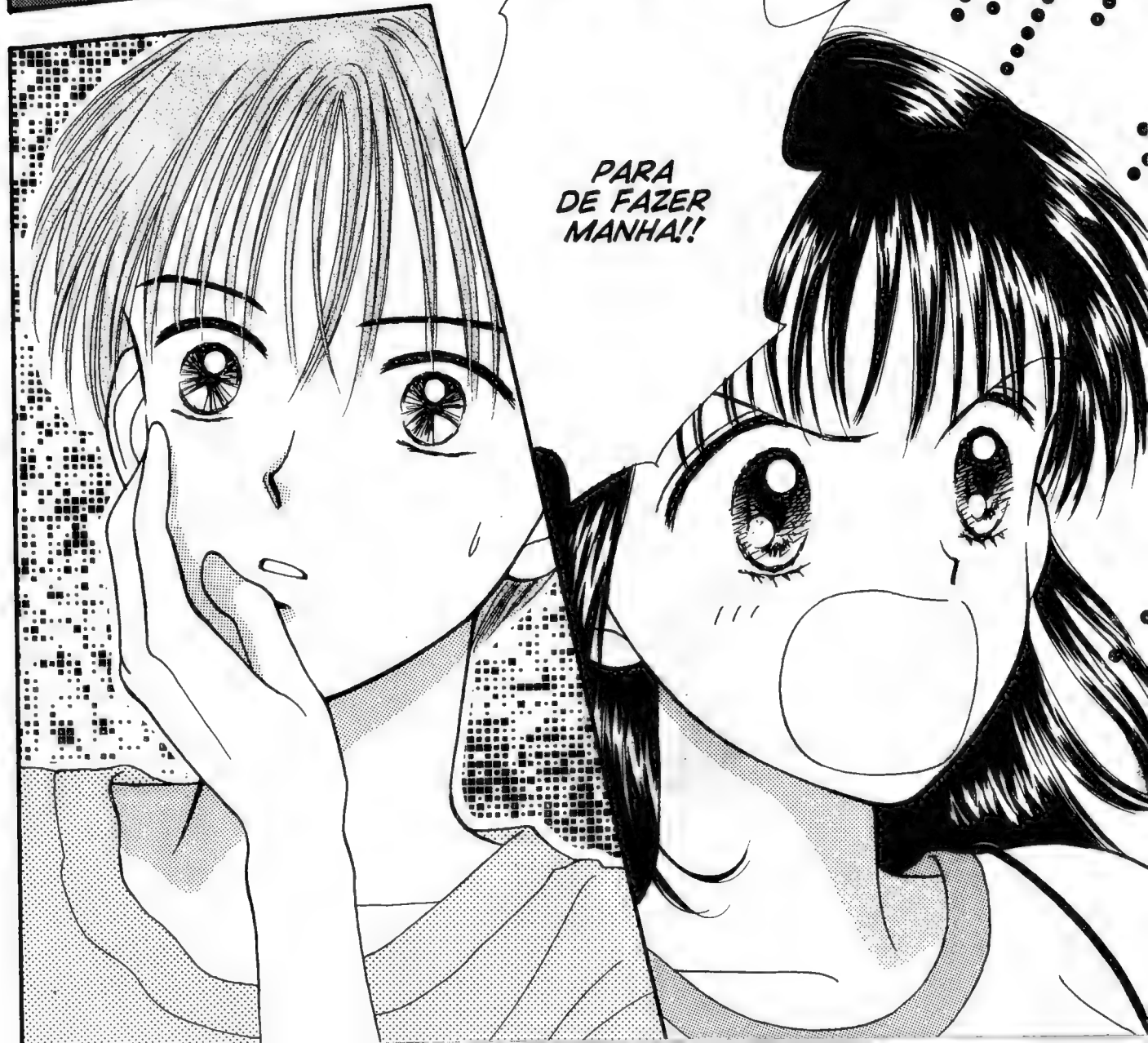
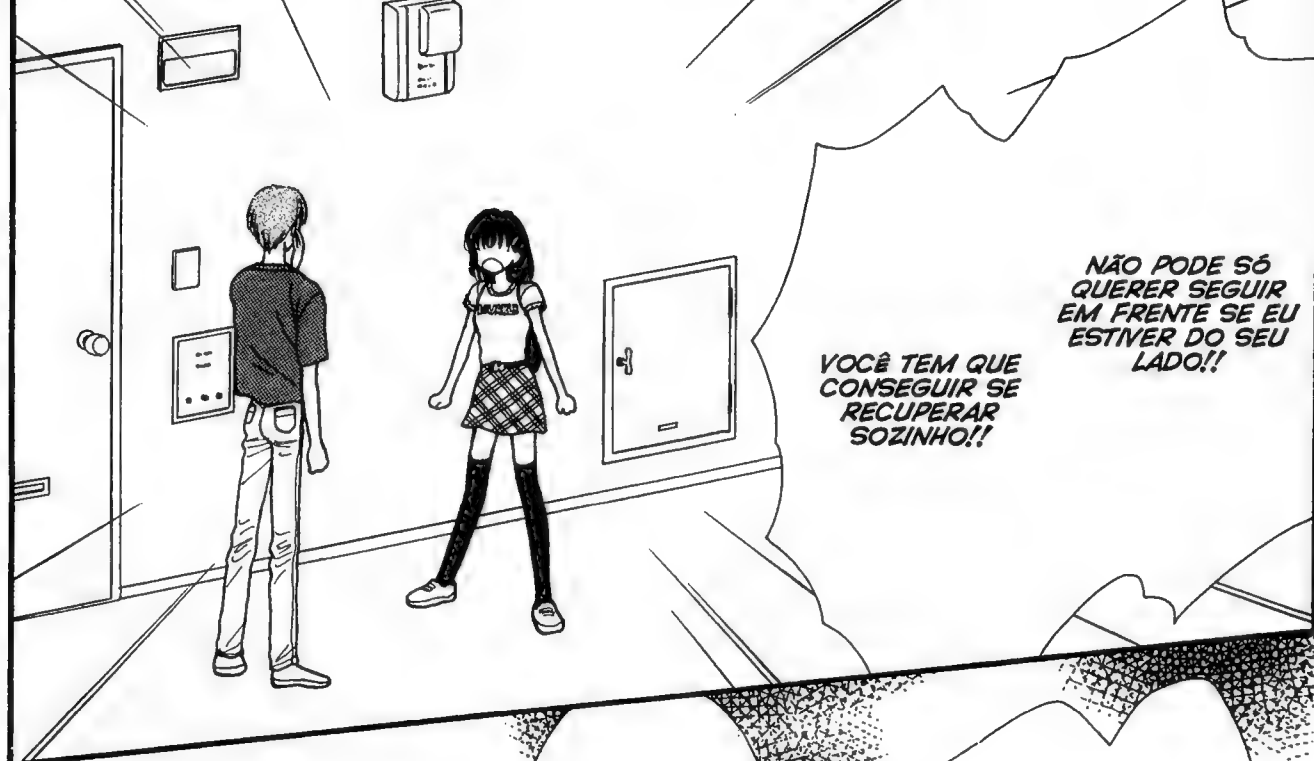
Com relação aos produtos do Marmalade Boy que escrevi no volume 4, sempre fico ansiosa para ver as amostras que enviam para mim. Um dos que eu mais gosto é a série de bonecos "Marmalade Kids". Possuem roupinhas para trocar, chapéu, bolsa, entre outras coisas. Troco suas roupas direto e deixo enfeitando minha estante (é a foto que aparece na primeira página da revista Ribon de fevereiro).

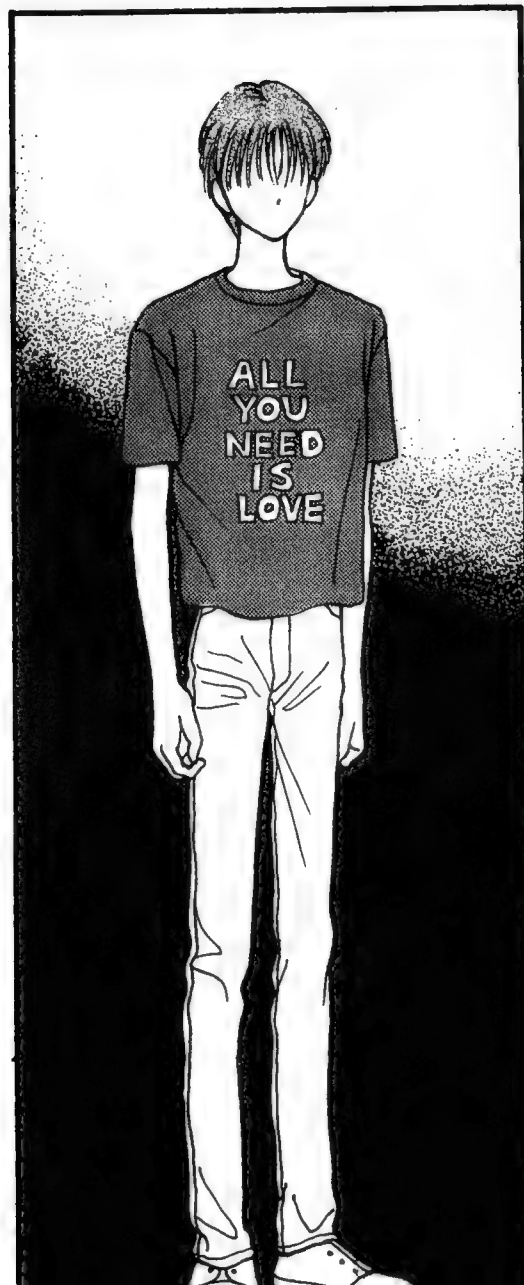
Como a maioria das roupas são formadas por duas peças, e não um vestido de peça única, é preciso ter certo senso para fazer combinações. Acho que garotas que gostam de se vestir bem vão se divertir muito com os bonecos! Mas também acho que garotas um pouco mais velhas poderiam se divertir também. Como eles têm um pouco menos de 10 cm, podem ser deixados de enfeite, que não ocupam tanto espaço assim. Eu recomendo!

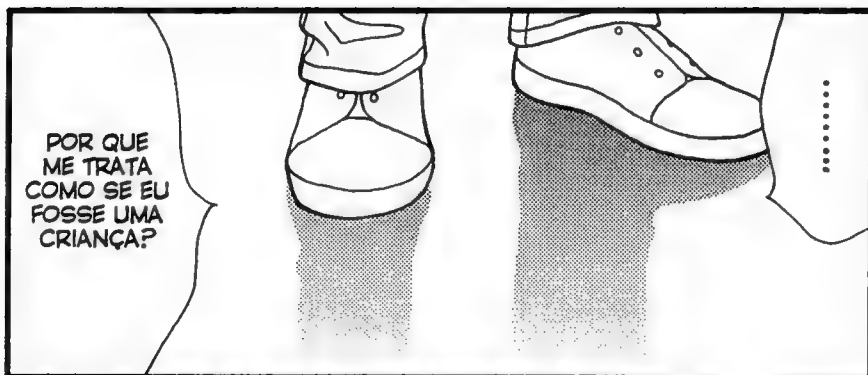
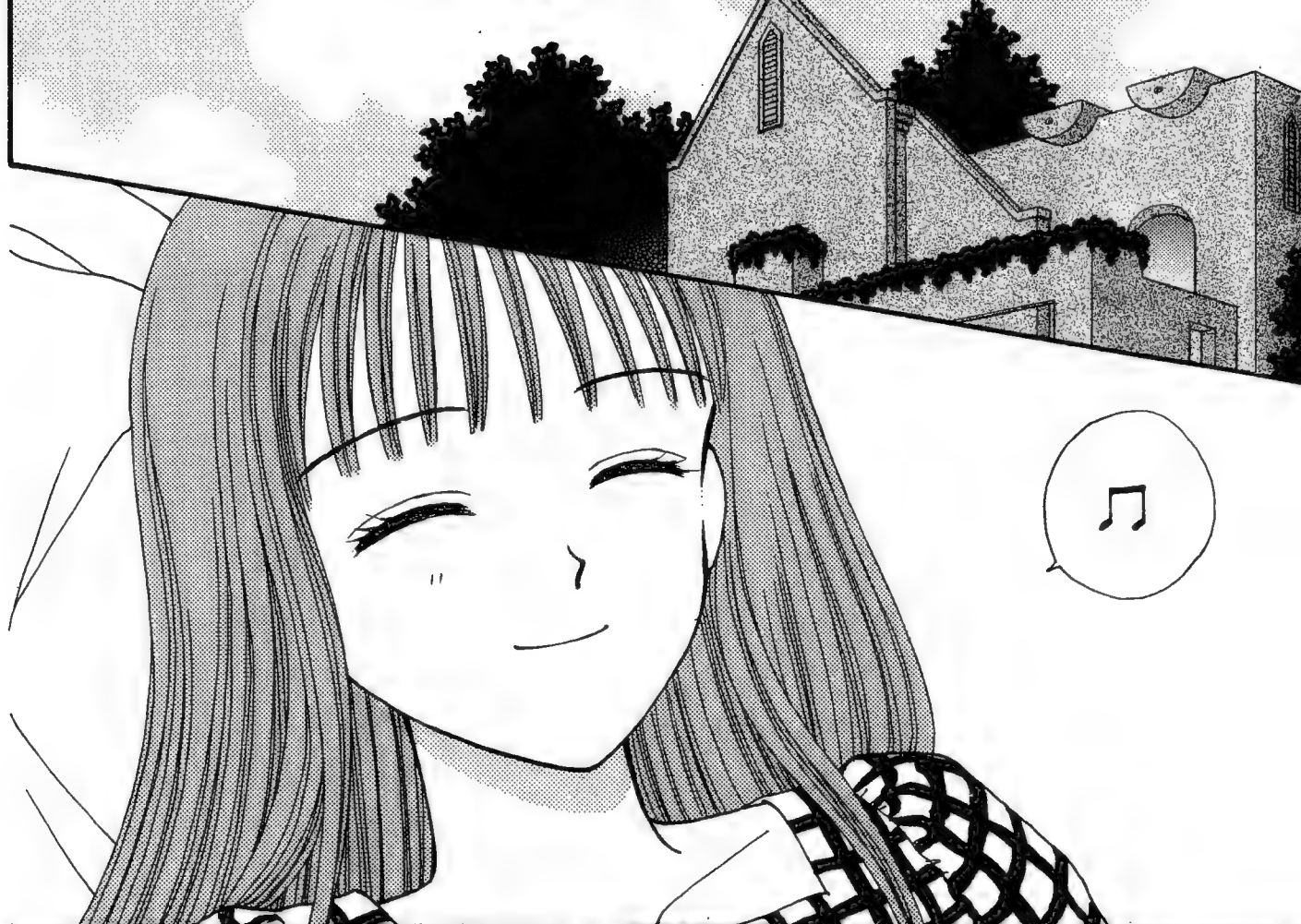
QUE SUSTO...
COMO SABIA ONDE EU...
PERGUNTEI NO BOBSON'S.
ME DEVOLVA.
QUERO MINHA PULSEIRA DE VOLTA.
PUH
EU NÃO SEI DE NADA...
DEVOLVA!
ALL YOU NEED IS LOVE
JÁ DISSE QUE NÃO SEI...
....

......
AH!
TÁ...
ぎょぎょっ
GYOH GYOH
TÁ BOM! EU DEVOLVO. JÁ DISSE QUE DEVOLVO!
SNIF
ポロ
SNIF
ポ
SNIF
ポロ
PARE DE CHORAR! EU VOU PEGAR!
LOVABLE

A PULSEIRA QUE GANHEI DO YUU.
O MEU TESOURO.
QUE BOM.
AINDA BEM QUE ENCONTREI...!
ALL YOU NEED IS LOVE

NÃO VAI PERGUNTAR POR QUE ESCONDI?
"ELE TÁ A FIM DE VOCÊ."
SÓ O QUE EU QUERIA ERA TER MINHA PULSEIRA DE VOLTA.
MAS...
...ESPERO QUE VOCÊ NUNCA MAIS...
...MINTA PRA MIM... OU PRO YUU.
NUNCA MAIS FAÇA ISSO!!
LOVABLE

TCHAU.
ESPERA!
EU GOSTO DE VOCÊ!
FOI POR ISSO QUE ESCONDI A PULSEIRA...
DESCULPE.

EU...
...SEI QUE ESTOU FUGINDO DOS MEUS PROBLEMAS.
NA VERDADE, ATÉ SEI O QUE DEVERIA FAZER.
MAS É MUITO DIFÍCIL FAZER ISSO SOZINHO.
SE VOCÊ ESTIVESSE DO MEU LADO...
...SINTO QUE EU PODERIA ME ESFORÇAR MAIS UMA VEZ.
SINTO QUE EU PODERIA RECOMEÇAR MINHA VIDA.
POR ISSO...
...FICA COMIGO...
FICO CONTENTE POR SABER O QUE SENTE POR MIM.
MAS EU TENHO O YUU E...
EU GOSTO DE VOCÊ!!

PLAFT
EU...
ME AJUDA, POR FAVOR! PRECISO DE VOCÊ!
PARA DE FAZER MANHA!!

NÃO PODE SÓ QUERER SEGUIR EM FRENTE SE EU ESTIVER DO SEU LADO!!
VOCÊ TEM QUE CONSEGUIR SE RECUPERAR SOZINHO!!
......
MAS EU...
VAI FICAR TUDO BEM!
VAI CONSEGUIR SE VIRAR SOZINHO.
SEI QUE VOCÊ É CAPAZ.
AFINAL, VOCÊ GOSTA DE TOCAR PIANO, NÃO É?

VOCÊ JÁ RELAXOU UM POUCO E PENSOU NA VIDA, NÃO É?
ESTÁ TUDO BEM! VOCÊ VAI CONSEGUIR SE ESFORÇAR DE NOVO!
GOSTARIA DE OUVIR DE NOVO...
...VOCÊ TOCANDO!
JÁ VOU.
DESTA VEZ, VOU TE PERDOAR, PORQUE VOCÊ DEVOLVEU A PULSEIRA.
MAS VÊ SE APARECE NO TRABALHO AMANHÃ SEM FALTA, VIU?
LOVABLE
ALL YOU NEED IS LOVE
E VOLTE LOGO A ASSISTIR ÀS AULAS NO COLÉGIO!

FREE TALK ⑪

Outro produto que eu recomendo é a "agenda para pessoas alegres e apaixonadas". É uma segunda versão da "agenda da juventude e do amor", mas vejamos como posso descrevê-la... É uma agenda própria para garotas apaixonadas, com várias dicas amorosas, simpatias, previsões e várias outras informações sobre o amor. Também podem se divertir usando como um diário. Além disso, ela vem com um CD!! Que é muito legal, por sinal. Além da música tema e a que toca durante o animê (música "Moment"), vocês ainda podem ouvir a Miki (logicamente, com a voz da Kouda-san) e o Yuu (lógico que é o Okiayu-san) dando várias dicas amorosas em várias situações, além de várias mensagens deles para todos. Mas o mais engraçado é ouvir o Yuu dizer: "Hoje também você tá uma gracinha", ou "Como ficou bonita. Acho que vai conseguir conquistar um amor", ou "Como seria bom poder te encontrar até em meus sonhos. Good night"... Dei muita risada enquanto ouvia lá em casa. Segundo o produtor Seki, parece que o Okiayu-san estava morrendo de vergonha durante a produção do CD. Eu já imaginava. Até mesmo ele ficaria com vergonha de falar essas coisas (risos)... Acho que os fãs da Kouda-san e do Okiayu-san gostariam muito de ouvir este CD.

♫
HU, HU...
AINDA LEMBRO A CARA DA MIKI-SAN NAQUELA HORA!
FOI UM GRANDE SUCESSO...
TENHO QUE PENSAR NO QUE VOU FAZER AGORA...
EI, SUZU. NÃO FIQUE SE APOIANDO EM MIM.
ESTÁ PESADA...

GYUH
ぎゅっ
QUE DÓ DE VOCÊ, ONII-CHAN...
VOCÊ JÁ NÃO TEM CHANCE NENHUMA COM A MEIKO-SAN.
O QUÊ?
MAS NÃO SE PREOCUPE. EM TROCA...
...VOU TE APRESENTAR UM MONTE DE MODELOS LINDAS, QUE COMBINEM COM VOCÊ!
OPA, VALEU MESMO!!
EI!
MAS POR QUE DIZ QUE EU NÃO TENHO MAIS CHANCE?!
SABE O QUE É? É QUE LOGO, LOGO...
...ELA VAI FICAR COM A PESSOA DE QUE GOSTA JÁ FAZ TEMPO.
O QUÊ?
COM O NAMURA...?

NAMURA? QUEM É ESSE?
NÃO É ESSE AÍ, NÃO.
A MEIKO-SAN SEMPRE GOSTOU DO PROFESSOR YUU.
POR ISSO EU...
EPA.
......
"POR ISSO EU"...
O QUÊ?
O QUE FOI QUE VOCÊ FEZ?
Bobson's
FINE BLENDED ICE CREAMS

しゅん
SHUH
DESCULPE.
DESCULPE MESMO PELO QUE ELA FEZ.
AH, TUDO BEM...
PARECE QUE ELA SE ENGANOU.
ACHOU QUE A AKIZUKI GOSTAVA DO YUU E QUE VOCÊ O ESTAVA TRAINDO...
O QUÊ?!
ISSO MESMO!
EU VI TUDO!
VOCÊ ESTAVA ABRAÇADA COM O RAPAZ QUE TRABALHA AQUI...
O QUÊ?!
EU NUNCA FARIA UMA COISA DESSAS E...
AH.

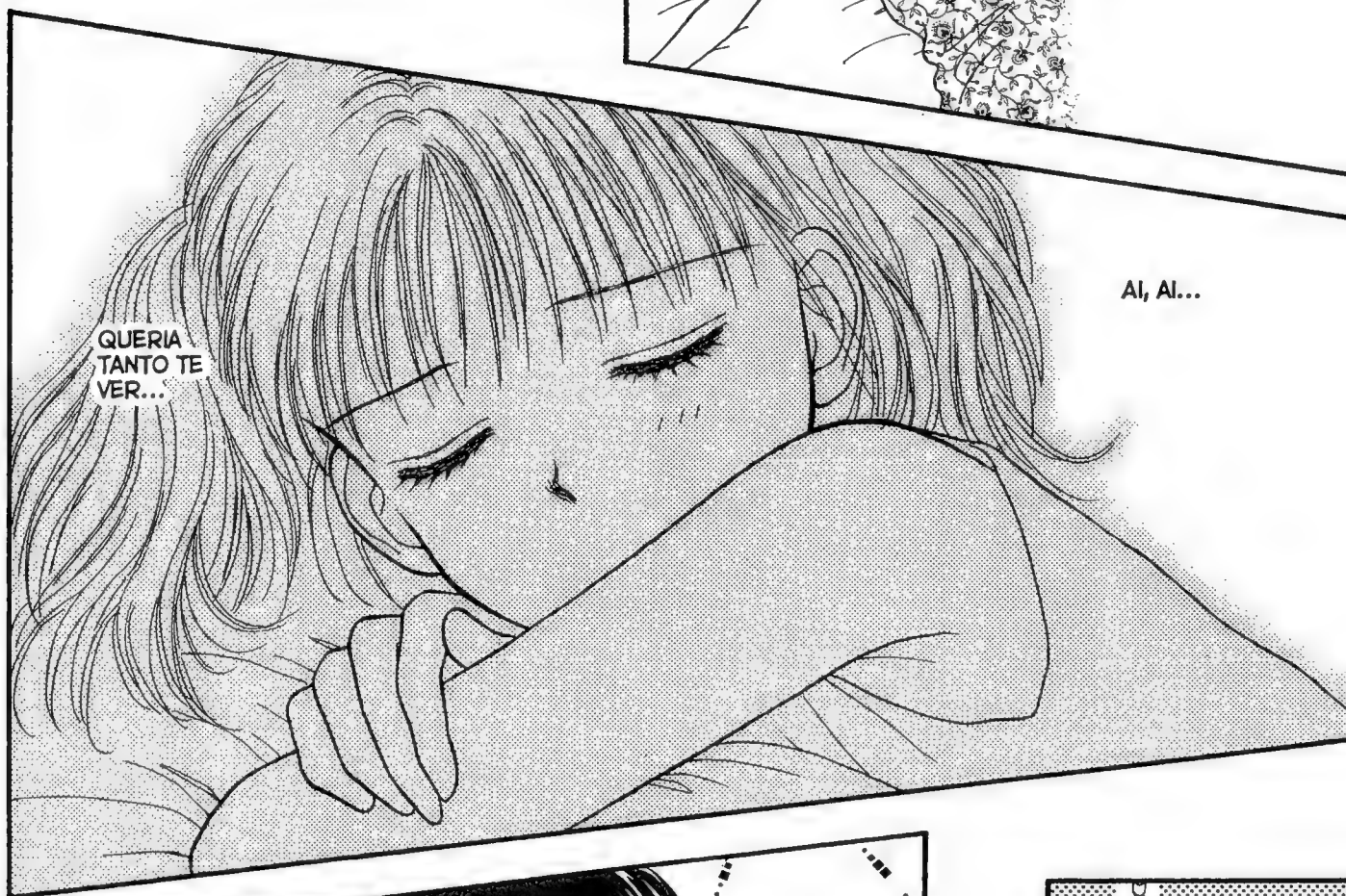
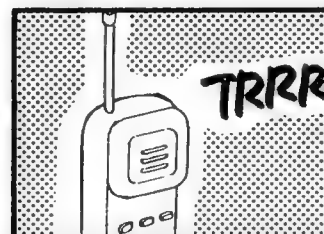
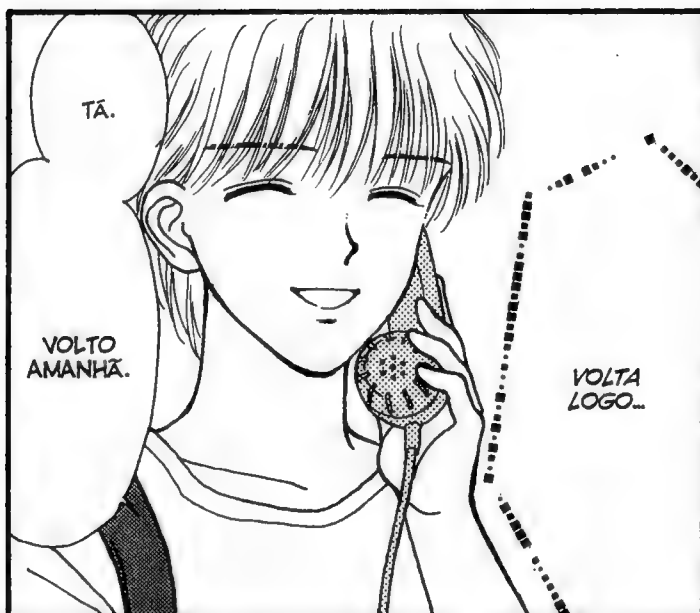
E NÃO É VERDADE?

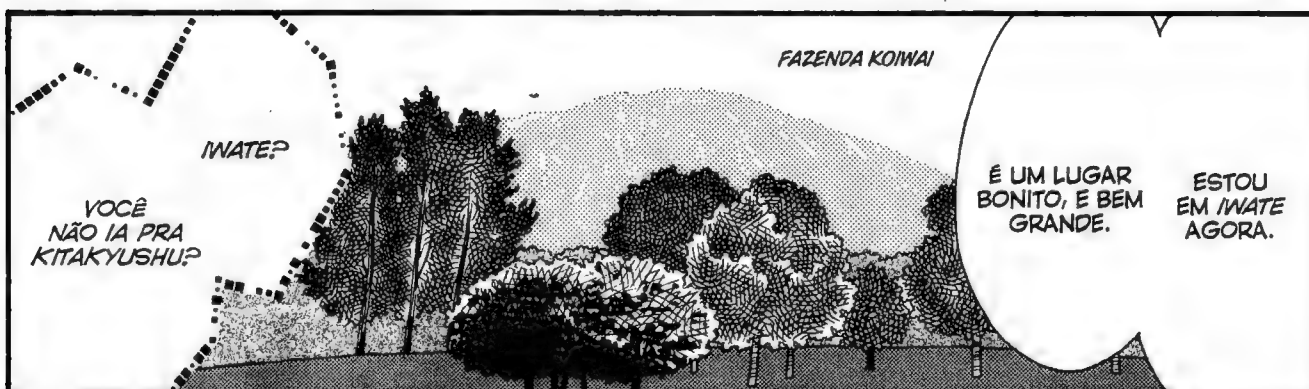
É, SIM...

FREE TALK ⑫

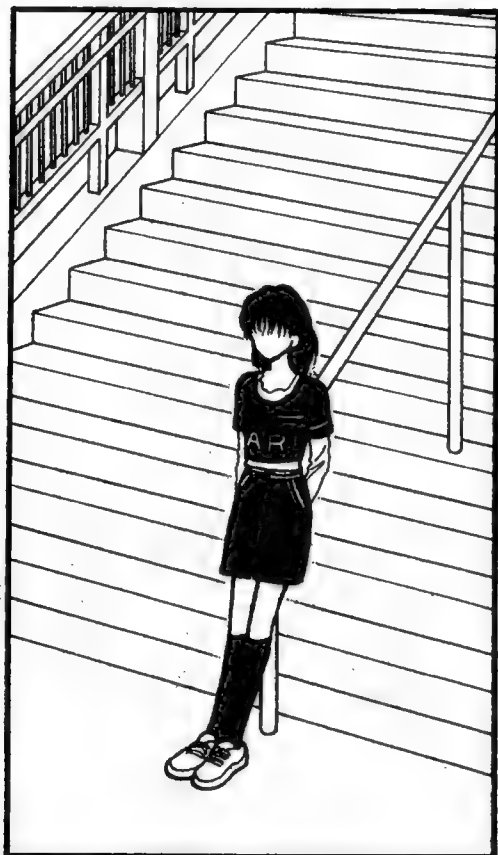
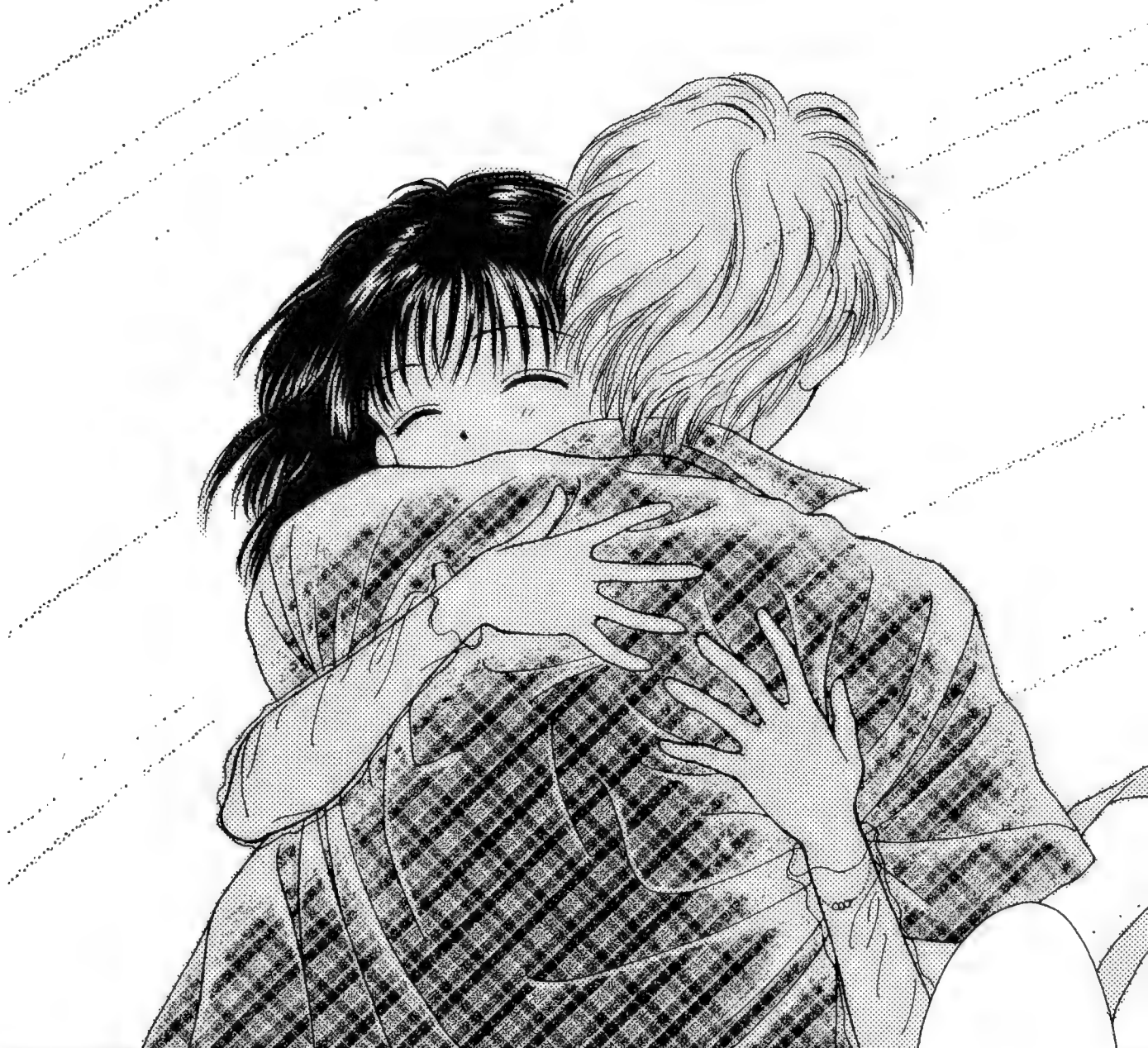
Continuando a história dos produtos, parece que a bolsa, carteira e relógio de que falei no volume 4 ficaram só nos planos, mesmo. Será que é porque não tinham o rosto dos personagens estampados neles? Mas a amostra tinha ficado tão bonitinha... Em compensação, foram produzidos diversos artigos muito lindos com o desenho da Miki e do Yuu, como potes laminados, bolsas, saquinhos de pano para guardar pequenos objetos, etc. Procurem nas lojas [no Japão], que são umas gracinhas. Eu também penso em usar.

Outra coisa que eu recomendo é o kit de manicure. Concordo que uma "lixa elétrica" é uma boa, mas um kit para lixar as unhas também não é ruim. É uma caixinha azul com detalhes e letras douradas. Além de bonito, é bem útil! Até adultos podem usar!!

SEM O YUU AQUI...
...NÃO TEM NEM COMO FAZER AS PAZES.
YUU...
ONDE VOCÊ ESTÁ? O QUE TÁ FAZENDO, QUE NÃO VOLTA?
AI, AI...
QUERIA TANTO TE VER...
TRRR
TRR
TRRR
カチャ
GATH
ALÔ.
AH, MIKI?
SOU EU.
JÁ MELHOROU O SEU HUMOR?

YUU!!
O...
O QUE FOI, HEIN?
É O YUU DE SEMPRE.
PLEFH
FALA COMO SE NÃO TIVESSE ACONTECIDO NADA...
É O YUU DE SEMPRE...!
COMO PÔDE FAZER ISSO?
VOCÊ ME DEIXOU SOZINHA EM CASA DE VERDADE...
DES-CULPA...
FIQUEI COM CIÚMES E GRITEI COM VOCÊ. SEI QUE FUI MUITO RIDÍCULO.
POR ISSO, PENSEI EM ESFRIAR UM POUCO A CABEÇA.

VOU DEIXAR PRA IR A *KITAKYUSHU* COM VOCÊ.

AINDA TEMOS BASTANTE TEMPO NESSAS FÉRIAS DE VERÃO.

VAMOS LÁ PELO FIM DO MÊS DE AGOSTO, OK?

TÁ...!
"ENTÃO, AMANHÃ..."
"...TELEFONA ANTES DE ENTRAR NO TREM-BALA."
"VOU TE BUSCAR NA ESTAÇÃO!"
MIKI!

YUU.

BEM-VINDO DE VOLTA.
ESTAVA TE ESPERANDO!

É BOM
ESTAR DE
VOLTA.

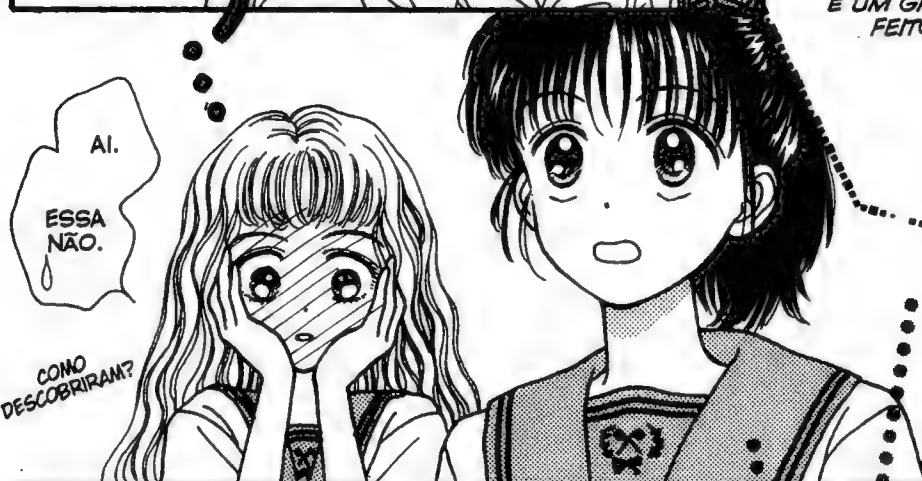
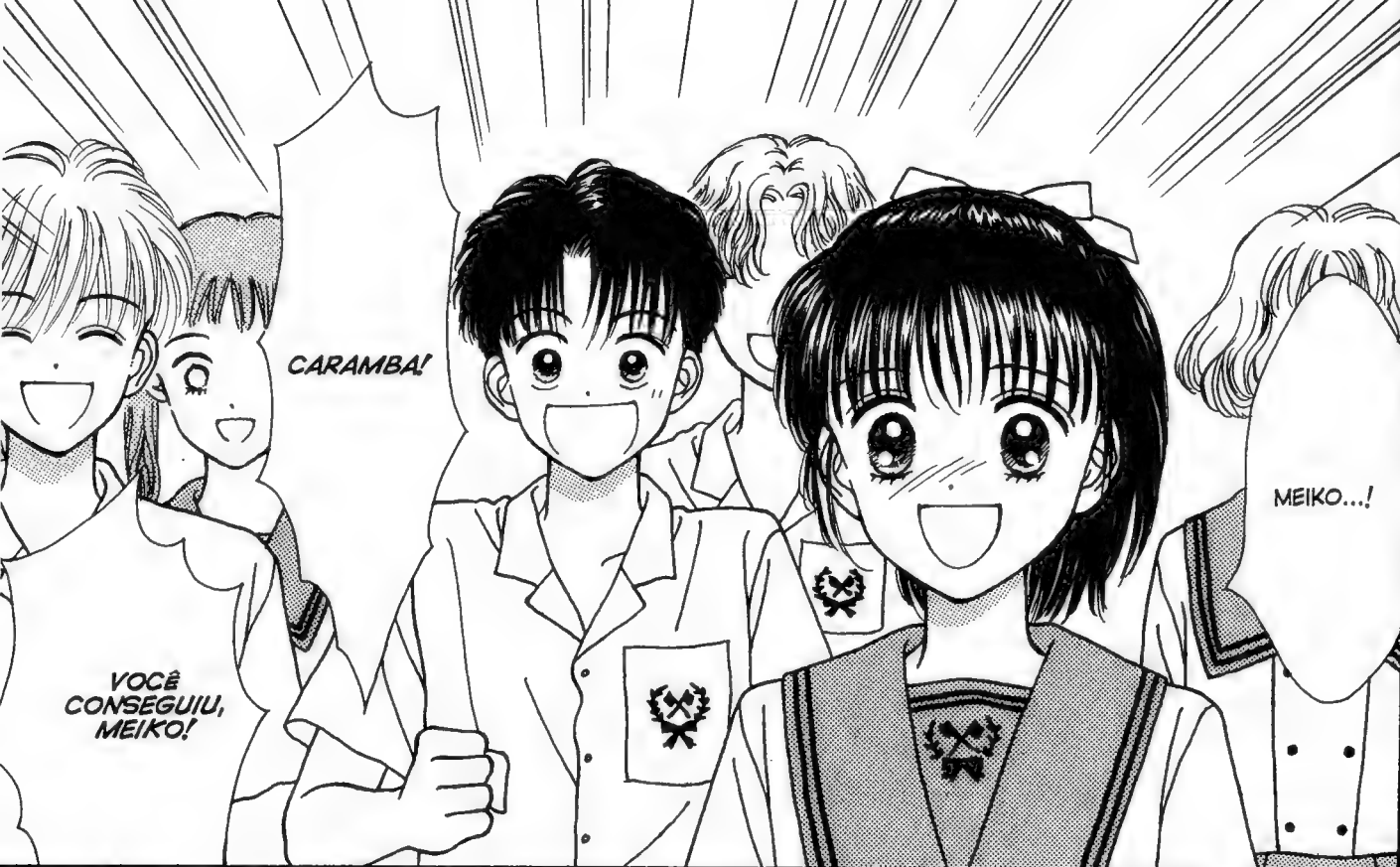
MAS...
MUKH
...NO FINAL, NÃO CONSEGUIMOS VIAJAR...

JÁ DISSE PRA NÃO FALAR MAIS NISSO.
DESCULPA, FOI MAL.
NÃO TEVE JEITO. O GERENTE DA LOJA NÃO ME DEIXOU TIRAR FÉRIAS.

ELE NÃO DEIXOU PORQUE VOCÊ TIROU CINCO DIAS QUANDO VIAJOU PRA *IWATE*, NÃO FOI?
SE AO MENOS NÃO TIVESSE IDO PRA *IWATE*...
BZZ BZZ BZZ
JÁ PEDI DESCUL-PAS...

TUDO BEM.
MAS ME LEVE PRA LÁ NAS FÉRIAS DE INVERNO, VIU?
OK!
PUXA...
A AKIZUKI TÁ DEMORANDO PRA VOLTAR.
LOGO VAI COMEÇAR A AULA.
É...
POR QUE SERÁ QUE ELA FOI CHAMADA NA DIRETORIA?

SERÁ QUE É OUTRA VEZ POR CAUSA DO NA-CHAN?
NÃO SEI...
BWOH
MEIKO...?
AH...
SIM...
SEU ROSTO TÁ VERMELHO.
VOCÊ TÁ BEM?
MEIKO!
O QUE QUERIAM COM VOCÊ?
MIKI...
É QUE...
PAH
ぱっ
UMA NOTÍCIA ESPECIAL DA MANHÃ!
É UM GRANDE FURO DE REPORTAGEM!!

O ROMANCE ESCRITO PELA MEIKO AKIZUKI, DA TURMA B DO TERCEIRO ANO, GANHOU O PRÊMIO ASAHI DE LITERATURA!
É O NASCIMENTO DA PRIMEIRA ESCRITORA COLEGIAL DE NOSSA ESCOLA! É UM GRANDE FEITO!!
ZUM
ざわっ
AI.
ESSA NÃO.
COMO DESCOBRIRAM?
DOWN
どよっ
MEIKO!
ISSO É VERDADE, MEIKO?
COMO ASSIM, UM ROMANCE?
VOCÊ NÃO ERA RESPONSÁVEL POR FAZER CRÍTICAS LITERÁRIAS...?
RESOLVI SEGUIR A SUGESTÃO DO MIWA-SAN... E ESCREVI UM ROMANCE PELA PRIMEIRA VEZ.
SÓ ME INSCREVI PARA RECEBER UMA CRÍTICA, NÃO IMAGINEI QUE GANHARIA UM PRÊMIO LITERÁRIO...
NEM POSSO ACREDITAR...

MEIKO...!
CARAMBA!
VOCÊ CONSEGUIU, MEIKO!
VIVA!
VIVA!
VIVA!
ばんざーい
ばんざーい
ばんざーいっ
O ROMANCE QUE A MEIKO ESCREVEU, "A CIDADE DURANTE O INVERNO", CONTA A HISTÓRIA DE AMOR ENTRE UM ESTUDANTE DO ENSINO FUNDAMENTAL E SUA IRMÃ MAIS VELHA.
OS CRÍTICOS LITERÁRIOS ELOGIARAM, DIZENDO: "É POSSÍVEL SENTIR TODA A JUVENTUDE DESTA AUTORA EM PLENA ADOLESCÊNCIA POR MEIO DA COMPOSIÇÃO MINUCIOSA E SUA ABUNDANTE FORÇA DE EXPRESSÃO".

GANHADORA DO PRÊMIO ASAHI DE LITERATURA: MEIKO AKIZUKI.

人

O COLÉGIO FICOU TUMULTUADO POR UM TEMPO, DEVIDO AOS PEDIDOS INSISTENTES DE REPÓRTERES INTERESSADOS NO "SURGIMENTO DE UMA BELA ESCRITORA COLEGIAL".

A MEIKO RECUSOU VÁRIAS ENTREVISTAS POR NÃO GOSTAR MUITO DE APARECER. MAS, MESMO ASSIM, SUAS BELAS FOTOS AINDA APARECERAM EM ALGUMAS REVISTAS E JORNAIS.

A FAMOSA ESCRITORA COLEGIAL, MEIKO AKIZUKI (17 ANOS).

(*) ROMANCE ASAHI

TCHARAM!

VEJAM, VEJAM!

O ROMANCE DA MEIKO FOI PUBLICADO NESTA REVISTA!

小説 あさひ (*)

FREE TALK ⑬

Em março, estará em cartaz o filme do "Marmalade Boy". Vai passar junto com "Dragon Ball Z" e "Slam Dunk", sendo que estes dois títulos da revista Jump são os principais, restando apenas 30 minutos para o "Marmalade Boy", mas vamos poder assistir a ele no telão do cinema. Como o Umakoshi-san será o diretor de produção, acredito que as imagens sejam lindas. Mal posso esperar para ver. Espero que todos assistam também (a propósito, a história é de quando o Yuu vê a Miki por um acaso, antes da família Matsuura e da família Koishikawa se encontrarem pela primeira vez no restaurante).

Com relação a "Marmalade Boy", também foram lançados vários CD's (foram 4 até dezembro de 1994). Até foi publicado um romance pela revista Cobalt. Também há audiobooks. E eu ficarei contente se vocês se divertirem com tudo isso, assim como com a obra original.

AINDA BEM QUE ASSUME...

ELE JÁ VOLTOU PRA CASA?

NÃO SEI.

NÃO O VI MAIS DESDE AQUELE DIA.

PARECE QUE ELE LARGOU O TRABALHO.

SERÁ QUE FUI RUDE DEMAIS COM ELE...?

AI, AI. COMO VOCÊ É MÁ.

FERIU OS SENTIMENTOS DE UM GAROTO MAIS NOVO.

O QU...

O QUÊ? COMO É QUE É?!

どやどや DAWH DAWH

A MIKI FEZ UM RAPAZ MAIS NOVO CHORAR?

ELA BRINCOU COM OS SENTIMENTOS DELE?

おお〜 OOOH!

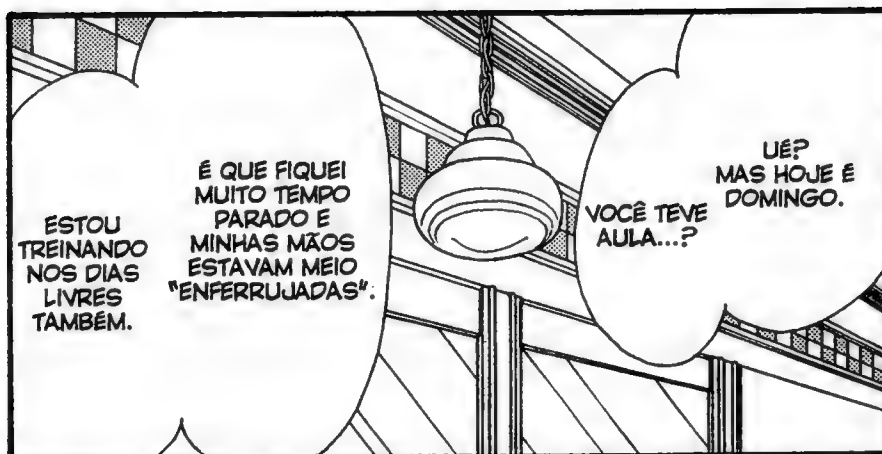
EI, QUE NEGÓCIO É ESSE?!

O QUE VOCÊS ESTÃO DIZENDO, HEIN?

Bobson's
......!
Bobson's
KEI-KUN...
ESSE É SEU UNIFORME?
VOLTOU PRA ESCOLA?
SIM.
Bobson's
É MESMO ...?
QUE BOM!
FICO CONTENTE...!

FREE TALK ⑭

Bem, finalmente será lançado meu tão sonhado artbook no dia 25 de janeiro. Estou muito contente!! Mas foi muito cansativo, porque tive pouquíssimo tempo para prepará-lo. Já que deram a oportunidade de publicá-lo, queria ter tempo para poder trabalhar mais nele... Mas fiquei contente só de terem feito um livro maravilhoso!! O título do livro de ilustrações é "Marmalade Boy", mas também tem muitas ilustrações do "Handsome na kanojo". Fora isso, foram acrescentadas coleções de rascunhos selecionados do meu caderno de croquis (queria ter colocado mais, mas não tinha espaço para tanto...) e comentários de minhas obras. Tentei ser otimista (?) e fazer comentários sobre as partes de que eu mais gostava nas obras, mas acho que, ora faltaram palavras, ora eu voltava a olhar a ilustração e via que meus pensamentos mudaram com relação a ela. Ficou meio vago, mas espero que vocês gostem.

CONTINUA...

POR ISSO...
...DECIDI ME ESFORÇAR MAIS UMA VEZ E PARAR DE FAZER MANHA COMO UMA CRIANCINHA.
E QUANDO ESTIVER CERTO DE QUE ME TORNEI UM HOMEM À SUA ALTURA...
...VOU ME DECLARAR A VOCÊ DE NOVO.
Bobson's
......
MAS...
TÁ, JÁ SEI QUE VOCÊ VAI DIZER QUE "NÃO ADIANTA DIZER ISSO, PORQUE EU GOSTO É DO YUU"!
TUDO BEM. EU JÁ SEI DISSO.
MAS NADA ME IMPEDE DE CONTINUAR GOSTANDO DE VOCÊ, NÃO É?!

OBRIGADA...
BOA SORTE COM O PIANO.
ESTOU TORCENDO POR VOCÊ ...!
OBRIGADO.
Bobson's
QUE BOM QUE DEU TUDO CERTO...
JÁ TÁ TUDO BEM COM VOCÊ. NÃO É, KEI-*KUN*...?

MCT
HAM
MCTONALD'S MC

PRÊMIO ASAHI DE LITERATURA...

A AKIZUKI-*SAN* TEM UM GRANDE TALENTO.

小説 あさひ (*)

(*) ROMANCE ASAHI

VOCÊ JÁ CONHECIA A MEIKO?

SIM. JÁ A VI UMA VEZ NO FESTIVAL CULTURAL.

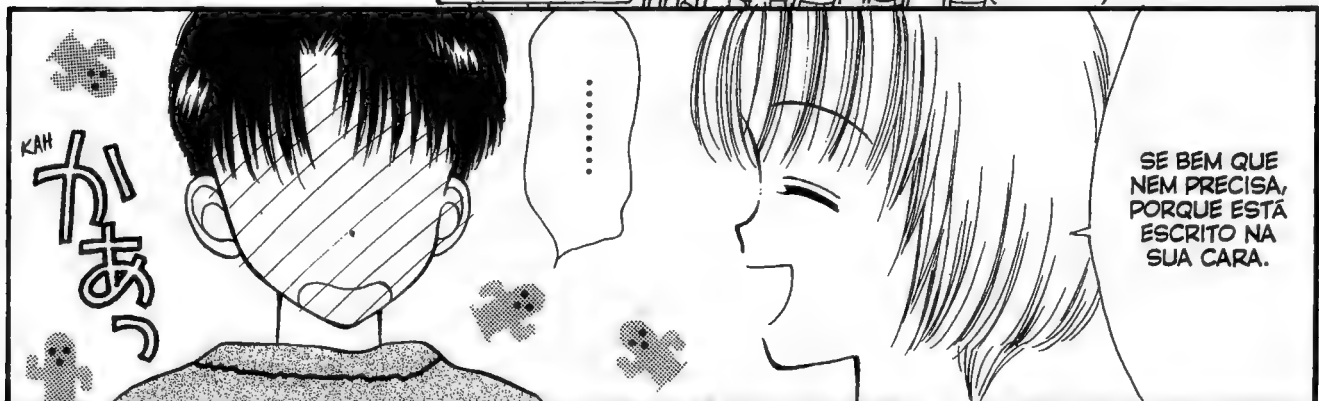
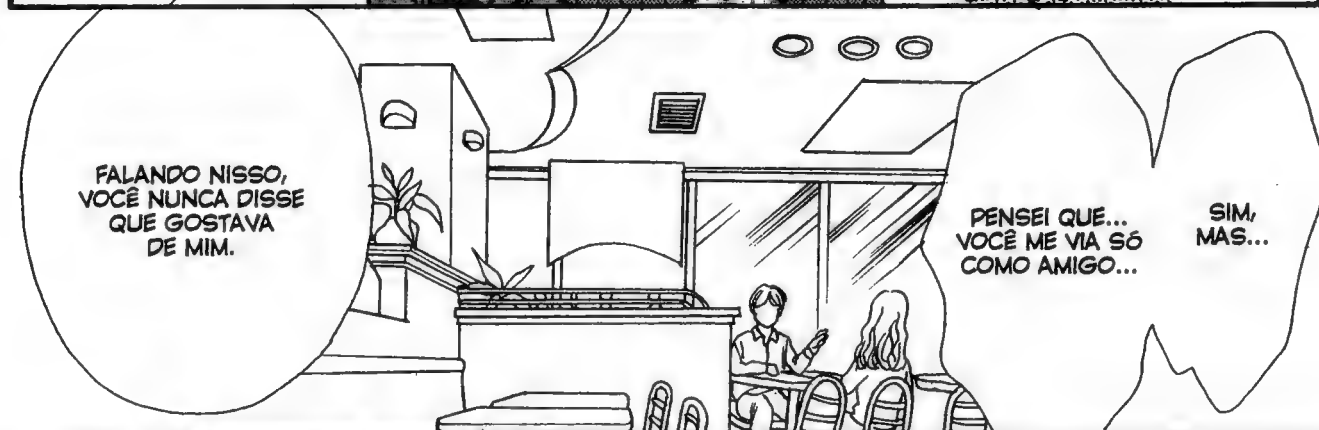
O YUU ME APRESENTOU DIZENDO QUE ERA AMIGA DA MIKI-*SAN*.

É UMA GAROTA MUITO BONITA.

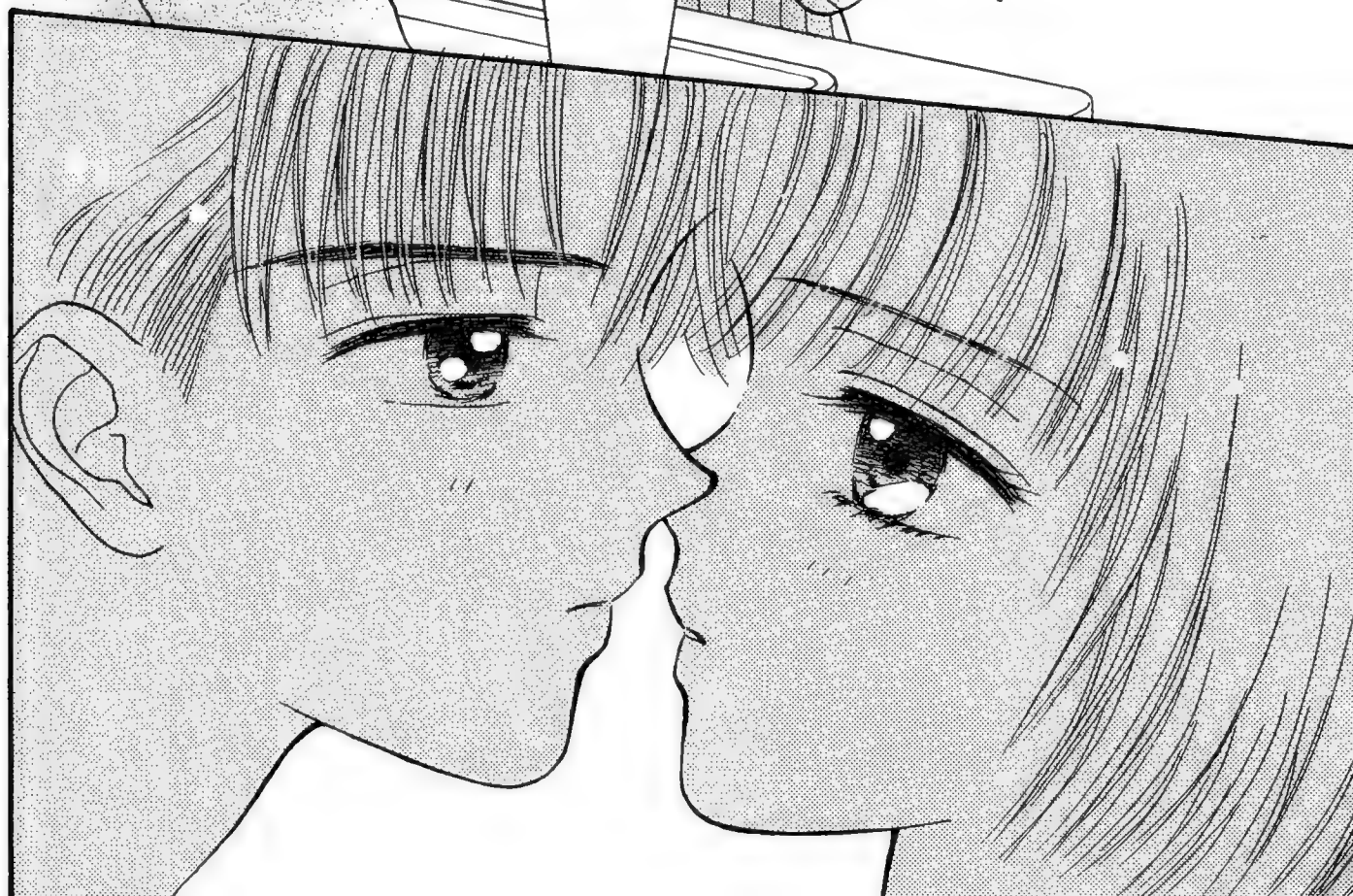
きっ
KIH
ACONTECEU ALGUMA...
...COISA?
SUZUKI-SAN!!
FAZ TEMPO QUE... ESTOU TENTANDO DIZER ISSO, MAS...
...HOJE, DECIDI DEIXAR AS COISAS BEM CLARAS.
EU...

EU GOSTO DE VOCÊ, SUZUKI-SAN!!

QUERIA QUE VOCÊ NAMORASSE COMIGO!!

O QUÊ?!
É QUE TELEFONAMOS UM PARA O OUTRO QUASE TODOS OS DIAS E SAÍMOS JUNTOS DESTE JEITO PELO MENOS UMA VEZ POR SEMANA.
NORMALMENTE, É ISSO O QUE UM CASAL DE NAMORADOS FAZ, NÃO É?
SIM, MAS...
PENSEI QUE... VOCÊ ME VIA SÓ COMO AMIGO...
FALANDO NISSO, VOCÊ NUNCA DISSE QUE GOSTAVA DE MIM.
SE BEM QUE NEM PRECISA, PORQUE ESTÁ ESCRITO NA SUA CARA.
....
KAH
かあっ
EU TAMBÉM...

...EU GOSTO DE VOCÊ, SUOU-KUN.
GOSTO MUITO MESMO.
QUANDO ESTOU COM VOCÊ...
...SINTO UM CALOR BEM AQUI.
SUZUKI-SAN...

NÃO SINTO AQUELA PALPITAÇÃO DE QUANDO ESTAVA APAIXONADA PELO YUU.
TAMBÉM NÃO FICO TÃO ANSIOSA.
MAS TAMBÉM NÃO SINTO INSEGURANÇA, DESILUSÃO, E NEM DERRAMO LÁGRIMAS.
CONSIGO FICAR TRANQUI-LA.
EU ME SINTO CALMA.
SINTO QUE EU POSSO SER UMA GAROTA BOA E SINCERA.
AGORA...
...VOCÊ É MUITO IMPORTANTE PARA MIM.
PENSO QUE DAQUI PARA A FRENTE...
...EU GOSTARIA DE FICAR COM VOCÊ PARA SEMPRE.

É ISSO
QUE EU...

FREE TALK ⑮

Há pessoas que dizem que esperam ansiosas para ver as ilustrações das primeiras páginas de cada capítulo, mas ainda não sei ao certo que tipo de ilustrações que vocês gostariam de ver. Por isso, gostaria que opinassem a respeito! Além disso, existe à venda um pôster com desenhos em ambos os lados. Na frente tem a imagem do Yuu com o Ginta. Com relação a isto, o editor da revista Cobalt foi a uma feira de mangás a trabalho e me trouxe um doujinshi de "Marmalade Boy", dizendo que encontrou por lá. Mas esse doujinshi tinha várias cenas "yaoi" do Yuu e do Ginta. Então, pensei que também havia pessoas que se divertiam com esse tipo de coisa... Bem, não foi para estas pessoas, mas acabei desenhando assim. Eu não tenho muito interesse em amor homossexual, mas como percebi que esse doujinshi foi feito porque gostaram de "Marmalade Boy", fiquei muito contente e li com entusiasmo. Gostaria que me mandassem mais desses se fizerem novos. E, no verso do pôster, tem a imagem da Suzu. 1800 ienes! Acham meio caro? Mesmo assim, gostaria que comprassem!!!! Então... Aguardo a todos no volume 7.

AH, É...? PUXA, E EU QUE ACHEI QUE VOCÊ JÁ TIVESSE...
BEM, NÃO VOU FICAR PREOCUPADO COM COISAS DO PASSADO...
...MAS FICO CONTENTE EM SABER DISSO!

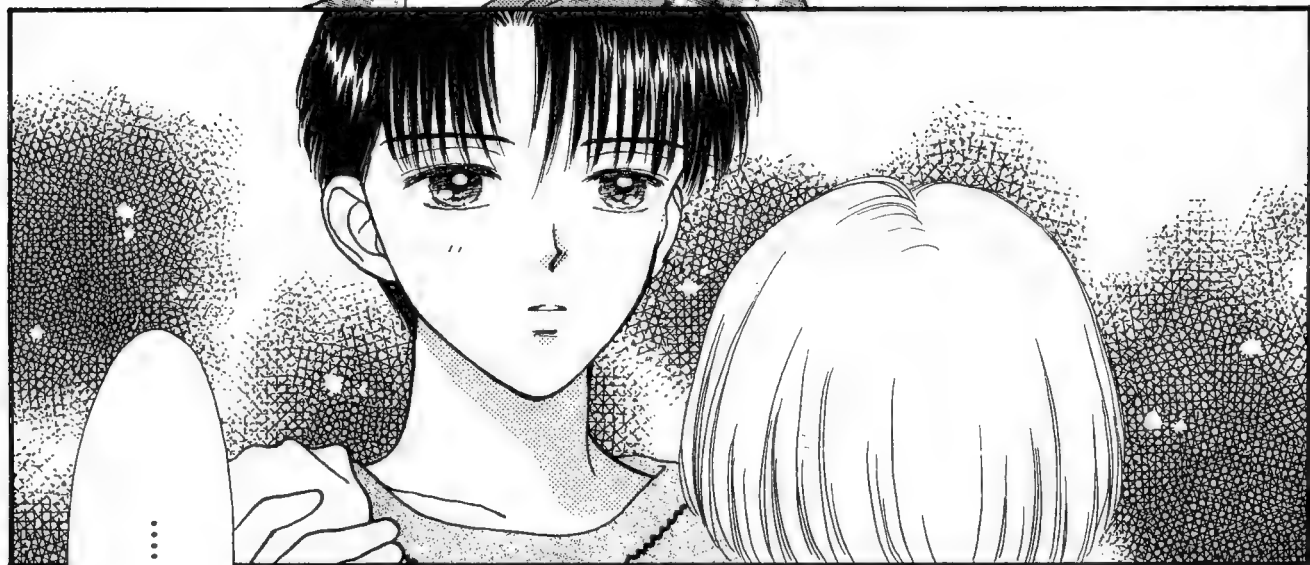
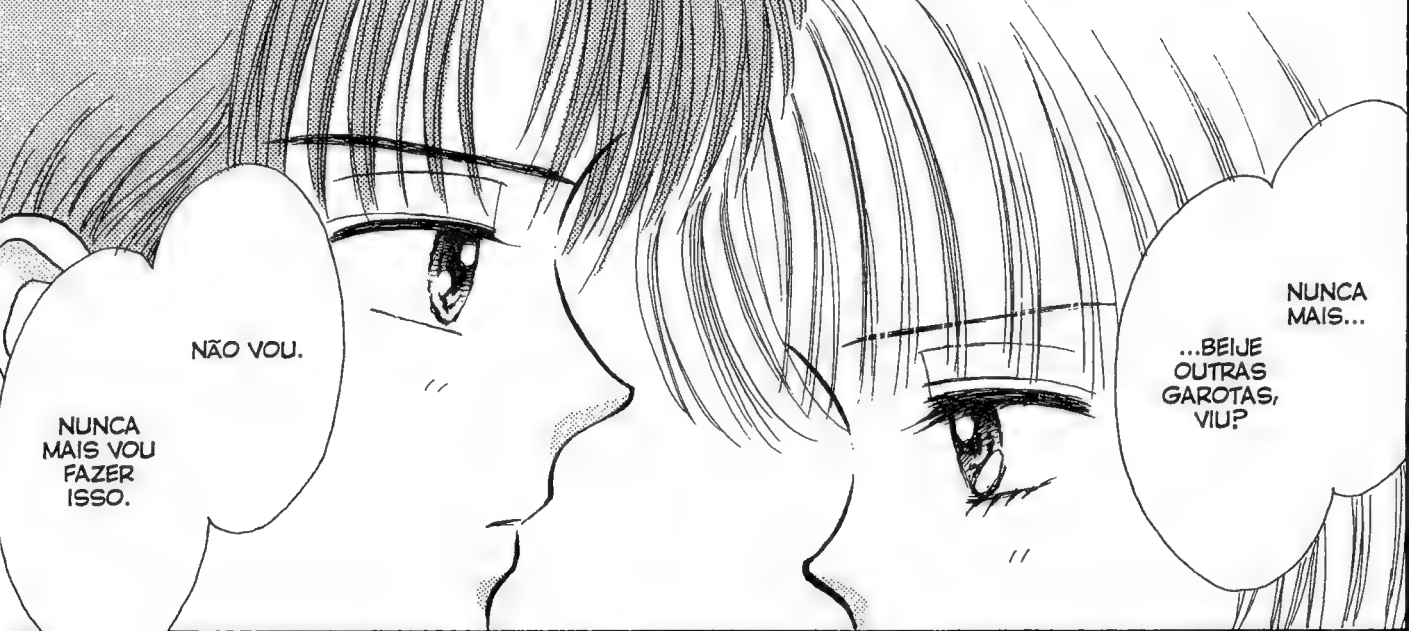
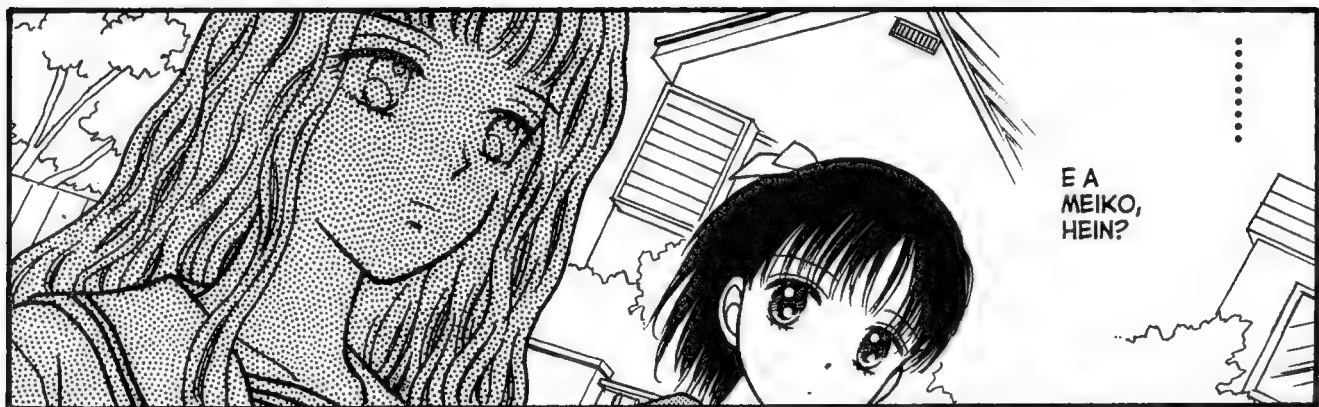
......
E VOCÊ, SUOU-*KUN*?

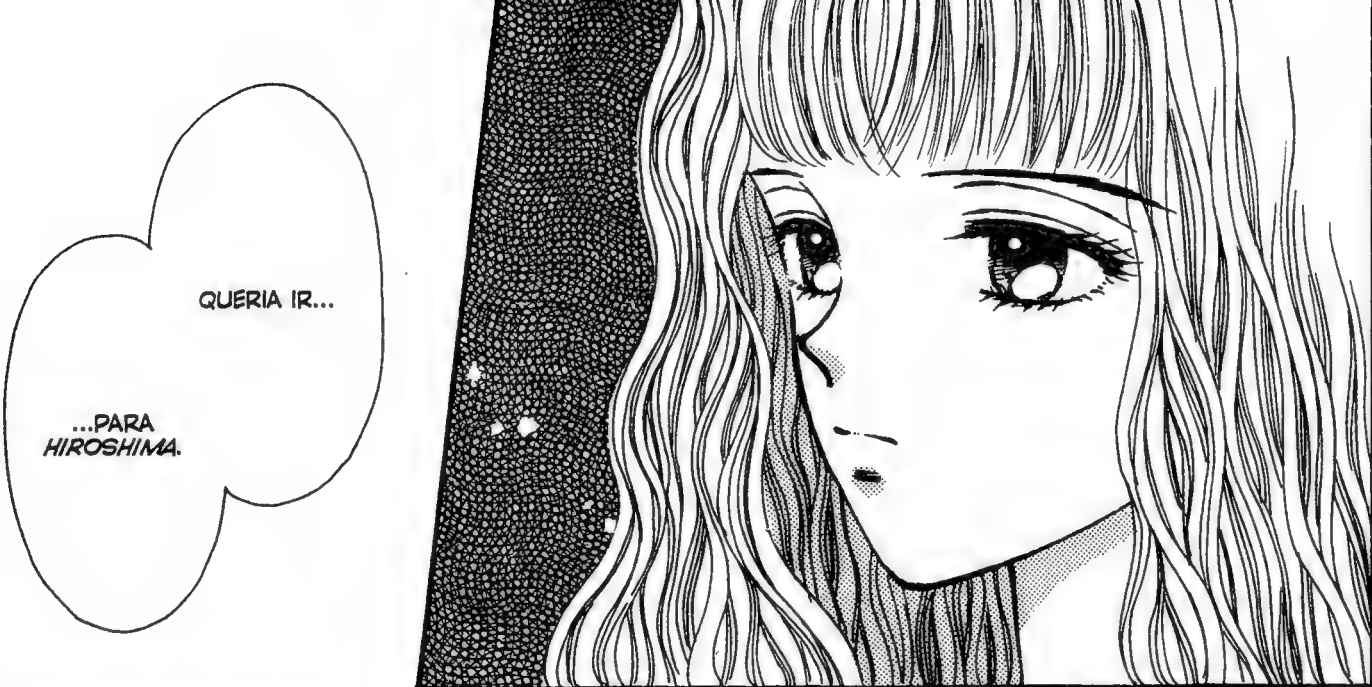
ぎくっ
GLUP

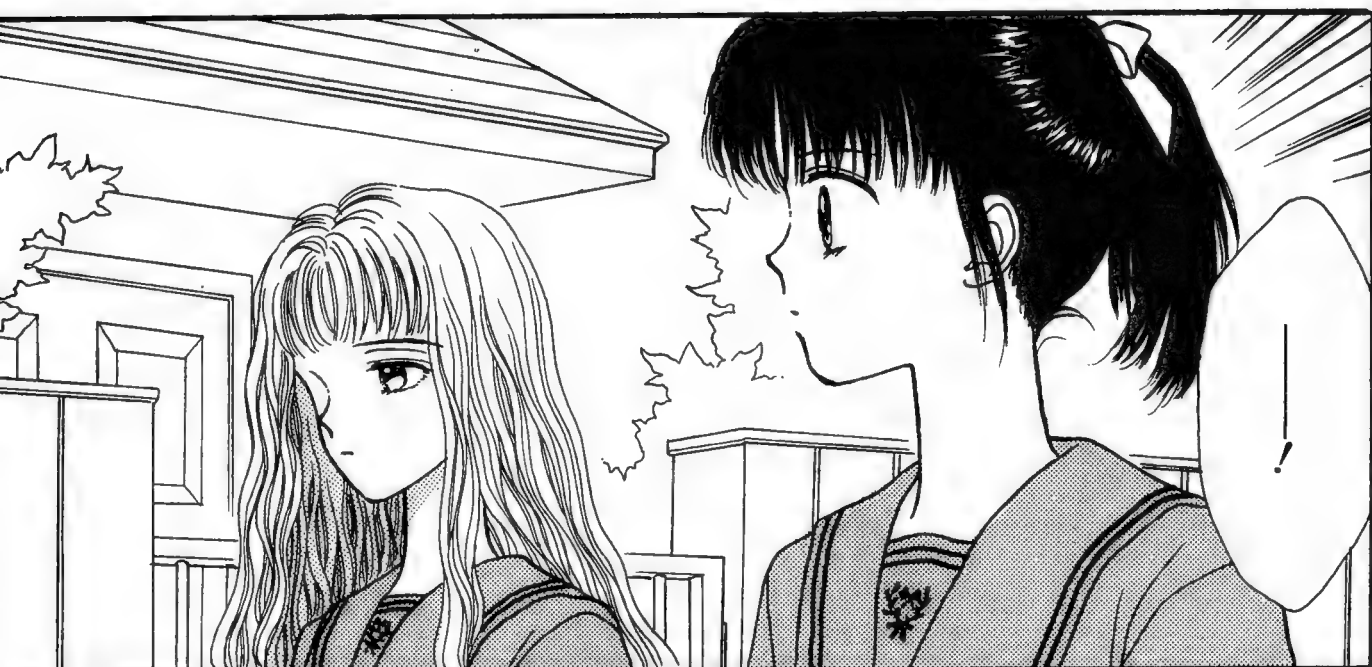
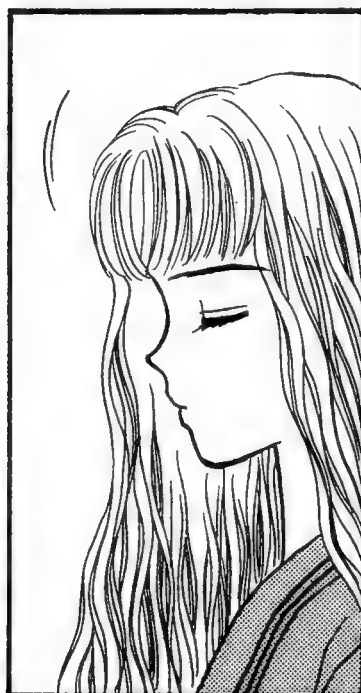
NÃO FOI A PRIMEIRA VEZ?
AH, BEM...
NÃO, É QUE EU...
NÃO FOI, NÉ?
......
BZZ
EU BEIJEI A MIKI UMA VEZ...

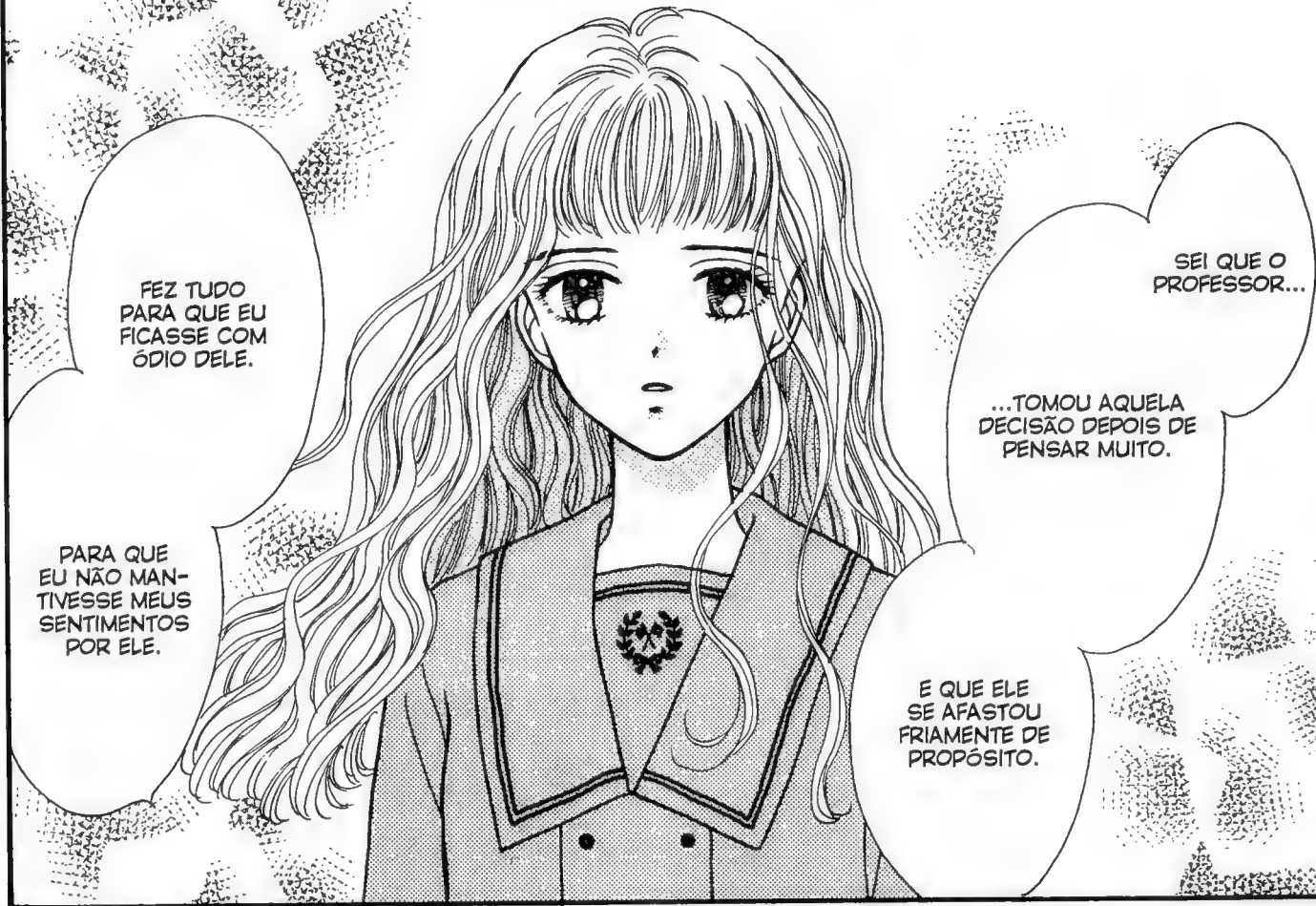
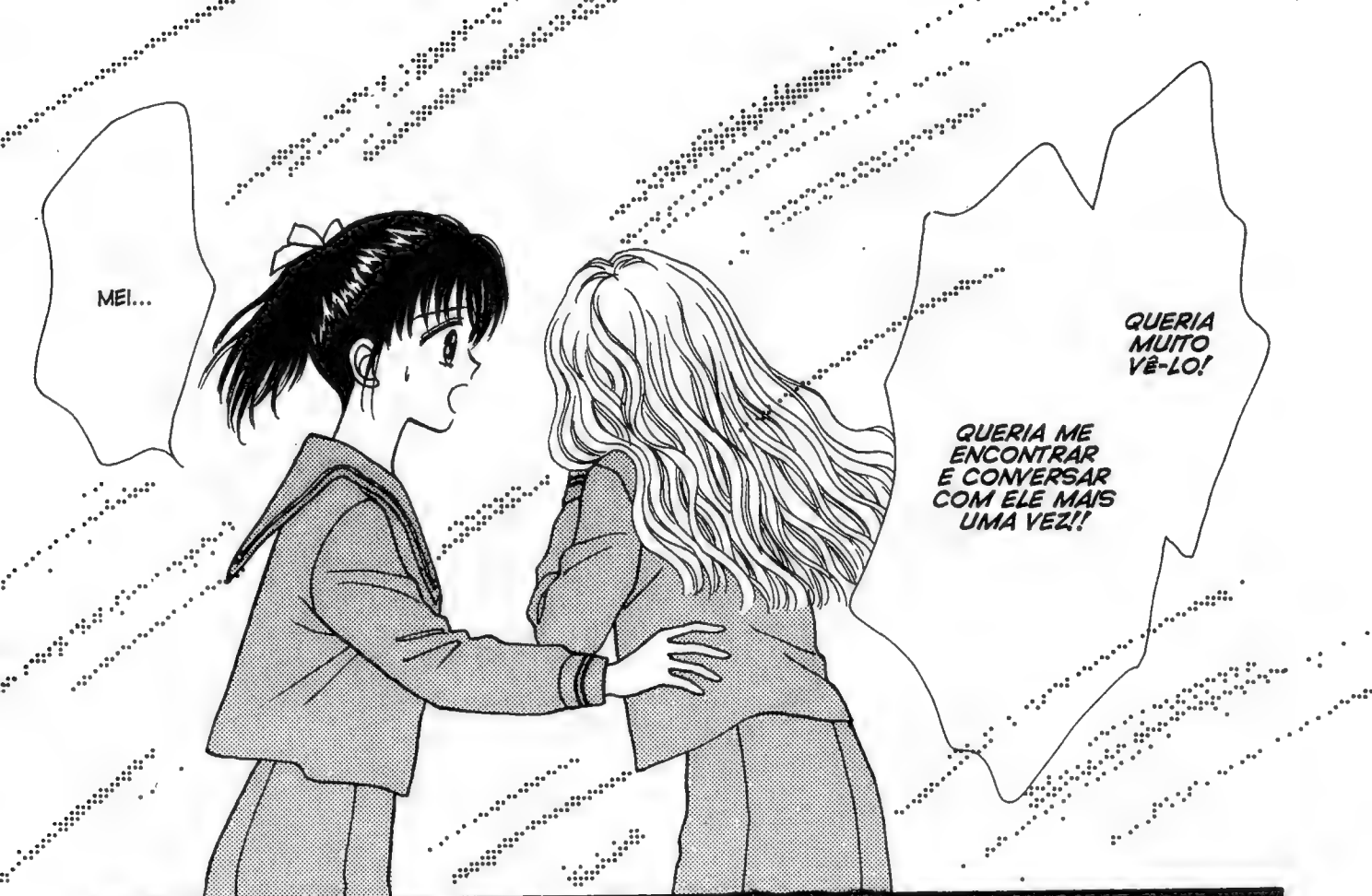
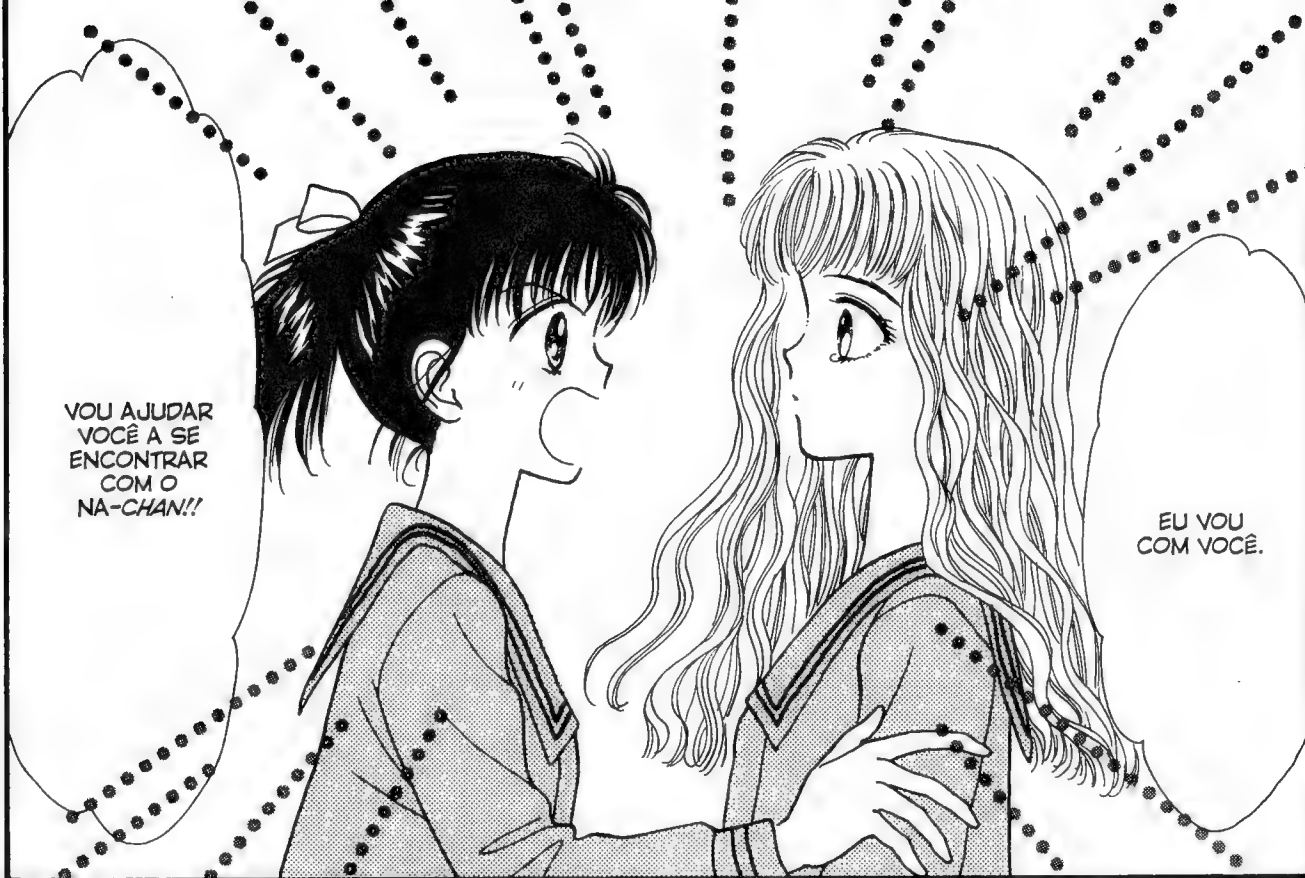
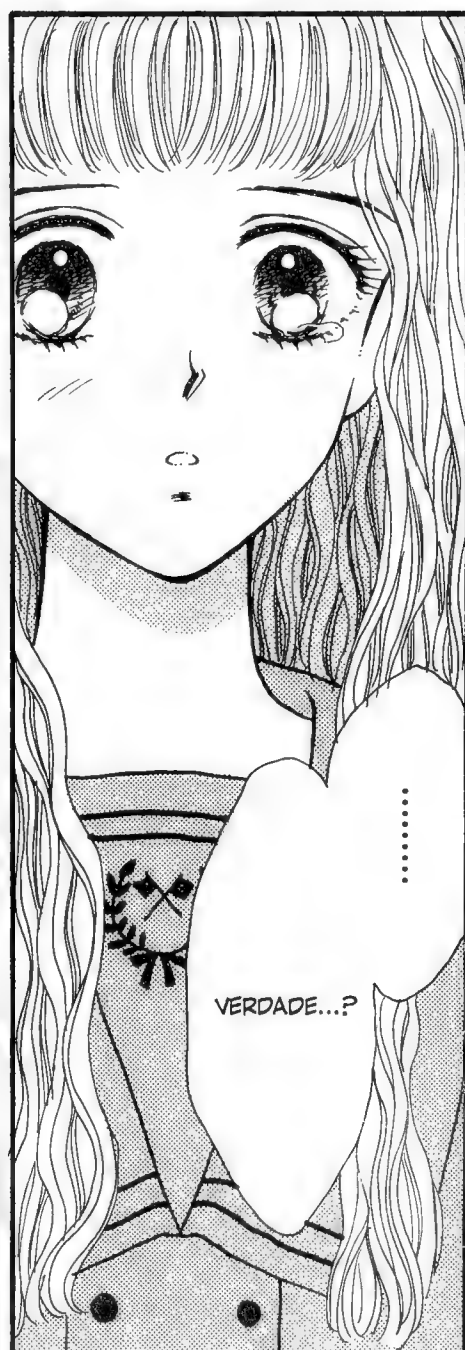
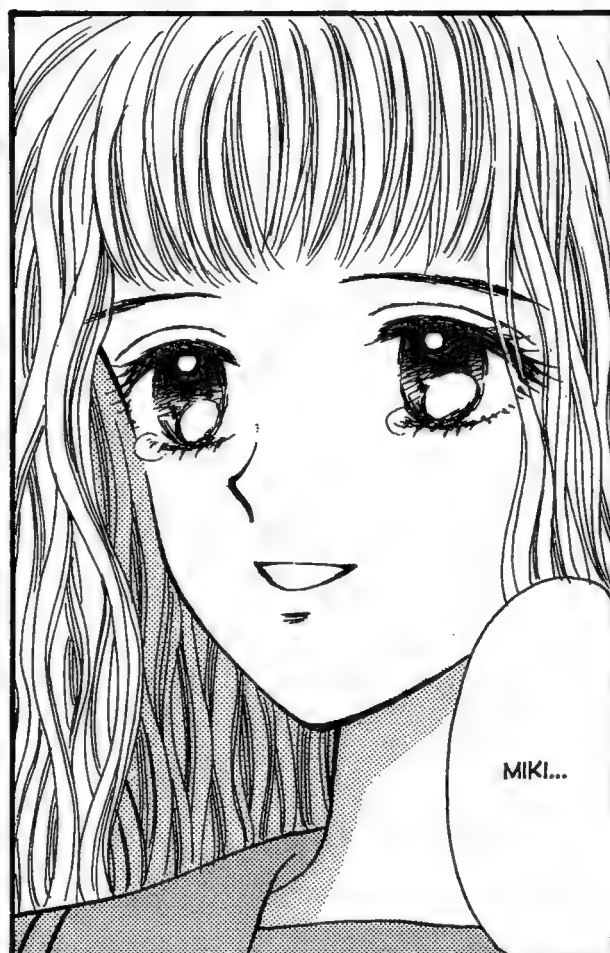
O QUÊ ?!
GATH
D-DESCULPA!!

DESCULPA, MAS É QUE NAQUELA ÉPOCA EU AINDA...
NÃO PRECISA SE DESCULPAR. É COISA DO PASSADO...
MAS NÃO GOSTEI MUITO DE SABER DISSO!
S... SUZUKI-SAN!
ぐいっ
GYUH
CHU!

COM ISTO, VOCÊ BEIJOU A MIKI-SAN SÓ UMA VEZ.
E COMIGO JÁ FORAM DUAS.
COMO VENCI PELA QUANTIDADE, TÁ TUDO BEM.
HE, HE!
....

NUNCA MAIS...
...BEIJE OUTRAS GAROTAS, VIU?
NÃO VOU.
NUNCA MAIS VOU FAZER ISSO.
AGORA É SÓ COM VOCÊ, ARIMI...

ELA DISSE QUE ESCREVEU O ROMANCE GRAÇAS AO CONSELHO DO MIWA-*SAN*.

PARECE QUE COMEÇOU A ABRIR O CORAÇÃO AOS POUCOS PRA ELE.

QUERIA IR...
...PARA *HIROSHIMA*.

!

HIRO-SHIMA ...?
QUER SE ENCONTRAR COM O NA-*CHAN*?

MEIKO...

SEI QUE O PROFESSOR...
...TOMOU AQUELA DECISÃO DEPOIS DE PENSAR MUITO.
E QUE ELE SE AFASTOU FRIAMENTE DE PROPÓSITO.
FEZ TUDO PARA QUE EU FICASSE COM ÓDIO DELE.
PARA QUE EU NÃO MANTIVESSE MEUS SENTIMENTOS POR ELE.
ELE FEZ ISSO PENSANDO EM MIM.
SEI MUITO BEM DISSO...
POR ISSO...
POR MAIS QUE EU TENTE CONVERSAR COM ELE, TALVEZ NÃO DÊ EM NADA, MESMO.
PROVAVELMENTE... NÃO VAI DAR EM NADA.
MESMO ASSIM...
...QUERIA VÊ-LO.

QUERIA MUITO VÊ-LO!
QUERIA ME ENCONTRAR E CONVERSAR COM ELE MAIS UMA VEZ!!
MEI...
CERTO!
VAMOS PRA HIROSHIMA!!

EU VOU COM VOCÊ.
VOU AJUDAR VOCÊ A SE ENCONTRAR COM O NA-*CHAN*!!
MAS...
FICO FELIZ COM ISSO, MAS...
...NÃO POSSO DAR ESSE TRABALHO...
NÃO TEM PROBLEMA NENHUM.
CONFIE MAIS EM MIM, MEIKO!
VAI FICAR TUDO BEM SE EU ESTIVER JUNTO!
VAI FICAR INSEGURA SOZINHA, NÃO É?
ENTÃO, VAMOS JUNTAS?
....
VERDADE...?

VAMOS PRA
HIROSHIMA...!!

MARMALADE BOY 6 – FIM

A SEGUIR...

Miki acompanha Meiko até Hiroshima, para que ela se encontre com o Na-chan... Será que a amiga vai ficar bem? Além disso, hóspedes na casa da Miki podem colocar em risco o segredo dela e de Yuu... e levantar novas suspeitas do garoto em relação à identidade de seu pai biológico!

MARMALADE BOY

WATARU YOSHIZUMI

First published in Japan in 1992
by SHUEISHA Inc., Tokyo. Portuguese translation
rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media, LLC, U.S.A.

PANINI GROUP
Diretor de Publicações Marco M. Lupoi
Coordenadora de Publicações Montserrat Samon

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente José Eduardo Severo Martins
Diretor-Administrativo e Financeiro Roberto Augusto Bezerra
Diretor Comercial e Marketing Marcio Borges
Analista de Marketing Catharine Paulossi
Consultor de Assinaturas Rogério Ullmer
Diretor de Operações e Editorial Ivan Ataíde Faria

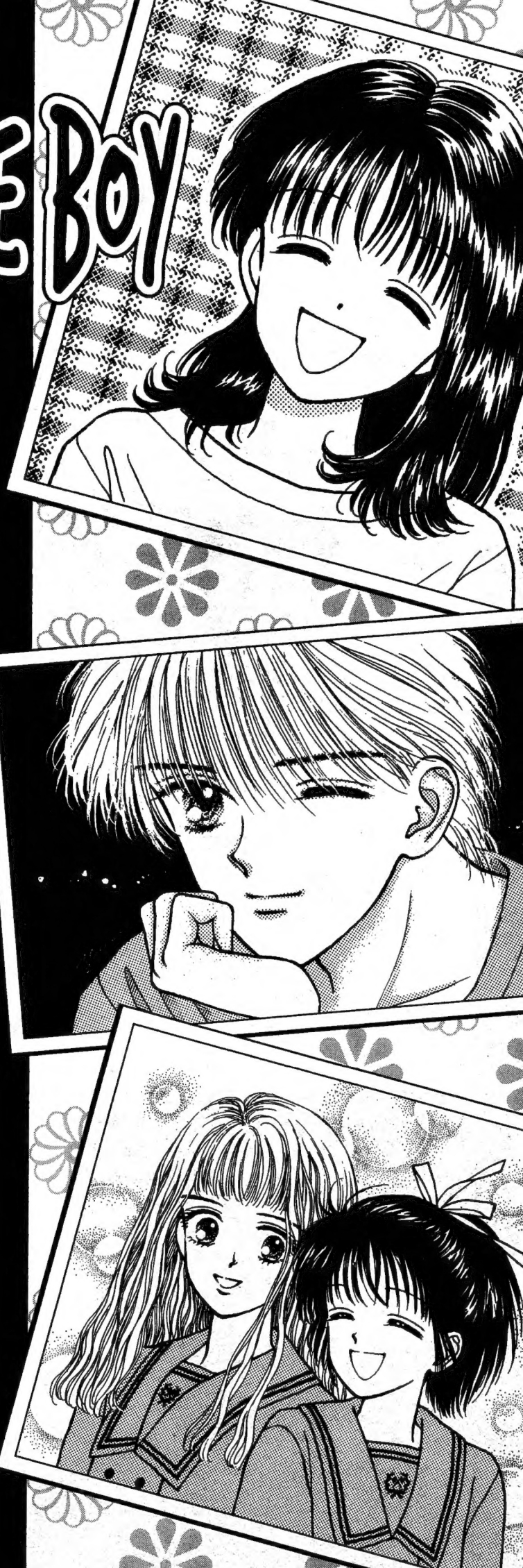
PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.
Diretores Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho
REDAÇÃO Editor-Chefe Helcio de Carvalho
Editora Sênior Elza Keiko (manga@panini.com.br)
Editoras Beth Kodama e Beatriz Moreira Berto
Tradutora Karen Kazumi Hayashida **Revisora** Fati Gomes
Assistentes Editoriais Débora Kamogawa, Diego M. Rodeguero
e Gabriela Yuki Kato **Arte** Altair Sampaio, Caio Lopes, Camila Suzuki,
Denise Araujo, Fernando Chakur, Germana Viana, Joel Joaquim Dias,
Júlio Nogueira, Marcos Silva, Thiago Hara e Tomás Troppmair
Coordenador de Produção Ailton Alipio
Assistente de Produção Silvia Lucena

IMPRESSÃO Gráfica Cunha-Facchini Ltda.

DISTRIBUIDOR NACIONAL Fernando Chinaglia Distribuidora S.A.
R. Teodoro da Silva, 907 CEP 20563-900, Rio de Janeiro/RJ.
F.: (21) 2195-3200.

PANINI BRASIL LTDA.
Administração Al. Juari, 560 Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-090 Barueri/SP/Brasil.
Publicidade Hit Publish Executiva de Contas Vivian Lanna F.: (11) 5507-5775
E-mail: comercial@hitpublish.com.br Site: www.publipanini.com.br
Assessoria de Comunicação Litera E-mail: imprensa.panini@litera.com.br
Redação e Correspondência Mythos Editora Ltda.
Al. Diógenes Ribeiro de Lima, 753, CEP 05458-001, São Paulo/SP/Brasil.

Atendimento ao Cliente: Al. Juari, 560, Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-090, Barueri/SP/Brasil. Tel.: (11) 4133-0199,
Fax: (11) 4133-0190 ou e-mail: atendimento.cliente@panini.com.br

MARMALADE BOY é uma publicação da Panini Ltda.
LANÇAMENTO Setembro/2009.
530432100006

IMPORTANTE!

Este mangá segue o sentido oriental, por isso a leitura começa pelo outro lado.

Além disso, para ler as páginas, siga os balões da direita para a esquerda, de cima para baixo, conforme o exemplo.

NOTAS

... -Chan: Terminação que revela um tratamento extremamente íntimo, carinhoso e até mesmo infantil, reservado prioritariamente às meninas meigas, crianças, ou ainda para compor apelidos.

... -Kun: Do japonês, tratamento respeitoso equivalente a "san", próprio para meninos. Pode indicar hierarquia, quando um homem de posição de comando utiliza-o dirigindo-se a uma mulher subordinada.

... -San: Do japonês, "senhor", "senhora", "senhorita". Tratamento respeitoso, usado também quando não se tem intimidade com a pessoa.

Arte Impressionista: O Impressionismo foi um movimento artístico que surgiu na pintura europeia do século XIX. Suas premissas são o abandono dos preceitos realistas e a busca pelos elementos fundamentais de cada arte, não interessando mais a representação ou a temática, apenas a obra em si. Na pintura, a principal característica são as pinceladas soltas em busca da representação da atmosfera, da luz e do movimento. O nome é derivado da obra "Impressão, nascer do sol" (1872), de Claude Monet. A arte visual do Impressionismo foi logo seguida por movimentos análogos em outros meios, como a música impressionista e a literatura impressionista.

Doujinshi: Publicação independente, financiada pelo próprio autor. Podem ser roteiros originais, paródias ou histórias alternativas baseadas em trabalhos já consagrados. O mais próximo que temos no Brasil é o fanzine (fã+magazine), mas, no Japão, esse mercado independente é impressionantemente profissional.

Fazenda Koiwai: Maior fazenda do Japão, localizada ao pé do Monte Iwate.

Gifu: Província japonesa situada na região Chubu, área central do Japão. Não faz fronteira com o mar.

Hiroshima: Província da região de Chugoku, sul do Japão.

Hiyashi chuuka: Macarrão chinês servido frio, normalmente acompanhado de tomate, presunto, ovos mexidos e pepino, cortados em fatias finas.

Ienes: Moeda corrente japonesa. Na cotação do dia 21/08/09, o valor de 1.800 ienes (pág. 163) corresponde a aproximadamente R$ 36,30.

Iwate: Província localizada na região de Tohoku, norte do Japão. É a segunda maior província do Japão, famosa pela natureza, pelas termas e pela culinária.

Izu: Península a oeste de Tóquio, na ilha de Honshu. Conhecida pelas suas fontes termais e pelas áreas de mergulho.

Kitakyushu: Cidade localizada na província de Fukuoka, no sul do Japão.

Ojou-sama: Do japonês, "patroazinha". Maneira polida de se referir à filha do dono de uma grande propriedade, comércio ou empresa.

Onii-chan: Do japonês, "irmão mais velho", dito de maneira carinhosa. Também pode se referir a um amigo mais velho ou com pouca diferença de idade, com quem se tem intimidade.

Sobá: Macarrão de trigo sarraceno usado principalmente em sopas. É um dos pratos servidos na refeição de véspera de Ano Novo.

Udon: Macarrão japonês leve e saboroso, mais grosso que o espaguete. Usado principalmente em sopas, e também no sukiyaki.

Yaoi: No Japão, gênero de obras de ficção direcionadas ao público feminino (novelas, mangás, animês, romances etc.) que aborda o relacionamento homossexual explícito entre homens.

MARMALADE BOY
WATARU YOSHIZUMI
VOLUME 6
6
MARMALADE BOY
WATARU YOSHIZUMI
Panini Comics
PLANET manga
MARMALADE BOY
WATARU YOSHIZUMI
VOLUME 6
R$ 9,90
Panini Comics
PLANET manga